CARAS Y CARETAS

FILM DE ACTUALIDAD



Cruzamos *unos momentos*
en que abundan los hambrientos



Y como en días mejores
pululan los pechadores.



Es la época tan cruenta
que el ser pobre no da renta.



Pues ni saben los ladrones
donde están los patacones



Hasta el vago busca empleo
porque esto se pone feo



Y sin pan y sin trabajo
todo va cabeza abajo



Como está escaso el dinero
sólo medra el usurero



Y hay más de uno con jaqueca
a causa de una hipoteca.



Cree el que tiene un pagaré
que le sigue un yacaré.



Se empeñan todos los días
ropas y otras porquerías



No hay modesto cachivache
que no caiga al cambalache



Se ven por todos los lados
a comerciantes quebrados



Y como hace falta plata
toda cosa se remata



Apenas uno se alegra
tiene encima un ave negra



Toda casa está tranquila
con el papel de «Se alquila»



Por lo cual los propietarios
dan caza a los locatarios



Nadie fía ni un centavo
para no llevarse un clavo



La precaución se completa:
¡no fían ni con libreta!



El patrón, como el obrero,
no saben lo que es dinero



De este malestar que aterra
se echa la culpa a la guerra



Es bueno cualquier pretexto
para conseguir un puesto.



Y presenta la ciudad
signos de inactividad



Crece entre sus habitantes
el número de atorrantes



El gobierno paternal
quiere curar tanto mal



Las ferias francas inicia
porque al pobre beneficia



Y con el pan radical
algo se remedia el mal



Al pueblo casa barata
le promete Cafferata



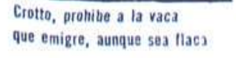
—¡Si el país quiere salvarse
la deuda ha de chancelarse!

Dickman ve la solución
cobrando a la exportación



El oro en las legaciones
se presta a mil soluciones

Crotto, *prohibe a la vaca*
que emigre, aunque sea flaca





Gramajo *dice: Es en vano*
si no se acuestan temprano.

Se acuerdan las moratorias
y el tramposo está en sus glorias



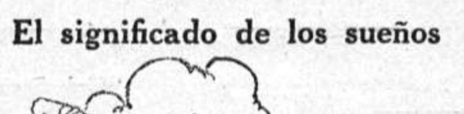
Se da *sopa en los mercados*
a los más necesitados



Son estas leyes de moda
puro ''vulevú'' con soda



GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR QUE EXISTE
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
BOLS
UNICOS IMPORTADORES:
MOSS Y CIA.
BUENOS AIRES



El significado de los sueños





La ciencia moderna considera los sueños cual si fueran los rayos X de la imaginación; los sabios estudian el fenómeno y los interpretan, escribiendo reglas sobre el particular.

Los hombres de ciencia no se ríen de los sueños; por el contrario, los analizan, pues para el médico, el sueño es un dato tan importante como la pulsación, la temperatura, etc., para la escuela moderna el sueño es el revelador del estado mental del paciente, y gracias a ellos se puede diagnosticar bien en las enfermedades que deben su origen a desarreglos nerviosos.

El doctor Isador H. Coriat, primer asistente para las enfermedades del sistema nervioso del Hospital de Boston y profesor de Neurología del colegio médico, de la misma ciudad, es autor del libro más notable que sobre la materia se haya escrito, titulado «El Significado de los Sueños». En él sigue el famoso sistema del célebre fisiólogo alemán Frend.

Todo sueño, según dichos autores, es la expresión de un deseo más o menos recóndito; a primera vista habrá quien rechace tal premisa, por haber tenido ensueños en oposición y contradicción absoluta, al parecer, con su manera de pensar y sentir en el estado de vigilia; pero hay que tener en cuenta que nuestra imaginación se halla repleta de olvidados y contenidos deseos, temores y anhelos de nuestra infancia, los cuales sumergidos en la subconsciencia, pugnan constantemente por salir y solamente se manifiestan durante el sueño, una vez libres del freno consciente que los reprime.

Cada sueño tiene su significado, aunque muchas veces aparezcan cual desconcertantes fantasmagorías, y, sin embargo, el pensamiento inconsciente que lo crea, tiene un fondo definido en la imaginación del soñador.

El doctor Coriat, dice que los sueños son motivados por muchas causas, como indigestión, pesadez, frío, sed, calor, enfermedad... Hay sueños típicos que todos hemos tenido, tal, de volar y hallarse desnudo ante un público; ideas indudablemente ancestrales que dormitan en el fondo del hombre civilizado.

Algunos ejemplos de sueños interpretados, darán idea del sistema seguido por el doctor.



Un sujeto sueña que un gato perseguido se mete en la cama donde él reposa, y se le acuesta sobre la cabeza y cuello, abrazándole con sus garras, pero sin molestarle mucho; en las orejas el gato llevaba unos cascabeles pendientes; acudió la familia y quiso quitarle el gato, pero él se opuso, alegando que podría enfurecerse y hacerle más daño, y que dejándole tranquilo se iría solo.

Interpretación: el durmiente fué atacado de un dolor de cabeza y garganta (el gato), con zumbido en los oídos (los cascabeles). En estado de vigilia, siempre el sujeto es enemigo de todo medicamento, cree que debe dejarse obrar a la naturaleza, que los males se van solos descansando, y por eso se opone a que la familia le quite el gato a la fuerza.

El volar significa el deseo que tenemos de ser libres, y de escapar a los convencionalismos de la cultura y la civilización.

Es también frecuente que hijos cariñosos y amantes del padre sueñen contra éste, luchas, males, etc., absurdos que hasta le entristecen; explicación: en la infancia primera el niño suele ser celoso del cariño de la madre, y en su egoísmo rechaza al padre y a cuantos cree pueden quitarle el afecto materno, esta idea se pierde luego en la subconsciencia, y suele brotar en el sueño, como manifestación de un deseo que existió y la razón ahogó después.



Una mujer soñó que un hermano había sido ahorcado; interpretado literalmente este sueño, parece contradecir las doctrinas expuestas, porque demostraría el deseo de ver ahorcado al hermano. Coriat lo explica así: Los dos hermanos de la soñadora habían muerto, uno tuberculoso, otro de cáncer; a su vez la mujer padeció de una tos crónica y hubo de ser operada de un tumor benigno, el miedo a terminar como sus hermanos la obsesionaba y mezclándose en su imaginación las ideas de la muerte de sus deudos, y la de que ella estaba condenada también irremisiblemente, se fundieron en una escena única, la ejecución de los suyos.

De Montevideo

Diplomáticas



Recepción del nuevo ministro Suizo, señor Dinichet. — Llegada a la casa de gobierno.

"Club Español"

Concurrencia al gran baile con que dicho Club conmemoró el descubrimiento de América, en sus amplios salones.

El 12 de octubre



Manifestación popular en la Avenida 18 de Julio, en homenaje al descubrimiento de América.

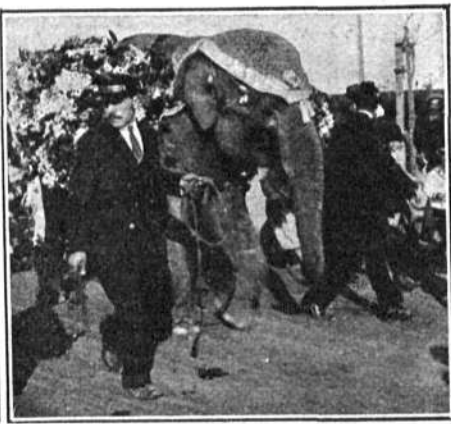


El doctor Andrés Pacheco, dirigiendo la palabra a los manifestantes.

Diversas



Vista parcial del té de las flores, ofrecido en el Parque Hotel.

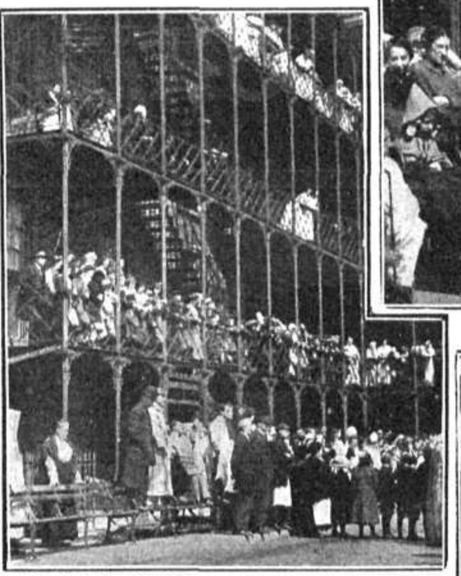


Elefante de Villa Dolores, en la rambla de los Pocitos.

Terapéutica modernísima



El público de dolientes, contemplando el espectáculo.



Patio de un hospital, en el acto de la función.

En los hospitales y asilos de enfermos crónicos de los Estados Unidos, se está poniendo en práctica un nuevo sistema de curación, con muy buenos resultados.

La nueva droga se llama la «alegría»; hacer reir al doliente, distraerle de sus achaques, hacérselos olvidar aun cuando no más sea momentáneamente.

He aquí el nuevo método que hace bien, es indudable, pero lo que nadie puede discutir es que sea nocivo, es la medicación más inofensiva e inocua de cuantas se conocen.



Los payasos, entreteniendo a los enfermitos con sus chistes y gracias.

CASINO. — El debut de la bailarina Satanela. — Los éxitos de Tingel Tangel, Rowland, Buffalo y Rastus y Bands.



Satanela, notable bailarina española, que ha debutado con éxito brillante en el teatro Casino.

En el teatro Casino ha debutado con gran éxito la bailarina española Satanela.

Los grandes aplausos recogidos por esta notable bailarina son justos y merecidos. Se trata de una artista de primer orden, dentro del género.

Su repertorio es extenso y muy nuevo, destacándose las danzas netamente andaluzas.

La Satanela tiene una historia de triunfos artísticos, conquistados en los principales escenarios de Europa.

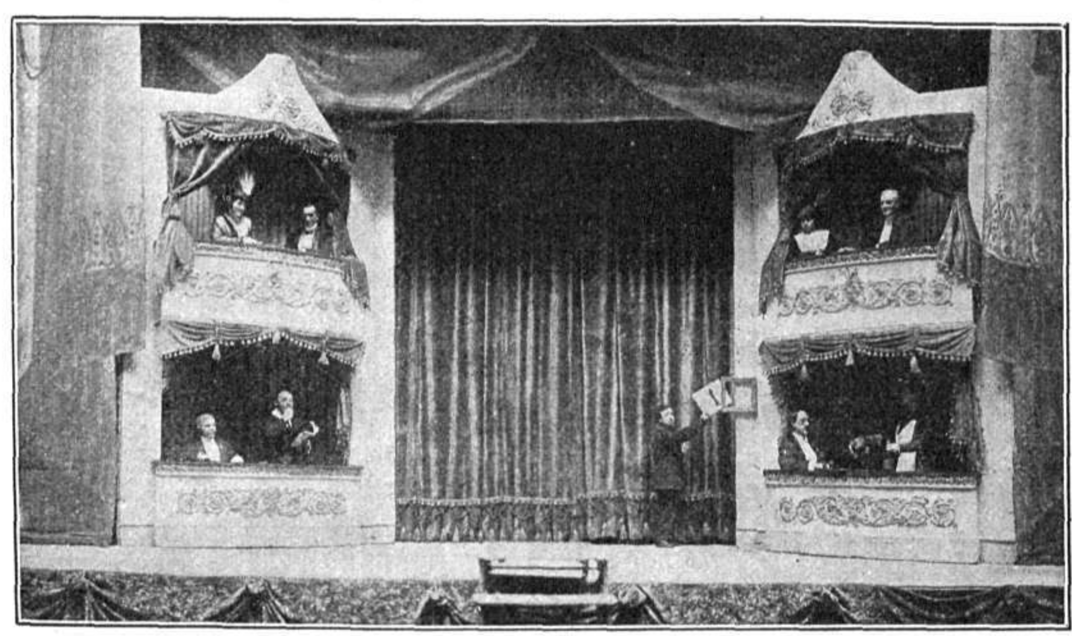
La compañía Tingel Tangel, continúa representando con el mismo éxito de hilaridad la pantomima «Una noche en un Café Chantant», en la que han intercalado algunos números nuevos.

Los notables ciclistas Cowboys Buffalo y el extraordinario malabarista cómico Rowland, siguen siendo muy aplaudidos por el público, y sus números merecen señalarse por lo que tienen de meritorio. Completan el programa la cupletista española Bella Lira; los excelentes bailarines y cantantes ingleses Rastus y Bands, notables por muchos conceptos; los Reyes, que presentan cuadros coreográficos modernos; los Phydoros, excéntricos americanos; la cantante francesa Egmard; la bailarina Arnalda, etc., etc.

Como de costumbre, para esta tarde, jueves, y para el sábado y domingo están anunciados tres matinées especiales, con programa extenso y variado para familias y para el mundo infantil. En estas funciones trabajará la compañía Tingel Tangel.



La Satanela, bailando un garrotín.



Una escena de la pantomima «Una noche en un Café Chantant», que sigue representando con gran éxito la compañía Tingel Tangel.


ZABALA
MITRE 799

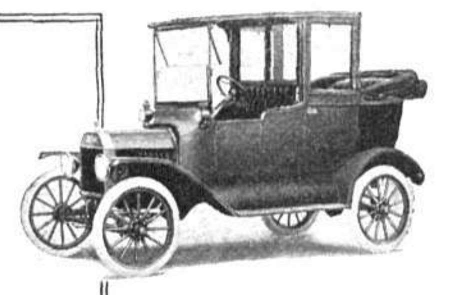
Episodios de la revolución china

En China no se andan por las ramas para castigar a los rebeldes al régimen gobernante: el que tiene la mala suerte de ser aprehendido por las autoridades, ya puede contarse muerto. Y no muerto así como así, sino después de haber pasado por cruelísimos suplicios y muy duros tormentos, propinados ante enorme masa de público, a la que se congrega para que la visión de los castigos inferidos al culpable ejerza en la multitud influencia ejemplar. Este sistema de ejecución de las penas se halla tan infiltrado en el país que no bastan a exterminarlo los progresos de la civilización. La instauración de la República no ha calmado el espíritu de revolución que sopla en Oriente. Bajo un régimen aparente republicano, siguen imperando los manchúes, y los altos dignatarios de la flamante República sueñan alto con restaurar el imperio. El odio indígena hacia la raza manchú, dominadora de 330 millones de chinos, a los que un largo período de despótico imperio sumió en el atraso, estalló en diferentes ocasiones, produciendo varias revoluciones, ahogadas en sangre. Hoy, ese fermento constante de revuelta, adquiere la magnitud de una gravísima perturbación interior, que quizá no logren sofocar las armas. Y esto ocurre en ocasión difícil para Europa. ¡Quién sabe si, al fin y a la postre, a todas las cuestiones de índole internacional vendrá a añadirse la del Extremo Oriente, que por algún tiempo parecía aplazada!



Rebelde paseado por la ciudad, antes de ser supliciado.

En la plaza pública, ante la multitud allí congregada, el reo es decapitado de la manera más primitiva.



216 "FORD"

vendidos en Septiembre!

LANDAULET
4 cilindros, 20 H. P.,
7 asientos, $ **2.300**

Este dato — cuya exactitud puede ser ampliamente comprobada por cuantos nos visiten — significa el más alto elogio de los grandes méritos del "FORD".

216 compradores conscientes, atestiguan las notables y positivas ventajas que el "FORD" reporta sobre todas las demás marcas de automóviles.

Vea Vd. los precios anotados al margen:

DOBLE FAETON
4 cilindros, 20 H. P.,
5 asientos, $ **1.750**

La importancia de nuestras ventas, cada día mayores, nos ha permitido reducirlos hasta ese extremo, manteniendo la óptima calidad y perfecta construcción de nuestros coches.

Venga Vd. a visitarnos o pídanos catálogos ilustrados, que remitimos gratis.

Tenemos coches de huella, especiales para campo. Ofrecemos toda pieza de repuesto, a precio de fábrica.

VOITURETTE
4 cilindros, 20 H. P.,
2 asientos, $ **1.550**

FORD MOTOR Co.

LAVALLE, 1702 - BUENOS AIRES

Agente general en el Uruguay:
JUAN SHAW - RINCON, 414 - MONTEVIDEO

AGENCIA JOHNSON

CONCURSO

PARA EL TÍTULO DE UNA PUBLICACION ILUSTRADA

Habiendo terminado este concurso el día 20, en el próximo número daremos a conocer el título elegido y el nombre del remitente.

Si la oficina de marcas no pone obstáculo para la inscripción, avisaremos oportunamente para que la persona agraciada pueda pasar a recoger el premio acordado de trescientos pesos.

Nuevos Discos ODEON

Por la Orquesta ROBERTO FIRPO

DISCOS DOBLES

ODEON

25 centms.



$ m/n.

3.00

cada uno

Certifico que mi Orquesta con acompañamiento de piano está grabada únicamente en los discos Odeón

Roberto Firpo

Unico Concesionario: **"CASA LEPAGE" de Max Glücksmann**

Los últimos tangos de gran aceptación y de los más renombrados autores nacionales, en los Discos dobles **ODEON.**

Discos dobles ODEON, 25 centms., a $ 3.00 c/u.

ORQUESTA ROBERTO FIRPO

N.º 509	**El Amanecer** — Tango.... (R. Firpo) **El Solitario** — Tango...... (R. Firpo)	N.º 512	**El Horizonte** — Tango..... (R. Firpo) **El Solitario**, con coro, Tango (R. Firpo)
N.º 510	**Didí** — Tango............ (R. Firpo) **Toda la Vida...** — Tango... (R. Firpo)	N.º 513	**Entre dos fuegos**, Tango (A. L. Buchardo) **Corazón de Artista**—Vals (P. de Gullo)
N.º 511	**El Apronte** — Tango...... (R. Firpo) **Los Guevara** — Tango..... (R. Firpo)	N.º 515	**El Flete** — Tango......... (V. Greco) **Una Partida** — Tango..... (R. Firpo)

Nuevos discos ODEON, por la PASTORA IMPERIO

VENTA POR MAYOR Y MENOR — **GRATIS, CATALOGOS, GRATIS**



"Casa Lepage"

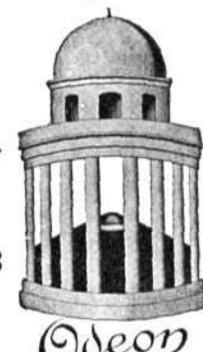
de Max Glücksmann

CALLAO esq. B. MITRE, 1800

Sucursal: AVENIDA DE MAYO, 638

EN ROSARIO: Córdoba, 1048.

En MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966.



El matrimonio "Eugénico"



Los niños «eugenios» Alene Houck y Carlos Flyun, destinados por sus progenitores a un matrimonio «eugénico», si es que sus sentimientos no se oponen.

Los recientes experimentos sobre el matrimonio eugénico están siendo objeto de gran curiosidad de parte del mundo científico. El mejoramiento de la raza es de interés primordial para la humanidad, indudablemente; que los hijos heredan los defectos de los padres, ¿pero puede obligarse al hombre a una unión sin amor?

El intento ha fracasado, las uniones eugénicas, es decir, aquellas que responden tan sólo a obtener una descendencia hermosa eligiendo los padres sin tener en cuenta el afecto que los una, no han dado los resultados que se esperaban, por el contrario, estos matrimonios han sido desgraciados en la mayor parte de los casos: demostrando prácticamente que sin amor no hay matrimonio posible.



La bella señora Jessie Dana, que se suicidó en Inglaterra por no creerse en condiciones de llenar su cometido como esposa «eugénica».

El matrimonio eugénico debe ser precedido de un examen médico y ser perfectamente controlado por la ciencia, y ésta ser inexorable, muy severa antes de conceder el permiso para la boda.

El Estado sería el encargado de velar sobre las inclinaciones amorosas, a fin de evitar uniones que podrían llamarse desiguales, y muchos seres serían condenados al celibato forzoso y absoluto, por el terrible delito de no poseer aquellas cualidades físicas que la ley exigiría.

El gobierno, una vez establecido el régimen eugénico, no tan sólo vigilaría cuidadosamente los matrimonios, sino que también extendería su acción dentro del hogar, dictando leyes sobre el régimen de vida que los cónyuges habrían de observar, porque sabido es, que éste influye poderosamente en el mejoramiento de la raza, en un palabra, la pareja humana habría de someterse al poder del Estado, el cual dirigiría en absoluto todos sus actos al único fin de mejorar la especie, uniendo y separando los padres y los hijos siempre que así conviniera. Tal es la utopia eugénica; algunos ilusos intentaron llevarla a la práctica y siguen en su empeño a pesar del triste resultado hasta el presente obtenido por los que se han dejado llevar del amor a la ciencia.



Edward Shawn y Ruth St. Denis, cuyo matrimonio «eugénico» es seguido con interés, por cuantos creen en las bondades de las teorías «eugénicas».

Podrá Vd. recorrer todo el mundo y no encontrará obsequio alguno que le dé mayor placer a su familia.

Mappin & Webb poseen un surtido completo de Juegos de Cubiertos, de "Plata Princesa", acondicionados en estuches finos y mesas de roble, y tendrán el placer de recibir una visita de inspección en sus salones de venta.

Al efectuar la compra de un servicio de cucharas y tenedores, la primer consideración es calidad. Podrá Vd. siempre aumentar en número de cubiertos, pero la calidad es inalterable.

"Plata Princesa" está en uso hoy en día en casi todas las casas de las principales familias en el mundo entero. Es garantida por 50 años.

EL POPULAR

Pídase, por carta o teléfono, nuestro nuevo folleto descriptivo de PLATA PRINCESA

Haga Vd. su pedido directamente a los mismos fabricantes

MAPPIN & WEBB

28, Florida, 36 - Buenos Aires - Teléfono: 3706 ó 9, Avenida



EL "ADAMS"



EL STANHOPE

LA MODA AL DÍA

Trajes de playa y trajes de novia. — Cuellos altos y accesorios de las toilettes de novias. — Abanicos de moda.



Las niñas y señoras aficionadas a las lindas labores, tienen ocasiones para, en este verano, lucir sus habilidades, confeccionando y bordando uno de los muchos modelos que son la última palabra del buen gusto y del chic de la moda. El bordado de estas lindas toilettes ofrece la gran ventaja de ser ligerísimo y sumamente fácil de hacer, pues consiste casi siempre en unos lunares, flores sueltas o arabescos, diseminados un poco de todos lados. Citaré, como ejemplo, un traje de seda cruda, compuesto de una falda plegada, en pliegues planchados, y un blusón entallado por un ancho cinturón de seda roja. De este color son los lunares, bordados con seda lavable y que adornan la faldeta, cuello vuelto y las anchas bocamangas del blusón. Aquí tenemos otro lindo modelo de voile de hilo blanco. La falda, acampanada, luce en su parte inferior pequeños grupitos de hojas de trébol, bordadas en tres tonos de verde y sembradas, sin simetría alguna, en la falda. La camiseta y las mangas lucen el mismo adorno bordado. Una chaquetilla o saco corto, sin mangas, de taffetas de color verde, sirve de complemento a la toilette.

Para un traje de brin de hilo, color ceniza, un adorno bordado llamado juego de damas, formando cuadritos o damero blancos y negros, da una combinación originalísima y poco vista.

Las blusas, confeccionadas con gasas de dos tonos distintos, han alcanzado un éxito extraordinario, y se explica, pues son tan prácticas como elegantes. En general, no tienen otro adorno más que un ancho cinturón, faja en raso, terciopelo o crespón de seda, con o sin caídas, según el capricho de cada una.

Muchas de las modernas toilettes de novias, merecen especial mención por lo original de sus nuevas hechuras. Todas ellas tienen la falda redonda, y más bien cortas que largas, y confeccionadas con géneros muy vaporosos, tal como la etamina de seda, muselina, voile, etcétera.

Los cuerpos y blusas de los trajes de novias, se hacen indistintamente con escotes altos y bajos. En el primer caso, los cuellos adoptados son de encaje o gasa fruncida, parecidos a los números 1, 2 y 3 de esta página. Algunos cuellos de encaje de Bruselas, Venecia o de guipure moderna, se cierran con una escarapela-flor, hecha de gasa blanca, en cuyo centro va preadido un botón y una flor de azahar. Otra innovación, y no es la más fea, se lo aseguro, consiste en un collar oriental de marfil y platino, de un trabajo delicadísimo. El clásico ramo de azahar ha cambiado también: ya no se usa como antes muy redondo, sino de forma irregular, ligero y combinado con rosas blancas y jazmines, velado por un finísimo tul de ilusión, anudado y con una larga caída, tal como representa el número 4.

Lo más de moda es llevar el ramo de la novia en flores naturales, pero no a todas gusta esta innovación, y prefieren el ramo artificial.

Los nuevos modelos para los abanicos, que se usarán este verano, son de tamaño moderado, con paisajes de forma ovalada en la parte superior, de varillaje de madera, de colores en tonos claros y de varillas anchas y lisas. El fondo, en su mayoría, será en tono blanco, sembrado de frutas de todas clases, en forma de racimos, sueltas o en caprichosas guirnaldas.

Para las fiestas, los abanicos de tul con rosetones de gasa, pintados o con aplicaciones de fino encaje a «l'aiguille».

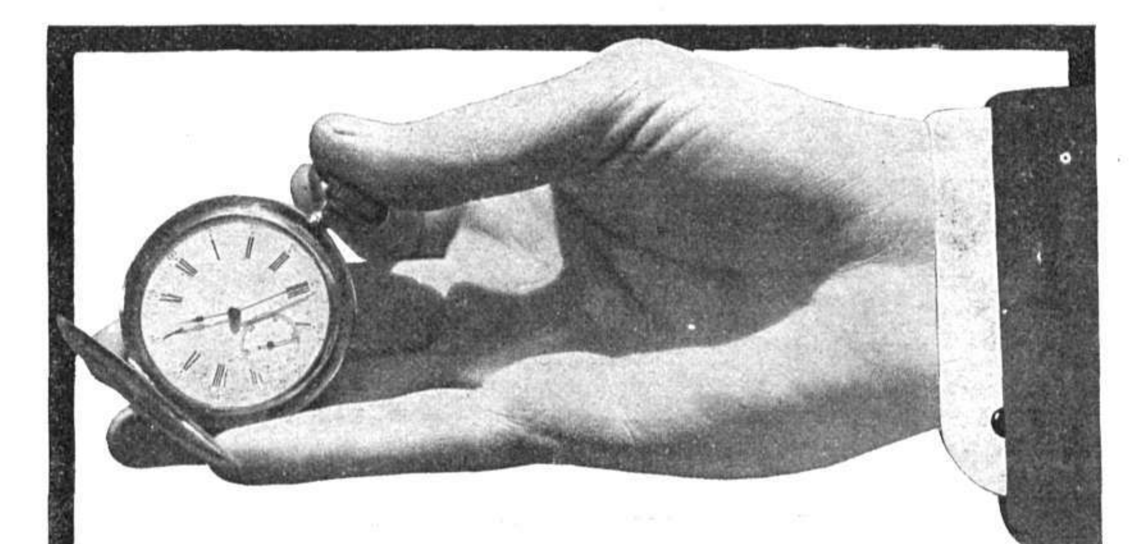
Como muy original, son los abanicos de gasa tornasolada de dos o tres tonos combinados, fruncida o plegada menudito, y que cerrados ofrecen el aspecto de fantásticas flores.

Pasemos ahora a los otros dos lindos modelos que adornan esta página.

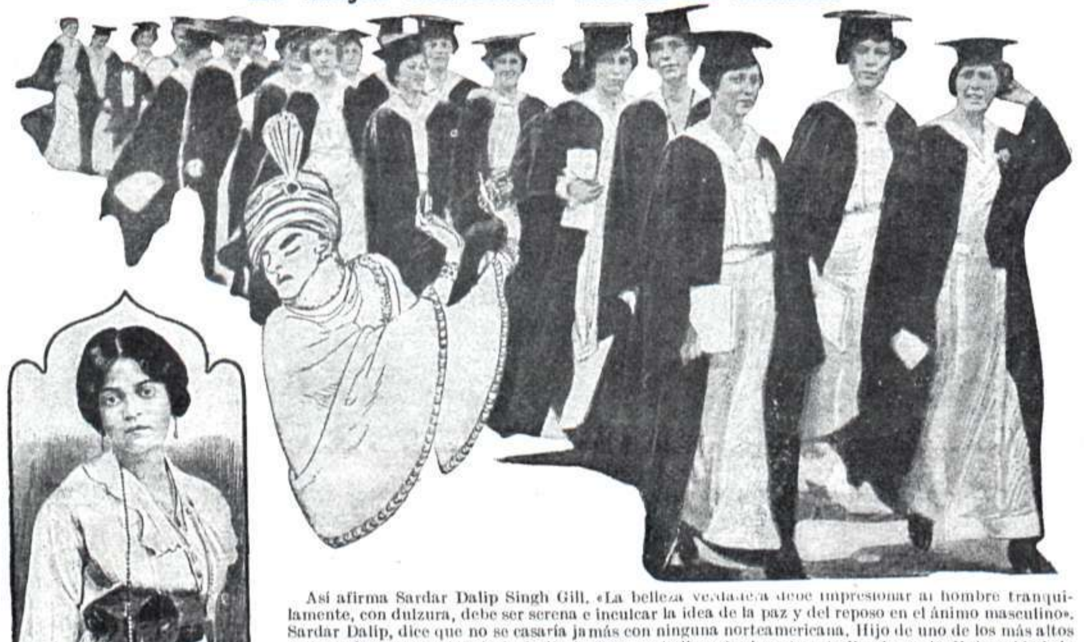
El número 5, es en seda cruda, con rameado de fantasía, bordado con menudas perlas de azabache negro y cinturón con caídas en terciopelo negro.

El número 6, es en voile blanco, de falda acampanada y con un ancho dobladillo calado. Blusón con faldeta acanalada, con incrustaciones y bordados ingleses; cinturón de seda color coral, sombrero de paja blanca, con guirnalda de margaritas alrededor de la copa.

HÉLÈNE.



La mujer occidental carece de belleza



Así afirma Sardar Dalip Singh Gill. «La belleza verdadera debe impresionar al hombre tranquilamente, con dulzura, debe ser serena e inculcar la idea de la paz y del reposo en el ánimo masculino». Sardar Dalip, dice que no se casaría jamás con ninguna norteamericana, Hijo de uno de los más altos y linajudos potentados de la India inglesa, se halla actualmente estudiando en la Universidad de Nueva York, y las impresiones que recibe y expresa no pueden ser más desfavorables para la mujer neoyorquina. Según Sardar, no hay un tipo definido, formado de mujer; éstas recorren todas las fases de la forma, todas las exageraciones, altas o bajas, o gruesas o muy delgadas, de formas masculinas o provocativas, intensamente coloreadas; en una palabra, para él la mujer occidental representa y sintetiza el desequilibrio. En cambio, en la India, la unidad de la raza ha formado el tipo femenino perfecto, empezando por el color, tranquilo, unido, armónico. La mujer no es alta ni baja, sus negros ojos están impregnados de dulzura que saben infiltrar en el corazón de sus esposos. La mujer indúe es respetada entre nosotros, dice Sardar, no se riñe, ni discute en el hogar. Existe, en las afueras de Pootiala, una laguna de dos leguas de circunferencia; cuando un marido se enoja con su mujer, antes de retarla, sale a dar la vuelta a la laguna y sólo entonces con calma tiene derecho a hacerlo.









Este cartel, que ha sido repartido en todos los bars, cafés y almacenes de la Capital y del Interior, puede conseguirse en los Consulados y Viceconsulados de Italia, en toda la República, y también solicitándolo a los únicos concesionarios del "CHINATO GARDA".

VICTOR M. PIAGGIO & Cía.

TACUARÍ, 1538 al 42 - Buenos Aires

Sucursal Rosario: CORRIENTES, 309

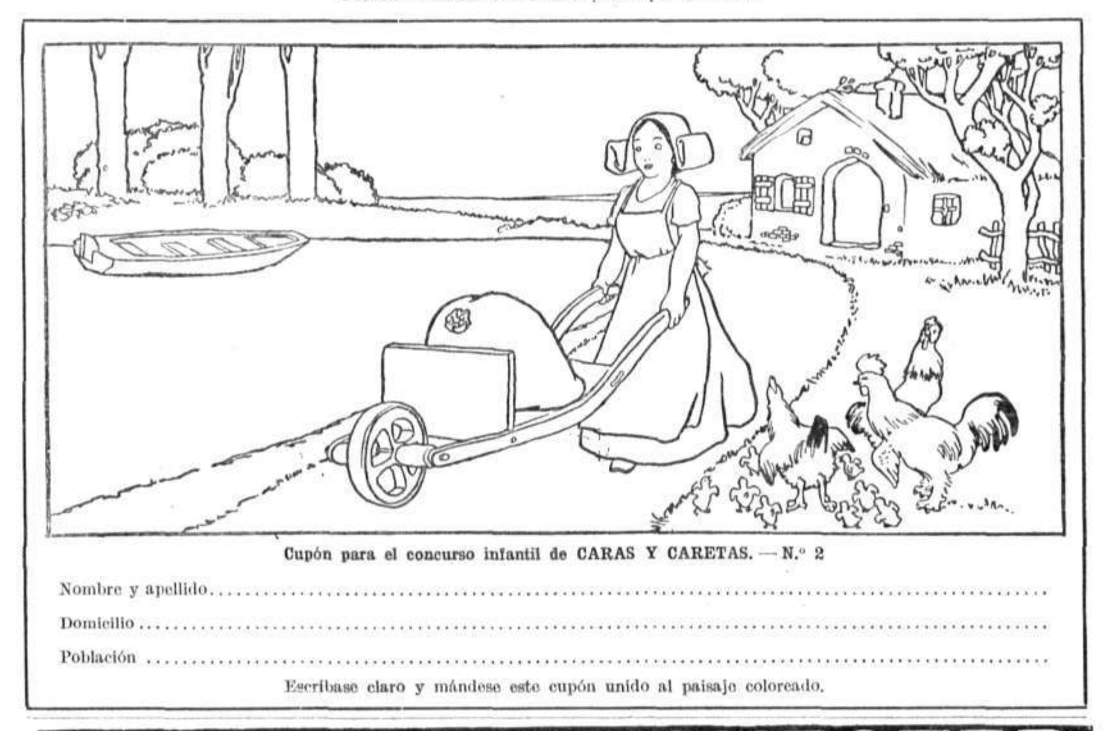
CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o a la gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán **CIEN PREMIOS** que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.

Pueden mandarse todos los cupones que se deseen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.º 2

Nombre y apellido...

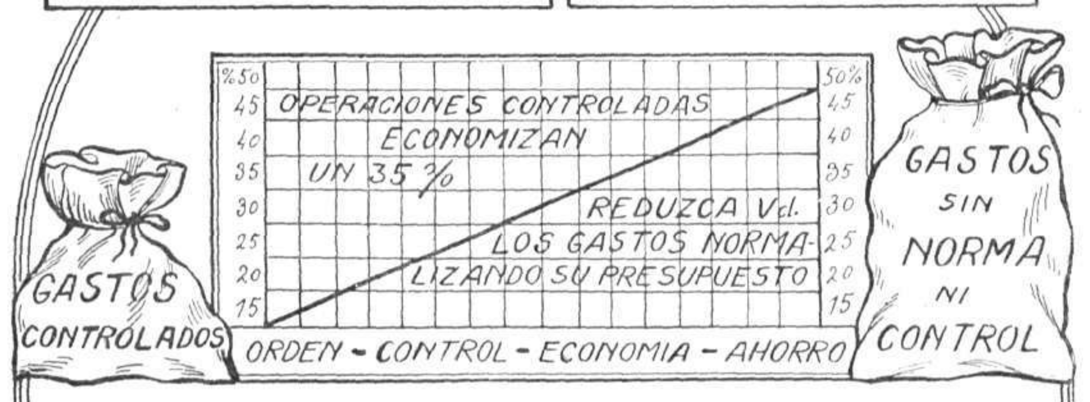
Domicilio...

Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

CREDITOS

A PAGAR EN 10 MESES
DESDE $50 HASTA $10,000



En las mismas condiciones que al contado, no se paga comisión, no se paga intereses ni prima alguna. No se limita la compra de artículo alguno. No existen intermediarios. Se acuerdan con liberalidad y rapidez. La carta de crédito entregada por la dirección, representa dinero en nuestras cajas. No es discutible la ventaja que representa a todo el mundo disponer de crédito para efectuar compras en una casa como la nuestra. El surtido que presentamos es el más notable e importante de Buenos Aires en cada especialidad. Los precios a que vendemos, mucho más baratos que en todas las otras casas. La atención y cumplimiento lo más perfecto posible. Además, nuestra casa tiene verdaderamente abundancia de la mercadería que el comprador necesita. Ninguna casa está a nuestra altura para proveer a satisfacción a todas las clases sociales de todo cuanto puedan necesitar para todos los usos y actos. ——

SI NO PUEDE VENIR PERSONALMENTE ENVIENOS POR CARTA EL PRESENTE CUPON: ——

Señor A. CABEZAS

«DIRECCION DE CREDITOS»

Sarmiento, 562 (altos), Capital.

Sírvanse remitirme datos para obtener un crédito a pagar en 10 meses.

Calle.. N.º..........................

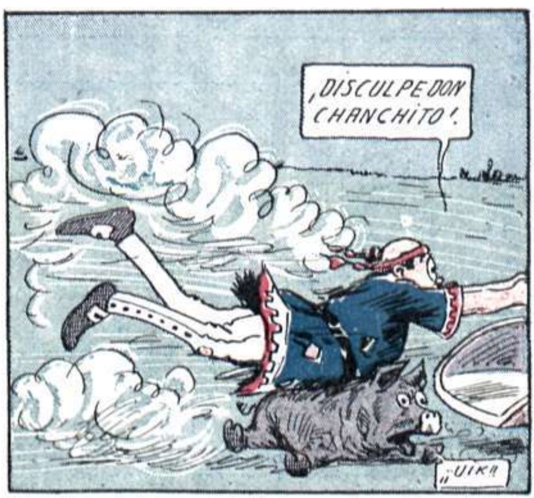
Nombre..

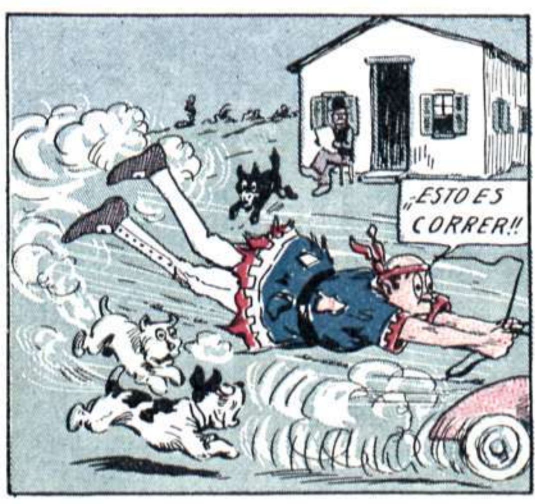
A. CABEZAS

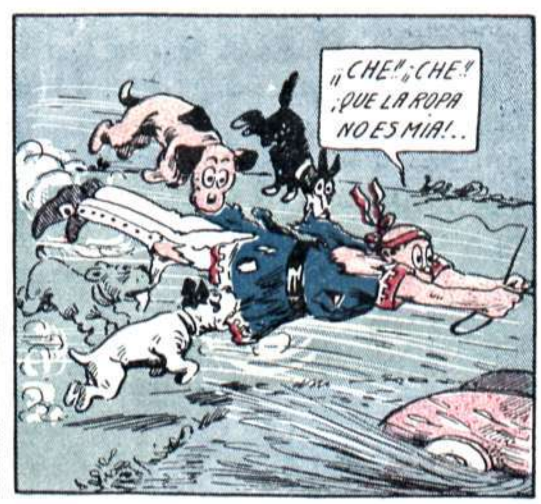
SARMIENTO 522 AL 562 — BUENOS-AIRES


PARA LOS NIÑOS
AVENTURAS DE VIRUTA Y CHICHARRÓN

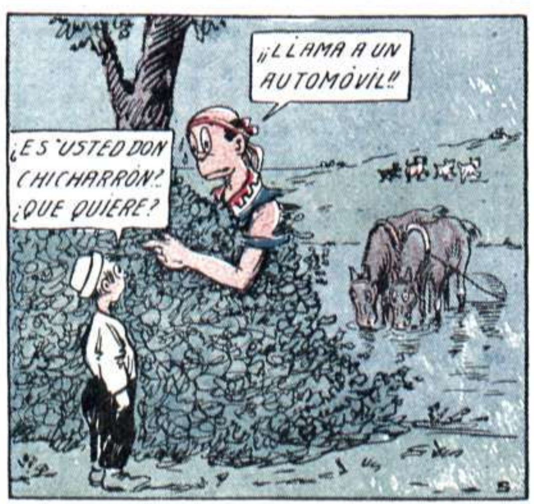

¡¡QUE VIAJABAN INCÓMODOS LOS ROMANOS!!....


¡DISCULPE DON CHANCHITO!
¡¡UIK!!


¡¡ESTO ES CORRER!!


¡¡CHE!! ¡¡CHE!! ¡QUE LA ROPA NO ES MIA!..


¡¡POBRECITO YO!! ¡SOLO Y EN SALSA!


¿ES USTED DON CHICHARRÓN? ¿QUE QUIERE?
¡¡LLAMA A UN AUTOMÓVIL!!

La confianza perdida no se recupera más

El cliente que viene a nuestra casa, no viene únicamente porque vendemos barato; tratándose de remedios, la cuestión de precios es secundaria;

viene porque tiene confianza.

Se puede engañar una o dos veces a un cliente; pero a la tercera, se da cuenta y no pisa más en casa de quien lo engañó.

Nosotros sabemos eso y sabemos también que la farmacia no es un negocio cualquiera.

El engaño, que en cualquier ramo significaría tontera del comerciante, tiene calificativo mucho peor cuando se trata de farmacia.

Nunca hemos engañado a un cliente.

Ahora bien, si además de entregarle productos legítimos, frescos y de primera calidad, le cobramos precios relativamente bajos, claro es que lo incitamos a que vuelva a nuestra casa.

Es por esto que nuestra clientela aumenta constantemente.

Farmacia Franco-Inglesa

581 - Sarmiento - 587



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes o libros de estampas.

Los sobres deben dirigirse: **«Concurso Infantil»**, CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



1505 — Mi hermano de paseo.
ROSITA B.



1506 — La niñera.
VICENTA PIÑERO.



1507 — Patinando.
LUCÍA PREBISCH.



1508 — Camino de la Academia.
ANA HANSEN.



1509 — La mucama.
R. S.



1510 — Dama de la Cruz Roja.
GRACIANA BULNES.

1511 — Mi hermanito.
IRENE MORIN.



1512 — Si me ve mamá...
C. FERRARI.



1513 — Jugando al rango.
M. R. ARENA.



1514 — Con su corneta.
JOSÉ LACON.



1515 — Para los pobres.
ETELVINA JAMES.

COMPRAR en nuestras casas, significa en cada caso adquirir lo mejor, al menor precio.

Los nuevos modelos que hemos puesto en venta, son lindos en extremo; la alta calidad de los materiales empleados, el elegante corte y la prolija confección, son cualidades que hacen resaltar de una manera evidente, la gran modicidad de los precios marcados.

E-SERRESCO

VESTIDO de lencería, confeccionado de voile, cuadrillé, en varios colores, cuello de organdí, cinturón y botamangas de seda........ $ 38.—

VESTIDO de lencería en voile rayado, chaleco y cuello de organdí blanco, cinturón de charol, pollera acampanada, pesos............ 52.—

VESTIDO de fantasía confeccionado en voile blanco, blusa y pollera adornada con bordados y botones de broderie, pollera amplia, formando tablas, pesos .... 48.—

MODAS

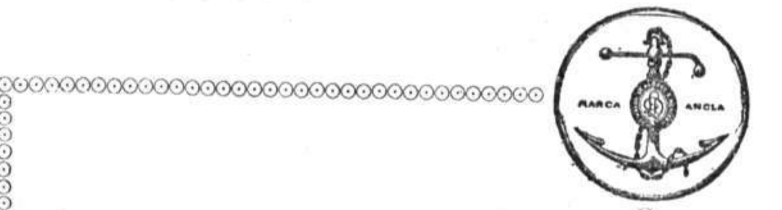
La gran colección de sombreros adornados, procedentes de las más afamadas creadoras de París, así como las formas, flores y fantasías recién llegadas, han sido puestas en venta, a precios muy bajos.

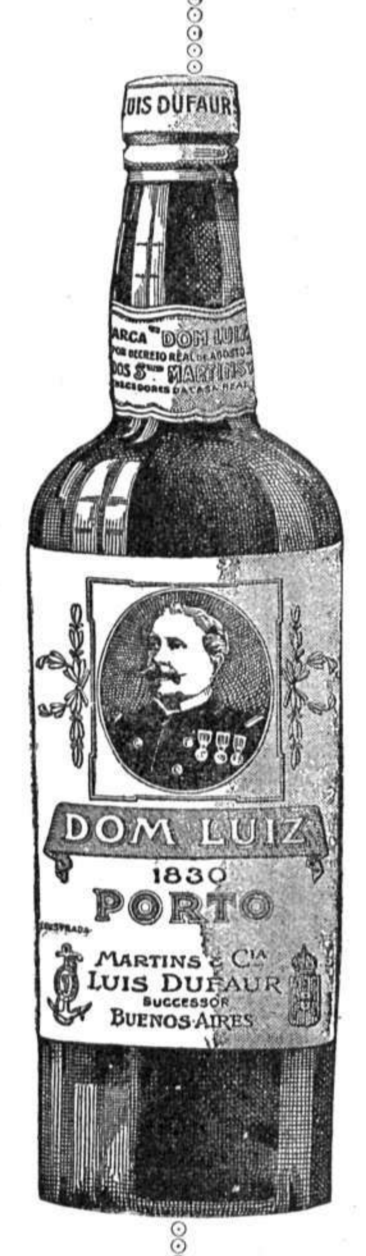
EXCEPCIONAL

Recomendamos una visita al Departamento de MODELOS, para poder apreciar la conveniencia de adquirir trajes sastre, "Robe d'apris midi", "Soirée", "Manteaux", "Blusas" y "Batones" finos de las mejores casas de Paris, a precios muy bajos.



Las grandes novedades de SEDERÍAS y TEJIDOS de Primavera, que presentamos en los departamentos respectivos, representan lo más escogido en gustos y calidades que Europa produce. Recordamos que, siguiendo nuestra tradicional costumbre, los precios de venta han sido marcados muy bajos.





Al ofrecerle a usted

OPORTO DOM LUIZ

es menester no dejarle ignorar que este néctar está dando incesantemente reposado vigor y tranquila robustez a millares de personas.

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA — JOSE S. ALVAREZ, Fundador

Año XVIII — BUENOS AIRES, 23 DE OCTUBRE DE 1915 — N.º 890

Diablura gaucha



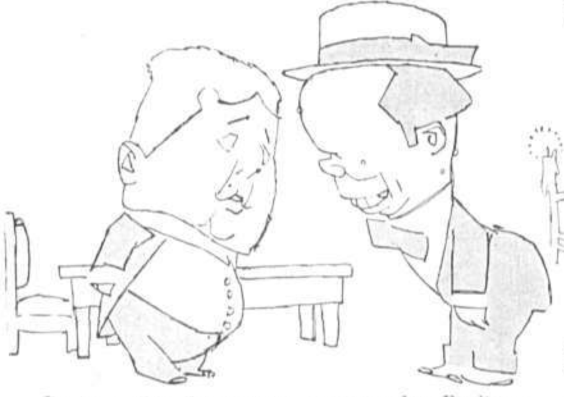
García. **— Parece que esos hombres quieren espantarle el caballo y dejarle a mitad de camino.**

Ugarte. **— No crea, don; no es tan fácil dejarme a pie.**

Dib. de Málaga Grenet.

Sarrasqueta y los candidatos

Después de todas sus tribulaciones en la guerra europea, donde de una trinchera saltaba a un aeroplano y de un aeroplano a una motocicleta y de una motocicleta a un caballo, nuestro amigo Sarrasqueta ha vuelto a la capital, y su primer cuidado ha sido buscar informaciones directas sobre el intríngulis político en que nos vemos mezclados, y el resultado de sus conversaciones con los hombres de política lo sintetiza en un reportaje que nos envía y empieza con:



Benito. — Soy Sarrasqueta reporter, don Benito, y le ruego me conteste: ¿Dónde está usted? ¿Cuáles son sus esperanzas? ¿Cuáles sus sueños?

— ¿Dónde estoy? Estoy en Buenos Aires, en el Jockey Club y en el Senado; he hecho declaraciones en Mendoza; de salud bien; aunque con tendencia acentuada a un engorde que juzgo prematuro.

¿Mis esperanzas? Que en la carrera se desnuque Marcelino, le dé un calambre a Indalecio, una rodada de Lisandro y quede yo solo en punta para llegar a la raya.

¿Mis sueños? Sentarme en la Presidencia y dar a la República, por primera vez, el espectáculo de un hombre de juicio gobernando un país de deschavetados.



Marcelino. — ¿Dónde estoy? En La Plata, según ficción constitucional; en mi casa de la capital, como hecho real, sentado cerca del radiador con algo de reumatismo y un coriza.

¿Mis esperanzas? Que antes de la elección, Hipólito lance una epístola, y Lisandro se deje de puritanismos y crea en mí y con mis 40 de línea y el cariño del Viejo Plaza, si no voy a la Presidencia no irá nadie.

¿Mis sueños? Poder demostrar en la Presidencia que no soy tan loco como dicen mis enemigos, ni tampoco tan cuerdo como cree García.

Lisandro. — ¿Dónde estoy? En todas partes donde se ubique un discurso o se escriba una carta o se trame un reportaje.

¿Mis esperanzas? Que Gómez y Marcelino se convenzan de mi valía y se plieguen a mí como Benito — el viejo siempre me ha dado esperanzas y es hombre de fiarse.

¿Mis sueños? Una Presidencia ejercida en medio de la calle, a grito limpio — una partida de truco sin ninguna mentira — seré una mezcla de Catón y Catilina, seré un Justo con el alma de Echagüe.



Joaquín V. — ¿Dónde estoy? Donde siempre, en mi cama durmiendo o en mi Banca dormido o durmiendo en mi cátedra.

¿Mis esperanzas? Que Marcelino se convenza que no puede llegar ni con cuarta, y se acuerde de «Mis Montañas». El viejo me tiene inquina; pero Lisandro me traga. ¿Por qué no he de llegar?

¿Mis sueños? Despertarme en la Presidencia y dormirme hasta la bajada.



Indalecio. — ¿Dónde estoy? Para todos, en el altar; pero, de verdad, en la sacristía moviendo hilitos que sólo yo entiendo.

¿Mis esperanzas? La ayuda de Dios en forma de un susto al viejo que ya me fastidia; una caídita a Lisandro, que se está agrandando a mis costillas, y tres conferencias de Ibarguren.

¿Mis sueños? Tomar la Presidencia con unción y sin disgustos.





Hipólito. — ¿Dónde estoy? En la sombra y en el misterio.

¿Mis esperanzas? La fuerza oratoria de Crotto, la gallardía de mi Gallo, la iniciativa del pan de Le Breton, la verba de Oyhanarte, la seriedad de Marcelo —piedras angulares—como dijo Fenelón, de mi popularidad, sin contar a Elpidio, y a Pelagio.

¿Mis sueños? Los filósofos del siglo XVI y siglo XVIII, que ya no existen.

El infatigable Sarrasqueta, aunque mareado por las declaraciones fundamentales de los políticos activos, en cuanto vuelva a su lucidez seguirá con otros hasta completar el elenco de los candidatos en ciernes, que, según sus cálculos, llegan a cuarenta y un piquito.

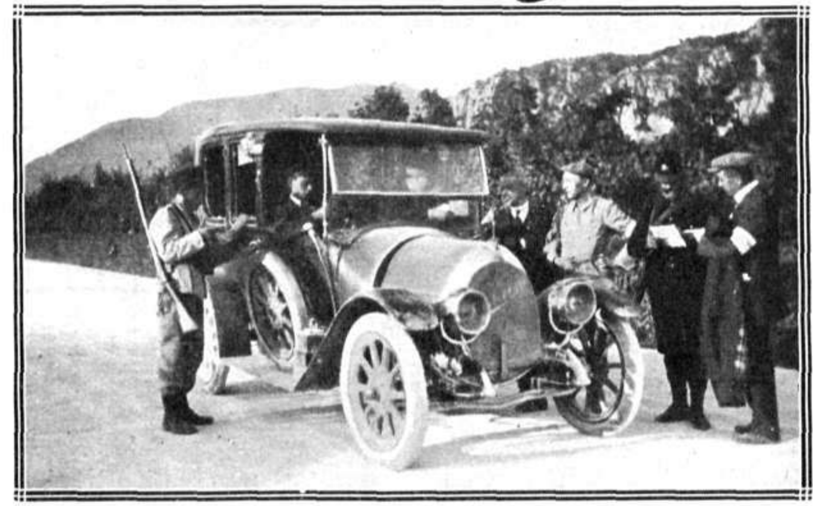
Pepe Vizcacha (hijo).

Dib. de Málaga Grenet.

Los periodistas en la guerra

El punto de reunión de los periodistas, es en Brescia. Partimos llenos de esperanzas y con mil proyectos en la mente. En Parma, debe cambiarse tren; pero el directo llegará atrasado, y es preciso valerse del automóvil. Golpes violentos en las puertas de los garages. Parma duerme tranquila. Nadie responde. Por fin, se encuentra el automóvil; pero es necesario todavía el salvoconducto de la autoridad militar, porque aquí no se da un paso sin permiso. Obtenido el salvoconducto, falta el chauffeur. Ha regresado a las tres de la mañana, y duerme.

— ¿Periodistas? Voy inmediatamente. En dos minutos estaré dispuesto.



La rigurosa verificación de los salvoconductos.



El corresponsal de CARAS Y CARETAS, señor Rafael Simboli, mostrando a los centinelas el salvoconducto que le autoriza para visitar las nuevas tierras conquistadas.

Habla automáticamente, como un autómata todavía dormido. Le ordenamos que vaya a toda velocidad para estar en Brescia a las nueve y media. Se trata de militares y es preciso ser puntuales. El chauffeur lanza el automóvil en una carrera fantástica. Por fortuna, los caminos son excelentes. Pero varias veces evitamos choques por milagro. En el puente de barcas sobre el Pó, los carabineros nos detienen. ¡Estamos perdidos! No llegaremos a tiempo y quizá no participaremos en la jira.

Discusión animada; presentamos un fajo de documentos.

— Fíjese bien; somos periodistas que debemos ir al frente.

Estas palabras preocupan a los carabineros, que pensarán, seguramente, que es prohibido ir al frente.

Por fin, se convencen, y partimos. El colega Castelli, de la *Tribuna*, que está a mi lado, va radiante. A las nueve y media estamos en Brescia.

Moraleja: 120 liras de automóvil por un pequeño atraso de un tren. ¡Mal principio!

Henos ya en Brescia, la ciudad heroica que da a la patria sus jóvenes audaces y sus armas famosas. Somos unos sesenta periodistas, divididos en grupos de cinco o seis. Son numerosos los ingleses y franceses. La Rusia está ausente. Entre los ingleses notamos una señora, culta y simpática periodista.

El señor Guillermo Kidston M. Clure, corresponsal del *Times*, es el gigante de la comitiva. En el acto le han puesto el apodo de «El Pal grande», nombre de una localidad alpina en donde se lucha fieramente.

En cambio, el señor Colombo, de la *Gaceta de Lausana*, es llamado «El Pal chico» a causa de su pequeña estatura.

La prensa francesa está ampliamente representada por Juan Carrère, del *Temps*; Aquiles Richard, del *Fígaro*; Julio Rateau, del *Petit Parisien*; Prade, del *Journal*; Vaucher, de la *Illustration*; Philippe, del *Petit Journal*.

Los colegas franceses son de una cortesía insuperable, y deliciosos conversadores. Los he visto en las trincheras, conversar cordial-



El señor Miceli, enviado especial de «La Prensa», de Buenos Aires.



A veces, un grupo de soldados milaneses preguntaba por Barzini. ¿Cómo? ¡No ha venido!

— Vendrá dentro de poco.

Y, en efecto, llegaba, sereno y sonriente. Tenía un sombrero de alpino que permitía reconocerlo a la distancia. Barzini, aunque joven, era entre nosotros un corresponsal de guerra veterano. Conoce a un número extraordinario de oficiales, que lo agasajaban mucho. De todos los corresponsales, es el único que viaja sólo en su automóvil, lo que muchos le envidian.

He aquí un grupo de alpinos que bajan de las montañas. Nos ofrecen *edelweiss*, que han cortado con sus manos. Después de las flores, sus tarjetas: — Vea, ésta es mi dirección; si pasa usted por Aosta vaya a ver a mi familia y dele un fuerte abrazo a la *mama!*

Y nosotros prometemos siempre,

El corresponsal del «Times», una periodista inglesa y otro colega inglés, del «Daily Mail», míster Joseph Mary Neale Jeffries.

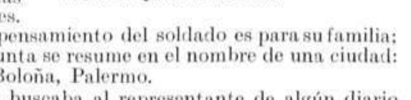
mente con nuestros soldados, muchos de los cuales hablan francés.

— Italianos, os traemos el saludo de nuestra Francia, vuestra aliada, — les decían.

Respondía una aclamación entusiasta; las gorras eran lanzadas al aire. En el frente, éramos como los niños mimados de los soldados. Nos rodeaban, nos pedían un mundo de noticias; y en cambio, nos contaban anécdotas muy interesantes.



Juan Carrère, del «Temps», y Julio Rateau, del «Echo de Paris», dando de comer a las palomas de la plaza de Vicenza.



Pero el primer pensamiento del soldado es para su familia; la primera pregunta se resume en el nombre de una ciudad: Milán, Roma, Boloña, Palermo.

Cada soldado buscaba al representante de algún diario de su ciudad, y cuando lo encontraba, los ojos le brillaban de alegría. Poco después, una carta se deslizaba en la mano del periodista. Otros pedían que saludáramos a sus familias por el diario.

Sergio Basset, del «Petit Parisien», y Prade, de «Le Journal».

REGIO ESERCITO ITALIANO

COMANDO SUPREMO

SALVACONDOTTO N.

Salvoconducto dado a nuestro corresponsal, Rafael Simboli, para visitar la zona de guerra.

le dice en voz baja:

—¿Podría usted hacerme una ampliación?

—Como no, ¿para cuándo la quiere?

—Para dentro de tres días.

—Bueno; será usted servido.

—He aquí el retrato.

—¿Es su hermano?

—Sí.

—¿Va con usted?

—No... se ha ido... para el cielo.

—Perdón... mis condolencias...

—Gracias. Oiga, deseo un marco sólido, con una especie de tapa que proteja el retrato. Que pueda cerrarse y transpor-



Luis Barzini, del «Corriere della Sera», en una trinchera de segunda línea.

aun cuando sepamos que estamos en la absoluta imposibilidad de cumplir. Pero, ¿cómo no hacerlo? No hay valor para negarse.

El que tiene máquina fotográfica, acaba por ser una verdadera víctima. Todos quieren hacerse retratar para mandar su efigie a su familia. ¡Oiga, señor, tome un grupo; nosotros se lo pagaremos, sabe! y con cómica seriedad sacan unas monedas. Al fin, el *fotógrafo* tiene que escaparse, gritando: ¡Se acabaron las películas! ¡Volveré mañana!



Carlos Scarfoglio, enviado especial del «Mattino», de Nápoles en una «panne» de su motocicleta, en la que realiza su jira. Este periodista ha hecho también la campaña de Francia.



Marzolini, del «Ordine», de Ancona», el más joven de los corresponsales de guerra.

Y los soldados ríen. Casi todos ellos se han hecho retratar antes de partir para el frente. Jamás olvidaré el característico y curioso espectáculo que ofrecía, en Verona, una fotografía popular, a precios bajísimos. Estaba llena de gente. Se abría a las seis de la mañana y el trabajo duraba, sin cesar, hasta la media noche. Muchos soldados iban y venían, satisfechos o no. Y todos tenían prisa.

—Para mañana por la noche, sin falta, porque parto para el frente.

—Y yo también; partimos juntos.

—No se olvide tampoco de mí, que soy de la misma compañía.

—Y yo me voy hoy mismo, dentro de dos horas.

Los soldados, amontonados en la fotografía, abren paso.

Entra un mayor, serio, muy serio y triste. Llama aparte al fotógrafo y

tarse fácilmente. ¿Comprende? No me fijo en el precio; quiero un buen trabajo.

Los soldados saludan respetuosamente. El mayor, siempre serio y triste, se va.

Todos los soldados lo conocen y saben que su hermano murió heroicamente: un capitán a cuyas órdenes los soldados habrían ido al fin del mundo.



El profesor Héctor Bolzoni, enviado del periódico socialista «Il Lavoro», de Génova. Es un entusiasta del valor del soldado italiano

Y la última vez, su valor le costó la vida.

—Y así le pasará al mayor, sentenció un alpino. Es hombre de pocas palabras; pero hay que verlo cuando las balas cruzan el aire. Manda por señas, no habla casi nunca. Por lo demás ¿qué diría? Va siempre adelante, y nosotros lo seguimos...

RAFAEL SIMBOLI.

Zona de guerra, septiembre de 1915.

UNA HORA DE CRIOLLISMO EN MADRID

Con el Dr. Marco M. Avellaneda



Por un momento me he creído transportado al fondo de la Argentina. Durante una hora he vivido a la criolla, no obstante permanecer enclavado en los dominios del rey de España y en el mismo centro de Madrid.

Era en la legación argentina, frente a frente con el ministro doctor Marco M. Avellaneda. Y este es el efecto que producen en el ánimo las embajadas. Se siente uno dentro de ellas como en una zona aparte, como en un buque que cruzara el Océano comportándose con sujeción a las ideas y al temperamento del país representado.

Mientras nuestro diálogo recorría todos los tópicos del momento argentino y recordábamos los pormenores de la sociedad porteña, fuera, en la calle, transcurría la vida de Madrid. Pero en virtud de quedar las ventanas bien cerradas, los rumores callejeros venían asordados, tenues, y de este modo se conseguía un máximo de ilusión.

Estábamos, pues, en Buenos Aires... La palabra suelta y culta del doctor Avellaneda desgranaba sus períodos animados y calurosos, y la misma expatriación prestaba a su lenguaje un tono más ardiente, más entusiasta y optimista. A tantos días de distancia, con el Atlántico por medio, los temores actuales de la Argentina se apaciguaban; y ese susto en que se engolfan, por desgracia, las gentes de ahí abajo ante la ola de la *crisis*, en labios del ministro Avellaneda se transfiguraba, convirtiéndose en franco optimismo. ¡El clásico, el tradicional y necesario optimismo argentino fluía otra vez, con todo su esplendor, gracias al influjo de la ausencia y al poder ideal de la nostalgia!

La legación argentina en Madrid es una casa discreta, silenciosa... Viene a desmentir, como si dijéramos, la fama de ostentación que el mundo adjudica a los americanos. El barrio donde se encuentra es, indudablemente, noble y selecto; pero hace falta una buena voluntad para convencerse, delante del edificio, que pertenece a una nación poderosa y rica. Un piso entresuelo, de aire correcto y recatado; pocas habitaciones, selladas con un tono de distinción; y he ahí todo. Una asta de bandera, cruzando el escudo de las manos enlazadas, campea en el balcón.

El doctor Avellaneda, *causseur* incomparable, pasa revista a los temas actuales. Sucesivamente hablamos de las cosas distantes que nuestro mutuo afecto convierte en inmediatos. ¿Las elecciones?... Ellas han respondido a la orientación primitiva del gobierno, y demuestran que el ideal depurador de Sáenz Peña pasa a posesionarse de la mente del doctor de la Plaza. Legalidad, respeto, desdoblamiento normal y democrático de los partidos. En tal forma, un triunfo verdadero, de régimen y de mayoría de edad.

¿La cosecha? Superior a lo que pudiera esperarse. ¿La crisis económica? En vías de resolverse, después de haber depurado la atmósfera, un poco viciada por absurdas o precipitadas especulaciones.

Y así, en este tono optimista, sigue el verbo del doctor Avellaneda. Y es que la ausencia tiene, concede la gracia del fervor, de la fe y del entusiasmo. Tal vez si se encontrara en un salón de Buenos Aires, este mismo doctor Avellaneda, bajo la presión del ambiente social deprimido y desalentado, se agregaría a los pesimistas habituales, trazando cuadros temerosos de la situación nacional. Pero en la emigración el alma se desprende de lo contingente y momentáneo, y busca delante, en el porvenir, la solución dichosa y triunfal de todos los pequeños estorbos momentáneos.

Hablamos del rey de España. El ministro argentino ha tenido el honor de tratarlo muy de cerca, y naturalmente, espontáneamente, brota de sus labios el más caluroso elogio.

— No podía esperar yo hasta tal punto que Alfonso XIII estuviera tan poseído de los asuntos de mi país. La ilustración del joven monarca se revela en cuanto se le escucha, y a mí me la ha demostrado siempre que hemos conversado acerca de la Argentina, que conoce al detalle y que estima en alto grado. En cuanto al acercamiento cordial y positivo de España y la Argentina, ¿necesitaré decir que he encontrado siempre y en todos sentidos la mejor disposición?... Por ese lado no habrá nunca tropiezos. Lo importante ahora será poder concretar y definir los procedimientos que nos conduzcan a aquellos resultados positivos. Por mi parte, me siento en España tan dichoso...

Pero yo no necesito que el ministro me demuestre con palabras tal sentimiento de complacencia. Me basta conocer los hechos. En efecto, el doctor Avellaneda frecuenta salones, recibe a los artistas y literatos, acude a la feria de Sevilla, no perdona una corrida de toros...

— Es para mí un placer, añade, recibir a cada momento excitaciones y consultas desde provincias. Pronto me dedicaré a una campaña de estudio por algunas regiones españolas, aquellas que más vivamente sostienen relaciones con mi país. Desde Galicia me reclaman que visite la región, donde he de encontrar, me aseguran, un gran afecto y mucho campo donde ejercitar mis propósitos.

Luego desviamos la conversación hacia las cosas de Buenos Aires. La temporada de Mar del Plata, que se prepara; la *villegiature* en las estancias, al calor de las buenas amistades; la calle Florida, a la hora crepuscular; las noches del Colón; las tertulias del Jockey Club...



El doctor Avellaneda, en uniforme de diplomático.

La voz del doctor Avellaneda adquiere ahora un ligero matiz de melancolía. Su alma de soltero empedernido, de frecuentador de salones y de inteligente mundano, se vuelve, sin poder remediarlo, hacia aquel campo de éxitos que quedó allá remoto. No puedo ocultar una sonrisa, ante una melancolía tan ingenua y, después de todo, tan natural. El concluye también por sonreir, como pensando:

— La patria me tendrá en cuenta este sacrificio.

Pero en seguida, al apretarme la mano, recobra su gravedad ministerial y exclama:

— Mi buena vida de soltero, en mi adorado Buenos Aires, no vale sin duda la satisfacción que recibo al servir a mi país en este pueblo hermano.

JOSÉ M.ª SALAVERRÍA.

Madrid, 1915.

DESDE LONDRES

Un duelo a muerte con una mujer

Estando en el Club, en compañía de un amigo, distinguido oficial que acababa de llegar del frente a disfrutar de una licencia, le insté a que me contara algún hecho guerrero de los en que hubiera tomado parte; pero él, modestamente, me dijo:

— Poco puedo contar, y menos referente a mí; pero, ya que busca emoción, le referiré un hecho original y doloroso que tuvo lugar en la región de Saint Julien, hace poco. Un sargento de mi compañía, en la toma de una trinchera en Flandes, se trabó en lucha cuerpo a cuerpo con un enemigo, más alto y grueso que él y habilísimo en el manejo del puñal. El combate era a cuchillo y se desarrolló en una trinchera de comunicación, en donde, a causa de la estrechez, no se podía pelear ni con fusil ni con bayoneta. La lucha estuvo indecisa durante breves minutos, hasta que el alemán consiguió herir al sargento, en la cara. A poco cayeron los dos al suelo, y en la sombra continuó el reñido combate. Levantáronse y cayeron varias veces en la alternativa de la lucha, sin que ninguno lograse alguna ventaja decisiva. Por fin, el sargento, en un esfuerzo supremo, arremetiendo con ciega furia contra su enemigo, consiguió asestarle una feroz puñalada en el pecho. Un suspiro ronco salió de labios del alemán, y éste, ya en la agonía, pudo decir a su vencedor: «Escríbale a mi esposo, en Alemania, que muero contenta. ¡Adiós Fritz!» ¡El adversario del sargento había sido una mujer! Desde ese momento el pobre soldado ha quedado medio trastornado de dolor. La víctima era un magnífico tipo de amazona, y no es de extrañar, por lo tanto, que el soldado no se diese cuenta de que su enemigo fuera una mujer. El soldado, queriendo tranquilizar su conciencia, buscó y reunió todos los objetos y papeles hallados en poder de la alemana, y se los envió a la familia. Además, sobre la sepultura que él mismo cavó, colocó piadosamente una guirnalda de flores.

— Verdaderamente se trata de un hecho de guerra terrible y original, — exclamé.

— Lo que no hemos podido saber — dijo el narrador — es cómo pudo una mujer hacerse aceptar como soldado en las filas.



Su adversario era grueso y fuerte...

Lucha sangrienta en Gallipoli

En relación con el limitado territorio en que tienen lugar las hostilidades entre turcos y aliados, los combates de la península de Gallípoli han revestido una ferocidad tal, que no ha sido superada en ninguno de los otros frentes en que se desarrolla la guerra. Y aunque desde los comienzos de la campaña se vió ya que los combates serían encarnizados, nada hay que pueda compararse a la batalla gigantesca que tuvo lugar en la segunda semana de agosto.

Los aliados habían decidido romper la línea de los turcos y posesionarse de sus posiciones en la orilla de los Dardanelos; el programa convenido entre los generales, era de que se ensayara primeramente un ataque contra las posiciones al sud de la principal, con el objeto de confundir a los turcos y hacerles creer



La terrible lucha a la bayoneta entre australianos y turcos.

que, desde el sud, y no desde el norte, se desarrollaría la ofensiva.

Como estaba convenido, una fuerza de infantería de Nueva Zelandia, asistida por tropas indias, llevó una carga y logró alcanzar los puntos dominantes donde estaban atrincheradas las tropas del Sultán; pero este éxito duró poco, porque el contraataque de los turcos obligó a los zelandeses a retirarse.

Un batallón de indios que llegó al pico más alto de la montaña, pudo observar desde allí la situación de las tropas turcas al otro lado de esa posición, y decidieron defender las trincheras conquistadas que constituían tan buena posición.

Los zelandeses pelearon como leones, y realizaron un hecho de armas sin semejanza, pues para conservar lo conquistado, se empeñaron en nuevo combate, avanzando más al norte. Una de las características de este combate fué la destreza con que los maorís se arrastraban delante de sus camaradas para cortar los terribles alambrados de púa que impedían el avance. El segundo ataque siguió al primero sin intervalo alguno, y empezó por un bombardeo furioso que duró un cuarto de hora, donde entraron en acción las baterías pesadas y ligeras de tierra como las de la marina; pero los turcos estaban muy fuertes y resguardados, por lo que fué necesario, para forzar la posición, mandar de refuerzo un batallón de infantería australiana. Estos atacaron al enemigo con verdadera bravura, no intimidándose por la lluvia de proyectiles que tenían que afrontar. Tomar las trincheras turcas era empresa difícil, por estar sólidamente protegidas; pero los soldados lograron asaltarlas y forzarlas en varios puntos, peleando furiosamente, pues los turcos prefirieron morir a rendirse o retirarse.



El combate en Gallipoli en que hasta los oficiales ingleses lucharon a la bayoneta.

Así continuó el combate durante varias horas, hasta que varias líneas de trincheras quedaron en poder de los británicos. La granada de mano fué la principal arma usada por los australianos, y, debido a la abundancia de ellas, pudieron éstos mantener las posiciones conquistadas y sostener los contraataques.

Los turcos recibieron refuerzos y continuaron la lucha sin descanso durante tres días y tres noches, logrando, durante la acción, conquistar algunas trincheras.

Este combate se desarrolló casi enteramente bajo tierra. Los muertos y heridos obstruían los pasadizos de las trincheras; pero los combatientes peleaban por encima de ellos.

A pesar de los inmensos refuerzos de los turcos y del valor que desplegaron, los australianos conservaron las posiciones tomadas.

Esta acción era la preliminar para la ofensiva principal. Esta se inició aquella misma noche, en la más densa obscuridad, y rápidamente se generalizó en toda la línea en perfecto orden. Los australianos y sus camaradas de Nueva Zelandia atacaron con empuje irresistible.

Los moarís que formaban la reserva y sostén de los australianos, tomaron parte en la carga con verdadero entusiasmo, llevando el pánico a los turcos por los gritos que lanzaban al entrar en combate, y por sus vigorosos ataques a la bayoneta.

Durante la batalla, una enorme fuerza turca que avanzó compacta, vino a colocarse bajo el fuego de los cañones de la escuadra, y fué en minutos aniquilada completamente.

Durante cuatro días continuó el combate con ferocidad sin igual, y generales y coroneles tomaron parte en las cargas usando la bayoneta como los soldados.

A los cuatro días se suspendió el ataque por cansancio de las tropas, tanto aliadas como turcas, sin éxito definitivo.

Submarino hundido por un aeroplano

En la marina inglesa y sus buques auxiliares, llegó a preocupar la lucha de submarinos entablada por Alemania; pero ya ha dejado de sorprender, y no pasa día sin que un submarino sea echado a pique por un destroyer, habiéndose intensificado de tal modo la campaña naval que, con el auxilio de los aeroplanos que vigilan los mares, es difícil la ocultación de submarinos.

En la ilustración que acompañamos se muestra el ataque llevado por un aeroplano inglés a un submarino alemán, cerca de Ostende, con resultado fatal para el sumergible.

JACK DENISON.

Londres, septiembre de 1915.

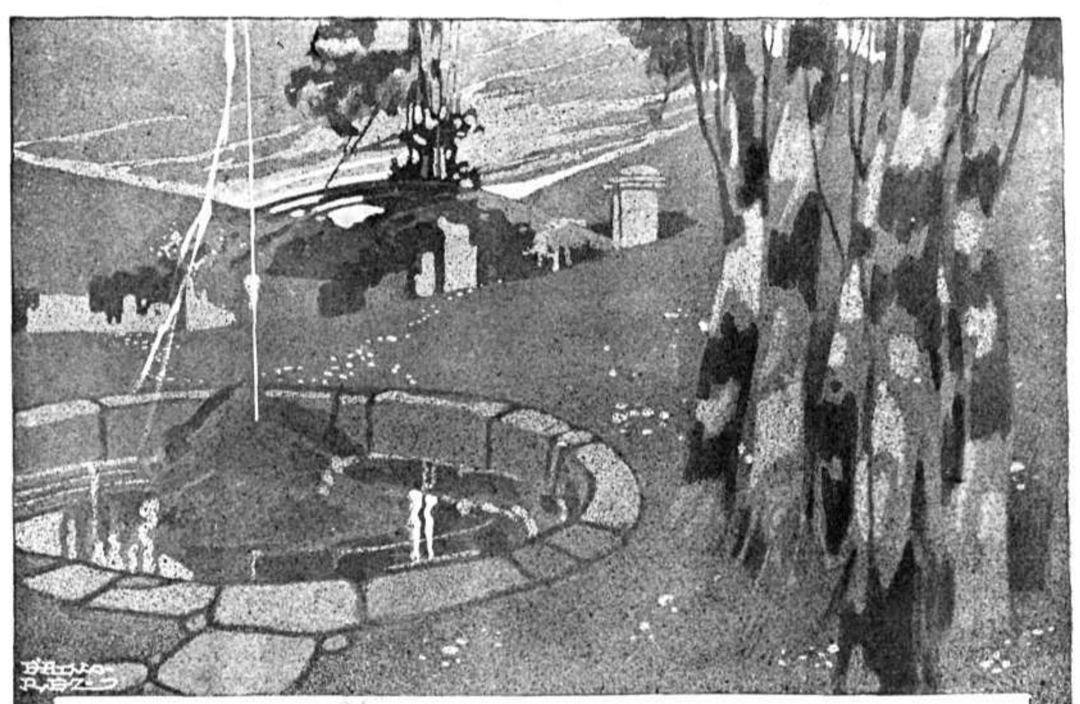


Un hidroaeroplano inglés, atacando a un submarino alemán.

Dibujos de Moreland, para CARAS Y CARETAS.


EN ALTA MAR

PASTEL DE MÁLAGA GRENET



EL ESPEJO DE LA PRIMAVERA

Medianoche. Quietud. Duerme la brisa.
Se adormece el azur en las corolas.
La luna, en el jardín, tímida irisa
Las fuentes circundadas de amapolas.

Desciende hacia el jardín, pura la frente,
Nimbada por un rayo de hermosura,
El peinador de lino, transparente,
Ciñendo la esbeltez de su cintura,

La virgen cuyos labios son promesa
De melífico jugo y de fragancia
Que anuncia en su color pulpas de fresa
Y del iris revela la arrogancia.

Su serena actitud dice armonía.
Dulzura la expresión de su semblante.
Es el hada que llega, como el día,
Esparciendo fulgores de diamante.

Cruza el jardín bañado en áureo riego,
Contempla el cielo azul, mira las flores,
Se detiene un instante y piensa luego
En el dulce país de sus amores.

Es la imagen amable de la vida.
No hay nubes de tormenta en su camino.
De azul, como su peplo, está vestida
Y así va hacia el encuentro del destino.

Floraciones de sueños son sus ojos.
Tropeles de visiones sus pupilas.
Se anticipa su amado a sus antojos
Y le ofrece, al pasar, rosas y lilas.

Y ella sube la senda a paso lento;
Rítmico el busto, erguida la cabeza.
La envuelve el cielo límpido en argento,
Y los lirios ensalzan su belleza.

Aparición que causa a quien la mira,
Tan suave es su fulgor vívido de astro,
La emoción apolínea de la Lira
Y del brillo nupcial del alabastro.

Esclavos son los hombres de su imperio.
Sin querer vuela el beso hacia su falda.
Sus ojos son dos pozos de misterio
Y dogal amoroso es su guirnalda.

Nadie a su influjo resistirse intenta.
Diosa es que a todos rinden ciego culto.
La existencia sin ella fuese afrenta
Y el destino un sarcasmo y un insulto.

¡Oh, virgen de inviolable lozanía,
Gloria es verte bajar por la ladera
Rielando, como fina pedrería,
Tu magna y vaporosa cabellera!

Gloria es verte, cubierta de azahares,
Correr por la llanura, hollar los prados,
Esparcir por montañas y por mares
Tus vitales alientos perfumados.

Gloria es verte animar con la radiosa
Savia fecunda de tu joven seno
La sangre de la tierra prodigiosa
Donde el polen palpita como un trueno.

Gloria es verte ascender por los barrancos,
Ondular sobre vastos horizontes,
Asir en tus tentáculos los flancos
De las agrias laderas de los montes.

Gloria es ver que a tu influencia reverdecen
Los dionisíacos sueños de las almas
Y que a su soplo lírico se mecen
Con beatitud mirífica las palmas.

¡Oh, espejo vibrador como una estrella
Donde la imagen del amor se advierte,
Ligera aparición, rubia doncella
En lucha vencedora con la Muerte!

No has menester de túnicas sutiles
Para ornar tu belleza legendaria;
Basta verte bajar a los pensiles
Para alzar en tu honor una plegaria.

Tu boca con frescuras de jacinto,
Tus ojos taciturnos de violeta,
El paso de tu pie, níveo y sucinto,
El perfil señorial de tu silueta,

Te pregonan ¡oh! virgen la primera
Entre todas las reinas y las diosas,
Espejo de la dicha, Primavera,
Hermana del amor y de las rosas.

Eugenio Díaz Romero

9-21-1915.

Dib. de Alvarez.



Las vendedoras de empanadas en Alta Córdoba

La ciudad doctoral, como se suele llamar a Córdoba, es la que conserva más íntegramente sus costumbres con cierto tinte colonial. Aquellas casas bajas de remedo plateresco hablan de otros tiempos más sencillos, más nobles y más patriarcales. Y aunque el cosmopolitismo ha cambiado los hábitos y costumbres de todo el país, sólo en Córdoba perduran éstas sin que haya podido desarraigarlas el extranjero.

Pero a pesar de este apego a la tradición, Córdoba, hoy como ayer, sigue siendo la ciudad doctoral en donde la cultura da prestigios sociales y políticos.

Y si esto sucede en las clases superiores, por consecuencia, en el pueblo tiene que prevalecer más tesoneramente el pasado. Todavía como antaño, es costumbre celebrar con cierto esplendor las fiestas patronales, y entre las familias se guardan las recetas de los ricos dulces en compota, de los alfajores, de las empanadas.

Estas sobre todo, son clásicas en Córdoba, más aún, sabrosas. No hay paladar criollo o extranjero que no haya hecho honor a tan apetitoso bocado.



Dos buenos clientes.

En la Alta Córdoba, se encuentran aún profesionales célebres, que gozan de fama merecida por el arte con que condimentan la empanada.

Por eso no es raro, que a las vendedoras de ellas se las vea de mañana ir por las calles dando salida a su mercancía, con gran contento de la clientela, que a pesar de lo prosaico de los tiempos, y de los progresos de la culinaria francesa, se sostiene el éxito de la empanada.



Camino de Alta Córdoba.

Y la gente del pueblo, por satisfacer su glotonería, aún en la calle le hace los honores: y como después de la empanada bien hace como estrambote un mate o un café, las vendedoras de empanadas lo ceban al aire libre a sus marchantes.

PEDRO TERÁN.

Las vendedoras de empanadas, en las primeras horas de la mañana, sirven café o mate a los obreros, por pocos centavos.

Varios «establecimientos» de empanadas, en la vía pública.

EL JUGADOR

Eran las cuatro pasadas, cuando Viera, con los demás jugadores, abandonó el garito donde había perdido una vez más hasta el último peso.

Afuera llovía.

Apenas se hubo cerrado la puerta, el grupo se desgranó: y Viera salió corriendo calle abajo.

En diez segundos se sintió empapado; llovía a baldes. Entonces dejó de correr, ¿para qué? y bajo el diluvio que le llenaba de agua las orejas, los ojos, la boca, siguió su camino a paso lento, con las manos instintivamente metidas en los bolsillos y los hombros levantados. Mientras sus zapatos chapaleaban en los charcos de la acera y su cuerpo ardiente por la fiebre del juego se estremecía al fresco del agua que filtraba por sus ropas, su cerebro, atormentado por la rabia de haber perdido, siguió rumiando aquella idea de la martingala que tanto lo había entusiasmado.



¡Poca suerte! A haber tenido más dinero hubiera ganado cientos de pesos, porque por coincidencia, su juego de apuntar a las menores después de haber salido dos contrarias, se había empezado a dar cuando él hubo perdido su último peso.

Sólo le faltaba una cuadra para llegar a su casa y acortó el paso, dudando lo que debería hacer. Sabía lo que allá le esperaba. La nena enfermita, y su mujer, Celina, durmiendo hecha un ovillo, apretados los puños entre el vientre para dominar los calambres de su estómago vacío. Después, tras un sueño agitado, el despertar de todos los días, con la cabeza ardiendo, la boca reseca y mal oliente, el espíritu decaído. Sin embargo, siempre no había sido así: cuando se casó, contra la oposición de toda la familia de Celina, pudo creer él mismo que se había regenerado. Consiguió empleo, dejó de jugar, se acostumbró a vivir estrecho en una piecita con su mujer y fué feliz algún tiempo. Pero un día se sintió cansado de aquella vida monótona y el viejo vicio volvió a dominarlo. Desde entonces fué descendiendo otra vez toda la pendiente infame. Se hizo insensible a los llantos de Celina, faltó a su casa por las noches, contrajo deudas. El día que lo despidieron del empleo, empezó a vivir de recursos vergonzosos: sus amigos le huían temiendo los sablazos, los proveedores dejaron de fiarle y por último el hambre llegó. Poco a poco se fué acanallando más cada vez. Obligaba a su mujer a recurrir a sus padres, cuya posición de pequeños burgueses era desahogada: como ella se resistía y no cediera a sus amenazas, empleó los puños; le pegó una vez en un arrebato de ira, después por costumbre.

A ocasiones, una racha favorable en el juego lo sacaba de apuros por una semana; pero, invariablemente, a esta época de fortuna seguían meses horribles, que la familia pasaba no se sabe cómo. Así estaban ahora.

Viera llegó a la puerta de su cuarto, abrió, y recordando que sus fósforos no arderían por estar humedecidos, llamó a media voz a su mujer para que le alumbrara. Celina... Celina... No le contestaron y entonces llamó más fuerte. ¡Celina!... Nada. Escuchó y creyó sentir solamente la respiración de la nena, que dormía en el suelo sobre unos trapos, en un rincón.

Aquello no podía ser y, sin embargo, aunque escuchó atentamente, no percibió más sonido que el jadear apenas perceptible de su hijita. Se acercó a la cama y palpó: estaba vacía: las ropas revueltas, ya frías, delataban que Celina había dejado el lecho horas atrás. Una angustia dolorosa oprimió su garganta. ¡Celina fuera de casa... a esa hora!...

Permaneció un momento atónito y después recordó que su mujer, por costumbre, guardaba fósforos debajo de la almohada: los buscó a tientas y luchando contra la humedad y el temblor de sus manos, pudo alumbrarse. Efectivamente, Celina no estaba. El cuarto, en el desorden nocturno, con aquel jadear silbante de la niña enferma, a la luz amarilla de la vela que ardía chisporroteando, parecía el sórdido antro de la miseria y del abandono. Viera sintió que con el frío de sus ropas empapadas, se juntaba otro frío que venía de adentro: creyó que por las venas le corría hielo. Así permaneció un gran rato, incapaz de encontrar una hipótesis aceptable para explicar la ausencia de su mujer.

—¿Habría huído? ¡No podía ser! ¡Ella, tan buena madre! ¿hubiera acaso abandonado a la chiquita? A él sí, podía ser... hasta lo encontraba razonable, ¡pero a la nena!... Sin embargo, allí estaba la cama vacía, faltaban sus ropas, sus zapatos... imposible dudar.

Por primera vez se atrevió a juzgarse. Analizó toda su infamante vida: consideró el sufrimiento horrible a que había condenado a Celina desde que empezó a abandonarla. ¡El hambre, los improperios, los golpes!

¿Hubiera soportado otra mujer aquel tormento? No. Era justo. Otro hombre, haciendo sonar en sus oídos la canción del amor, la habría arrastrado, cediendo ante la esperanza de una vida feliz.

Pasó una hora así, contemplando el lecho vacío, sintiendo que allá dentro, en su corazón, el derrumbe era esta vez definitivo. Siempre tuvo la esperanza, hasta en sus peores épocas, de que un día, a un esfuerzo suyo, la regeneración, entrevista apenas cuando se casó, volvería, llevándolo al buen camino: pero ahora... ¡Consumatum est!

....

¿Matarse? ¿Y la nena? Cierto es que la recogerían sus abuelos; pero, ni siquiera quedaba ese recurso porque era cobarde, no tenía valor... no, no... no podía.

¿Huir, ocultar su vergüenza? Sí, pero... ¿Y el remordimiento eterno que lo perseguiría por doquiera, como a Caín el ojo de Dios?

¡El remordimiento... he ahí su castigo: ya lo sentía royéndole el corazón, haciéndolo sufrir hasta lo más hondo!

En breves instantes sufrió tormentos espantosos.

Pensaba lo feliz que hubiera podido ser, con su buena Celina y su hijita, si el vicio terrible no lo hubiera ido royendo... royendo, como un cáncer incurable.

Además, él, que en el fondo era débil, necesitaba a su lado alguien con quien repartir el fardo pesado de

la vida; una abnegación puesta toda al servicio de su egoísmo. Y ahora quedaba solo.

Sintió tan fuerte el aguijón del dolor, que estuvo a punto de echarse a la calle, llorando a gritos, pidiendo perdón a aquel misterioso destino que, desde lo ignoto, enviaba a su maldad el tremendo castigo.

Afuera, empezaron los primeros ruidos de la ciudad que despertaba. Campaneo de tranvías, pasos de vecinos que salían a la calle, gritos de vendedores y junto con todo esto, el caer incesante de la lluvia, que amalgamaba todos los rumores, como si fueran parte de una orquesta en la que ella llevaba el ritmo, monótono y continuo.

Sonaron pasos apresurados en el patio, alguien empujó la puerta y un hombre envuelto en un impermeable, invisible la cara bajo la caperuza, entró a la pieza.

El hombre descubrió su cara y Viera reconoció a su cuñado, el mayor de los hermanos de Celina. Tenía el semblante marchito de quien ha pasado mala noche y se veían huellas de lágrimas en sus ojos enrojecidos. Fué breve.

—Papá se enfermó anoche repentinamente y como se agravara quiso ver a Celina: lo pidió con tal ansia que tuve que venir a buscarla: la llevé a las dos, cuando llegamos el viejo agonizaba. Murió a las cuatro. Celina me pide que lleve a la nena; afuera me espera el auto: antes, tuvimos que dejarla sola porque no encontramos medio de poderla llevar, enfermita, a pie como debimos irnos por falta de coche... ¿La llevo?

Viera sintió que la vida volvía a borbotones a su cuerpo. ¡Luego pues... Celina!

Sí, indudablemente que consentía, él también iría... Pero como el otro dijera que no, secamente, ayudó a envolver a la nena en un cobertor y después a ponerla al abrigo de la lluvia, bajo el capote de goma.

Cuando su cuñado se fué, permaneció un momento atontado, abrumado por la felicidad inesperada de salir de aquella pesadilla pavorosa.

¡Qué loco había sido! ¡Qué tonto!

Precisamente ahora, la muerte de su suegro venía a solucionar el problema angustioso de la miseria, pues en el reparto de los bienes, les tocarían... les tocarían... miles... muchos miles.

Entonces se desvistió precipitadamente, a tirones, arrojando las ropas mojadas al azar, donde cayeran, y arropándose en el lecho cerró los ojos, para saborear con más voluptuosa satisfacción la doble alegría que lo llenaba por entero. La de que Celina volvería pronto y sus angustias terminarían allí, y la otra... la de pensar en la suma considerable de la herencia.

El remordimiento de una hora antes, sus terrores, su contricción de arrepentido, el desesperado grito de su corazón que le pedía cuentas del pasado, todo eso quedaba atrás, lejos, perdido ya en un lejano confuso, como esas pesadillas que atormentan una noche y que por la mañana aparecen como escenas nebulosas, vividas en una vida pretérita.

El calor del lecho confortó su cuerpo, envolviéndolo en un suave bienestar.

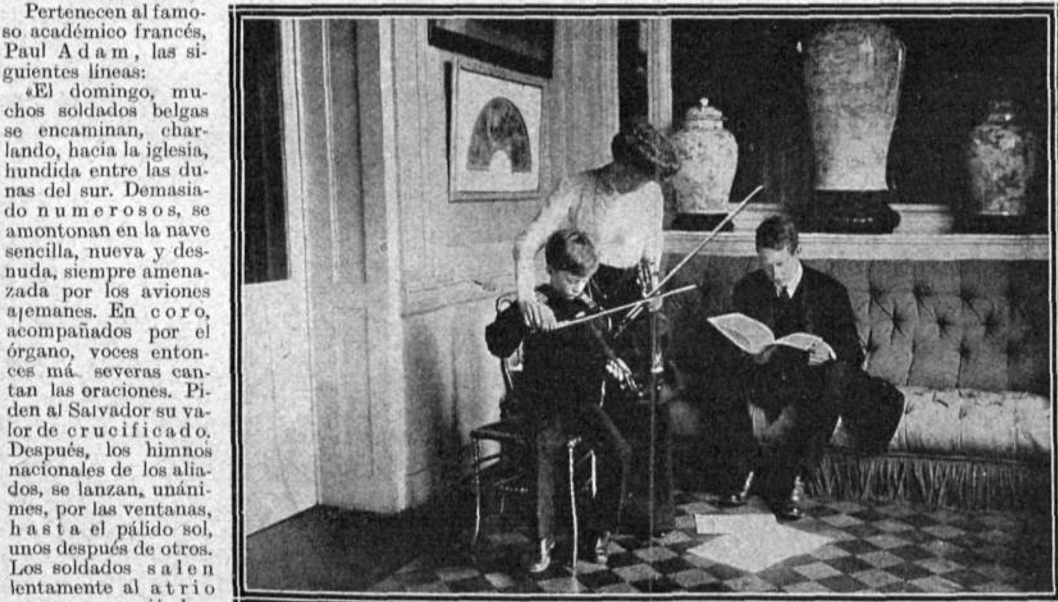
¡Se estaba bien en la cama!

A punto de amodorrarse, se dijo in mente que aquel dinerito le permitiría poner en práctica su famosa martingala. Y con esta idea en el espíritu, se durmió, completamente feliz.

Máximo Sáenz.

Dib. de Alonso.

La familia real de Bélgica



Pertenecen al famoso académico francés, Paul Adam, las siguientes líneas:

«El domingo, muchos soldados belgas se encaminan, charlando, hacia la iglesia, hundida entre las dunas del sur. Demasiado numerosos, se amontonan en la nave sencilla, nueva y desnuda, siempre amenazada por los aviones alemanes. En coro, acompañados por el órgano, voces entonces más severas cantan las oraciones. Piden al Salvador su valor de crucificado. Después, los himnos nacionales de los aliados, se lanzan, unánimes, por las ventanas, hasta el pálido sol, unos después de otros. Los soldados salen lentamente al atrio arenoso, poniéndose las negras gorras de franjas rojizas. Repentinamente, cesan de conversar. Se apartan, se alinean, se cuadran militarmente. Miran hacia los distantes *sielos*, que señalan el fin de la ciudad sobre las dunas. Por allí avanza un joven oficial, rubio, muy alto, muy derecho, con un capote ya envejecido de infante. El ejército saluda al más noble rey de la historia, a su rey, digno de un retrato que hubiera firmado Van Dyck. Una joven señora sencilla, un muchacho serio le acompañan por la arena húmeda del camino. Las dos filas de soldados, sin armas, rinden homenaje, la mano en la sién, el corazón palpitante, a esos tres seres que hicieron más hermosa todavía la concepción del honor. Orgullosamente, el ejército belga rinde homenaje a su gloria sin ejemplo, a ese infortunio real llorado por todas las civilizaciones».

BELLEZAS SANTAFECINAS



Señorita Lidia Cullen Gómez.

Señorita Laura Echagüe.

Señorita María Esther Sarsotti.

Señorita Blanca Pietranera.

Señorita María Delia de Olazábal.

Tradicional es en Santa Fe, que abunde la mujer linda. Un paseo por tan simpática y aristocrática ciudad confirma lo que la fama propaló. Allí el tipo de mujer argentina surge en todo su esplendor, y en los paseos es corriente tropezarse con rostros angelicales de ojos grandes y ensoñadores, capaces de convertir en poeta al más prosaico joven. Una santafecina no usa más atractivos que su belleza, y en casos excepcionales le basta adornarse con una flor para desafiar toda competencia femenina.

Carta de un voluntario

He jugado la última carta, querido hermano; y ya en mi Rubicón, será esta postrera partida, digno final de la extravagante controversia, establecida entre mi escepticismo criollo, un si es no es romántico, y la contundentemente aplastadora realidad de las cosas.

Tú conoces bien la charada insoluble de mi vida, en la que los acontecimientos han jugado fantásticamente al volante, con mis mejores intenciones; dando como resultado de los múltiples vaivenes, un producto tal que, traducido a energías en la hora presente, es de una negatividad absoluta.

¡Y gran fortuna ha sido para mí, no me haya dado nunca por lo trágico, sino más bien por comentar risueñamente las consecuencias de cualquier desgraciado suceso, estableciendo a continuación el probable y desastroso corolario a base puramente de regocijados considerandos.

¡Esta es mi única fuerza!... pero vamos a mis carneros.

Al hacer crisis esta colosal locura europea, pensé, como la mayoría de los extranjeros que por aquí se hallaban, en la manera de regresar a la patria; y aquello de «a tu tierra grulla aun que sea en una pata», lo consideré fuera de toda duda, gran decir; pero se me antojaba mi vuelta al hogar, algo así como la parábola del hijo pródigo, en un siglo decididamente hostil a esas manifestaciones de tardía contrición.

Por otra parte, alguien me había hecho el sin par servicio de ponerme al corriente de cierta amable historia, que sirvió de sabroso tema a los buenos Sanchos de mi amistad y que corrió de tertulia en tertulia y de boca en boca, libre de derechos y a gusto de cada glosador, a raíz del desgraciado paso cómico-trágico, en que me tocó actuar de protagonista y en que, según el decir del oficioso correo, me dejaron las lenguas murmuradoras babeado desde la fecha a la cruz.

Agrega a esto, mi caro Julio, la desolación de ver evaporada mi fortuna por las infinitas seducciones con que incita al viajero esta tentadora Europa, y la evidencia de tener que tropezar en mi tierra y en mi ambiente con las dificultades creadas por la hipócrita maledicencia de mis conterráneos, dados, en su mayoría, al placer de apedrear el tejado ajeno sin preocuparse mayor cosa del suyo propio; y comprenderás, entonces, que mi situación se hubiera podido representar exactamente con un enorme interrogante.

¿Qué hacer, pues, hecho un Cristo, sin un real, y considerándome ya viejo para dar comienzo a una hermosa tarea cualquiera? He jugado la última carta, enganchándome voluntario en el ejército inglés.

Lo he pensado mucho o poco, no sé; pero casi podría asegurar que en gran parte ha intervenido en esta decisión algún glóbulo rojo de la aventurera sangre, quién sabe de qué abuelo, extraviado en mi apático sistema y dueño por el momento del corazón o del cerebro; el caso es que aquí me tienes embarcado en esta descomunal zarabanda y con la esperanza de que quizás me toque en suerte ser el valiente héroe de algún glorioso episodio, pues que, sino por convicción, por vergüenza, o por no tener nada mejor en que ocupar mi tiempo, espero batirme por lo menos decentemente.

Si tengo la fortuna de no encontrar en las primeras jornadas de este camino una bala que me haga el alto honor de llevarme por delante, te tendré al tanto de lo que alcance a ver, y cree con que me tengo por un observador bastante perspicaz; en caso contrario, será esta una manera de echar el telón sobre la comedia de mi vida, como pudiera serlo cualquier otra y aun seguramente mejor; de suerte que, no llevando más que las de ganar y con esta convicción, que es un gran triunfo en mi mano, entro en la partida, resuelto a hacer saltar la banca si la ocasión se presenta, y cuento con que se ha de presentar.

Puedes, desde ya, ir ofreciendo un Cid con buenas recomendaciones y hacer que los muchachos recuerden el «Mambrú se fué a la guerra», y hasta tanto este Mambrú no regrese o vaya a contar su historia al simpático llavero celestial, va con un abrazo todo el cariño de tu hermano.

Por la copia,
ALFREDO GHIRALDO.

Londres, septiembre de 1915.

Dib. de Marín.



El famoso ministro inglés, Lloyd George.

Los carboneros del País de Gales

Uno de los conflictos que tuvo que resolver Inglaterra en los momentos difíciles porque atraviesa, a causa de la guerra, fué el de la huelga de carboneros del País de Gales, en cuyas minas trabajan más de 200.000 mineros. Estos obreros, fatigados por el exceso de trabajo que se les imponía, decidieron protestar, y para ello abandonaron el trabajo, lo que fué causa de un rápido encarecimiento del carbón de piedra en todo el mundo, y que el gobierno británico tuviera que suspender sus trabajos de varias usinas, donde se fabricaban proyectiles, lo que venía a irrogar serios perjuicios, pues ello podía influir en las operaciones de guerra.

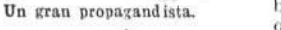
El gobierno, velando por sus intereses, y no queriendo imponer la fuerza hasta haber agotado todos los medios de persuasión, en acuerdo de ministros decidió que Lloyd George interviniera en el conflicto para arreglar las diferencias entre patrones y obreros.

Lloyd George, con tacto político, llevó a cabo la difícil misión que le habían confiado sus colegas, con un celo verdaderamente patriótico y con éxito grande.



Tipo de minero. — Apunte de Moriland.

EL COMERCIO DE LAS REVISTAS...


Un gran propagandista.

Antes de la aparición de Caras y Caretas, en octubre de 1898, puede decirse que en realidad no existía el *mercado* de revistas. Es *cierto que había* algunas publicaciones semanales como «Buenos Aires», que fundara y dirigiera el notable periodista Gabriel Cantilo, «La Semana», donde salvo excepciones, aparecían colaboraciones de escritores nacionales; «El eco social de las niñas», que conservaba el fuego sagrado de la poesía amatoria y *de la floricultura* social, formando ramos con nombres de niñas a las que calificaba de flores, pero todas estas publicaciones no representaban capital suficientemente para que su venta se cotizara en la bolsa de periódicos que se establecía todas las mañanas a la puerta de «La Prensa».

La aparición de nuestro semanario, cuyo éxito fué siempre creciente, fué el que hizo cotizar al periódico ilustrado.

Todavía recordamos la primer mañana que se puso a la venta Caras y Caretas — una mañana lluviosa que hacía pensar en que Neptuno quisiera vengarse de nosotros. Los vendedores, atraídos por la novedad, llevaron sus números seguros de una buena ganancia; pero como la lluvia podía averiarles la mercadería y desmerecer en el concepto público, la llevaban cubierta con los cartones de matrices que habían podido conseguir en el diario «La Prensa».

Al grito de guerra lanzado por los vendedores, el público no se hizo el sordo, y pronto, los cinco mil ejemplares de la *tirada quedaron* agotados completamente y hubo que hacer una segunda edición de cinco mil.

El público se mostró desde el primer momento favorable a Caras y Caretas y, como consecuencia lógica, en la «Bolsa Periodística» subieron nuestros valores y la cotización de nuestros ejemplares fué en aumento.

La segunda semana, también se descolgaron las cataratas del cielo, por lo que llegamos a creer que verdaderamente había alguien que tenía empeño en aguarnos el negocio, pero como la revista ya tenía su público y los vendedores lo sabían, aunque pasada por agua, también fué agotada la edición.

Y durante once semanas la aparición de Caras y Caretas se


El mercado en todo su apogeo.

Abasteciendo por mayor, en la puerta de «La Prensa».



Revistas de todo el mundo.

señaló por fuertes lluvias; pero como no nos ahogamos en poca agua, seguimos adelante, y los vendedores aun con el agua al cuello, continuaron voceando a más y mejor CARA CARETA hasta que el título se metió en los oídos del respetable público y nuestras ediciones fueron aumentando.

Todos los sábados, — ya era tradicional en los vendedores, — después de su porcentaje de diarios, cargaban con varios números de nuestra revista, y poco a poco en el mercado se dió entrada una nueva cotización, la de la revista.

Hoy la venta de la revista se ha impuesto totalmente y no falta en poder de ningún vendedor de calle, ni en los kioscos de nuestros paseos y plazas.

Los kioscos, sobre todo, dan una nota característica con la exhibición de las portadas de revistas, y nunca falta alrededor de ellos buen golpe de curiosos que se hagan marchantes de ojito.

Hoy existen revistas de toda clase, grandes, chicas, a colores, en negro, literarias y sin esperanzas de serlo. ¡Jamás nos imaginamos, que al colocar la primera piedra íbamos a construir un edificio tan extenso!

También es nota muy curiosa, la llegada de los camiones, chatas, carros y carritos, donde según su circulación, se presentan al mercado las revistas para llegar a manos de los vendedores.



Cargando chatas a la puerta de CARAS Y CARETAS, para concurrir al mercado.

Y en esta bolsa, también como en aquéllas donde se cotizan millones, dase a veces la nota trágica, pues triste es, sobre todo para el editor, tener que retirarse del mercado sin haber dado salida al papel. ¡Desgraciada la revista a la que califican los vendedores de charque!



Vendedores al por mayor.



Un kiosco de la Avenida de Mayo



Un kiosco en una estación de ferrocarril.

Entre los grandes vendedores de revistas podemos citar al que con el sobrenombre de «Doctor Palacios», vende en la calle Maipú; «Angelito», que ha improvisado un kiosco en Corrientes y Carlos Pellegrini; «El Cívico», que es gran vocero de revistas en la esquina de Cangallo y Carlos Pellegrini, y «El Ronco», cuya afonía se ha hecho popular entre los transeuntes de la esquina Bolívar y Victoria.

Hoy la revista ha llegado a ser artículo de primera necesidad en el mercado, y por fortuna figuramos en él en primera línea.

GOYO CUELLO.

Laurindita



Laurindita y Felicito se querían... se querían hasta donde pueden quererse dos cándidos corazones que se han dado promesa del anillo... Y es de advertirse que, cuando mucho, Felicito se había preparado a pedirle nada más que... un besito a Laurindita y Laurindita le dió, en vez de un besito, flores.

¡Cándidos corazones!

Era Felicito dependiente habilitado de una farmacia, y esperaba la llegada de unas drogas para con cuya venta poder establecerse por su cuenta y realizar la palabra empeñada a Laurindita; pero, cuando ya estaba todo arreglado, — ¡oh, veleidades femeninas! — Laurindita se enamora de otro y ¡adiós sueños dorados de un porvenir color ruibarbo!

Felicito quiso suicidarse hidropáticamente, arrojándose al caudaloso Río de la Plata; pero dió la casualidad que cuando fué a llevar a cabo tan desesperada resolución, el líquido estaba demasiado frío y se detuvo por temor a un catarro.

Pero tal era el furor de que se hallaba poseído, que pretendió arrancarse los cabellos; pero no pudo llevar a cabo su resolución, porque el desgraciado Felicito era calvo, calvo como la palma de la mano.

Pues... quedamos en que Laurindita encontró otro



novio que le pareció más digno de entregarle su media costilla; el afortunado galán, desbancador de Felicito, vió, por medio del telescopio del corazón, que era amado de otra mujer no mal parecida y con algunos miles de pesos que le había dejado su difunto padre, muerto en la revolución del 90, de una indigestión de «locro». — A ello, pues, — díjose el afortunado Lovelace. — ¡Envido! — exclamó Laurindita. — Y él replicó: — ¡Quiero! — (Con cuya explicación sintética, aunque sucinta y detallada, comprenderá el lector que se prepararon los funerales para el casorio). Y ya estaba todo arreglado cuando... cátate, lector, que Laurindita se enamoró de otro joven que, por usar melena, le pareció más digno de su sensible corazón. Y no hubo más remedio que dejar el puesto, porque a Laurindita le daban desmayos feroces; pero tras el tercero vino el cuarto y... les contaré cómo fué. Noches antes de la boda, Laurindita estuvo en el teatro con el número tres. Laurindita dirigió sus gemelos a la platea y halló allí un joven patilludo que le retrucó al punto, dispuesto, probablemente, a echar contra flor el resto. Hubo sonrisas, gestos significativos y el número tres descubrió aquella telegrafía sin hilos. Y era natural que la descubriera, pues todavía no era marido. Concluyó la función y el número tres acompañó a Laurindita a su casa. Hubo reyerta, y todo quedó terminado: el patilludo reemplazó al número tres. Pasó algún tiempo de amartelamiento incólume y cuando Laurindita creyó que aquella fruta estaba en sazón, le habló del registro civil.

— Laurindita, — le contestó el de las patillas, — aquí me tiene usted para todo servicio, menos cocina.



Ante lenguaje tan simbólico, Laurindita despidió al patilludo y se acordó entonces de que sólo Felicito, era el único ser que la hacía feliz. Arrepintióse de haberle desechado, y, derramando perlas acuáticas en su blanca almohada, pasó dos noches sin dormir hasta que se propuso buscar de nuevo al adorado objeto de sus primeros amores. Pero, — ¡oh decepción tremenda! — Felicito, que con el producto de la venta de las drogas había establecido una mercería, encontró una marchantita que le compró su candoroso corazón a precio de factura, dándole su blanca mano y... todo lo demás que en casos tales y en circunstancias tan solemnes se acostumbra.

Saberlo Laurindita y quererse morir, todo fué uno; pero, como no se muere cuando se quiere sino cuando el destino (?) lo dispone, después de derramar líquidas perlas en su blanca almohada, Laurindita contempla, lánguidamente, un perrito de aguas que le había legado su abuelita y exclama, suspirando:

— ¡Ya no me queda en la tierra nada más que tú, mi querido Lindoro!



RAFAEL BARREDA.

Dibujo de Redondo.
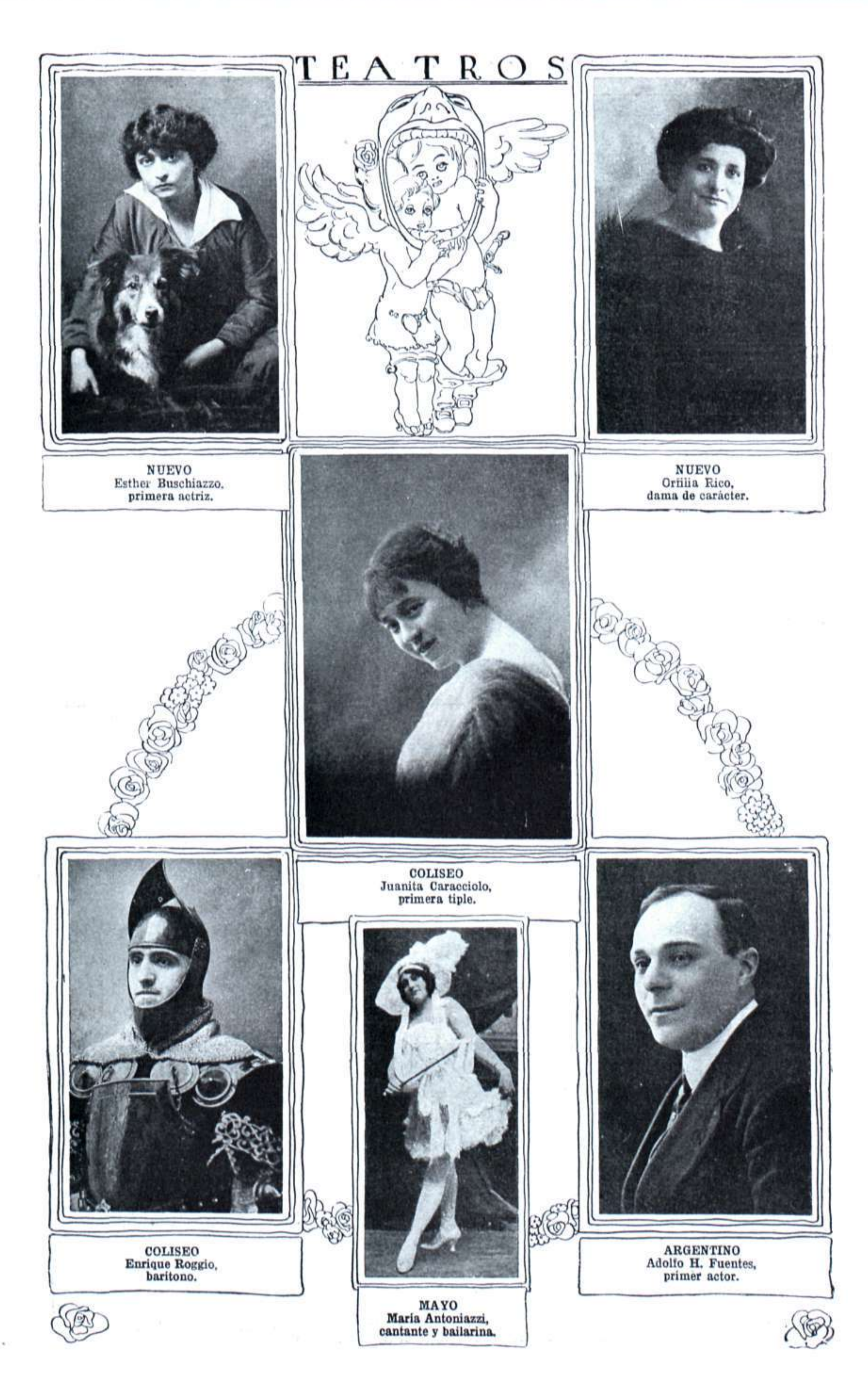
ARTE ARGENTINO



MI TALLER

ÓLEO DE FERNANDO FADER

TEATROS



NUEVO
Esther Buschiazzo,
primera actriz.

NUEVO
Orfilia Rico,
dama de carácter.

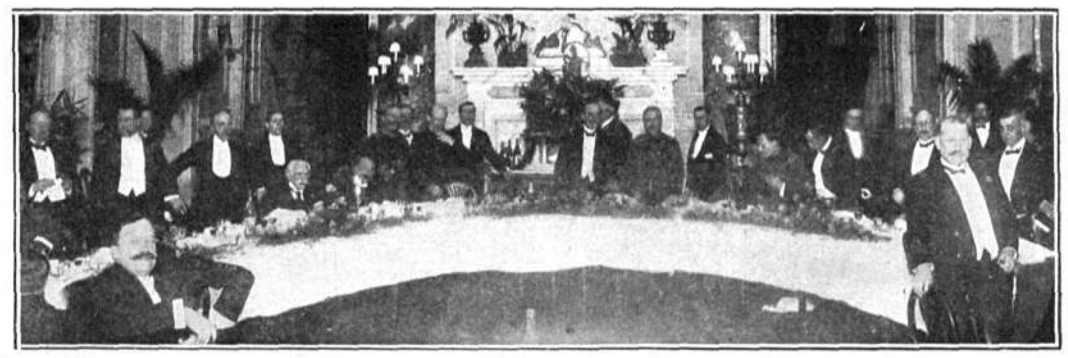
COLISEO
Juanita Caracciolo,
primera tiple.

COLISEO
Enrique Roggio,
barítono.

ARGENTINO
Adolfo H. Fuentes,
primer actor.

MAYO
María Antoniazzi,
cantante y bailarina.

En honor del contralmirante Montes



Cabecera del suntuoso banquete con que distinguidas personalidades obsequiaron al contralmirante don Vicente E. Montes, celebrando su reciente ascenso a ese grado.

Periodismo



Florencio E. Fernández, regente de la imprenta de «La Nación», que ha celebrado el 40.º aniversario como empleado en aquel colega, siendo agasajado por sus jefes y compañeros.

Distribución de diplomas

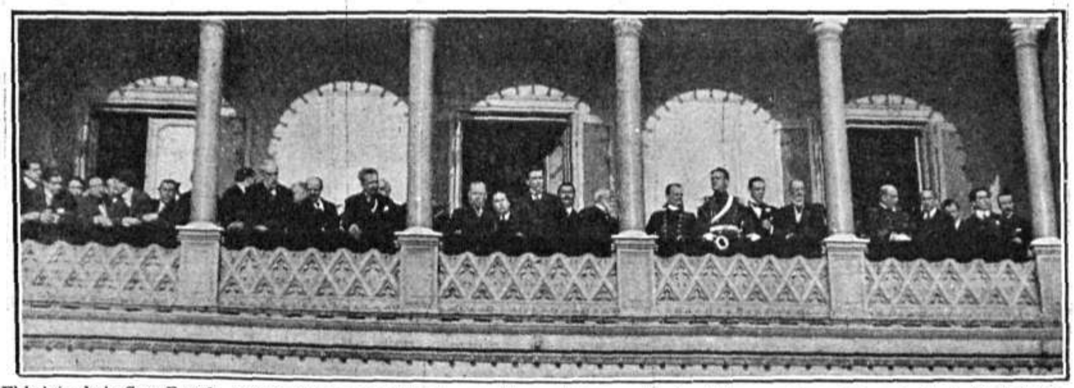


El acto celebrado en la Escuela Normal núm. 6, con motivo de la distribución de los diplomas a las maestras egresadas el año anterior.

Escuelas de la Conservación de la Fe



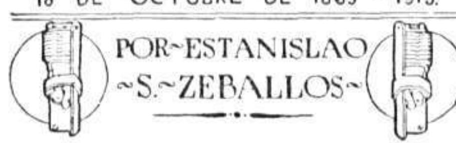
Desfile de 5.800 alumnos, pertenecientes a las escuelas y talleres de la Conservación de la Fe, acto realizado el 12 del corriente, y que fué presenciado por el jefe del ejecutivo, sus ministros y autoridades escolares.



El balcón de la Casa Rosada, en que aparece el presidente y comitiva, mientras se tocaba el himno nacional, después del desfile, habiéndose formado los niños alrededor de la plaza de Mayo.

LA FUNDACION DE LA PRENSA

18 DE OCTUBRE DE 1869 — 1915.



Cuando el doctor José C. Paz decidió fundar *La Prensa*, carecía de capital suficiente y profesaba la convicción irreductible de que un diario popular no debe recibir asignaciones del Estado: ¡y lo fundó, sin embargo!

Sus recursos decisivos fueron el Talento y el Trabajo. Ellos le dieron el triunfo, que hoy constituye el más noble monumento erigido a su memoria: ¡el gran diario!

Era Pepe Paz, como lo llamaban cariñosamente los íntimos y el Pueblo, que lo amaba y admiraba desde su heroico duelo a pistola con el valeroso Félix Amadeo Benítez, un hombre de sangre azul, de finísimas facciones, de irreprochable elegancia en el vestir, de aire, de actos y de gustos natural y asentadamente aristocráticos.

Pero sus refinamientos eran tan intensos, como sus calidades de acción; y fué, por eso, a la vez, héroe en los salones, héroe con las armas en la mano y héroe en los talleres del Trabajo!

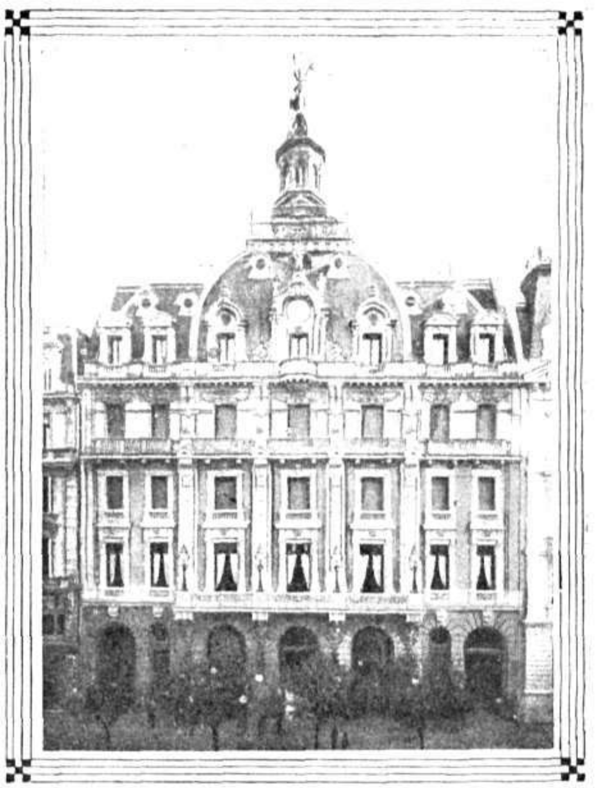
¿Quién lo creería? Pepe fué también un eximio obrero; y a menudo dejaba la pluma para empuñar con mano de acero la *llave* y las *tuercas* con que ajustaba las *formas*, o acompañaba al querido negrito Feliciano Fernández y al autor de estas líneas — tres personas distintas y un solo Dios verdadero en la infancia de *La Prensa*— a dar tinta a las páginas con rodillos de manos, después de batirla en una lápida de mármol, a poner los pliegos sobre el cilindro impresor y a mover el pesado volante de la Marinoni.

Pepe tuvo dos hijos varones, el que nos dejó cuando se perfilaba su hermoso carácter de gran caballero y de ciudadano y el señor E. P. Paz, director actual de *La Prensa*.

Un diario moderno, como lo concibió y desarrollaba Pepe Paz, es un organismo complicado y enorme, cuyo gobierno exige tanta intensidad mental, como aptitudes técnicas y administrativas.

Pepe quería que sus hijos adquirieran esta triple capacidad, para que lo sucedieran en la abrumadora tarea; y les educó social, universitaria y operariamente, por decirlo así.

Fueron, en efecto, dos distinguidos tipógrafos, dominando el arte durante un año de disciplinada y democrática labor.



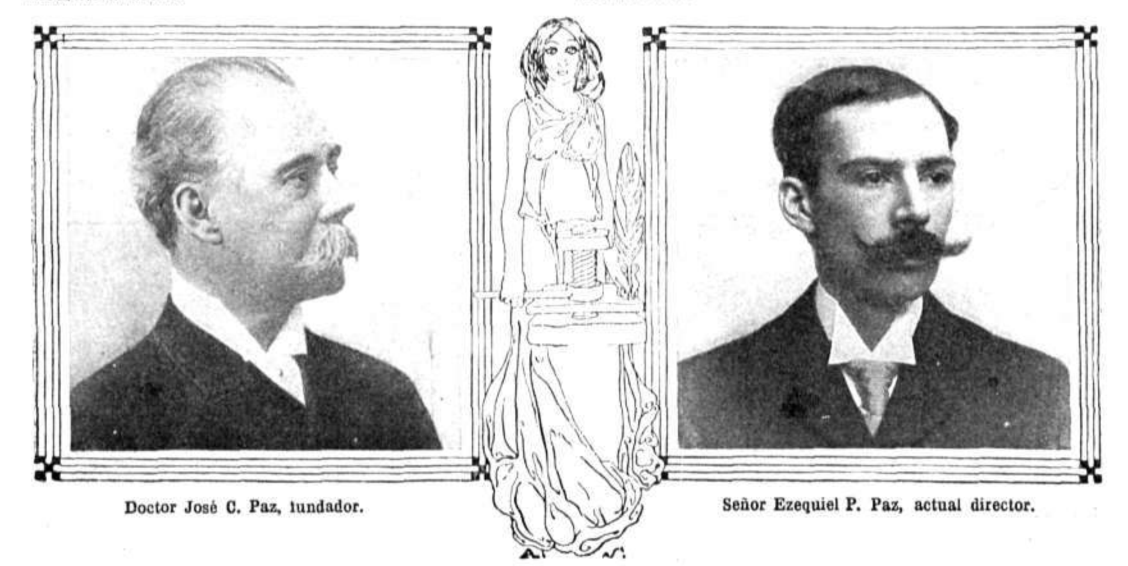
Edificio de «La Prensa».

No son muchos los padres capitalistas que entre nosotros mueren con la inefable alegría de contemplar la obra de su vida, diestramente gobernada por sus hijos; y tampoco son numerosos los jóvenes de esa estirpe, que así honran la dirección educacional y los anhelos paternales.

Ezequiel P. Paz, que cruza la edad juvenil en que la savia loca malogra tantas esperanzas de hogar y de patriotismo, es el más notable — en todo sentido — de los directores de diario de la República y quizás del Continente.

Su acción diaria, que conozco muy de cerca, su clara inteligencia y su incesante avidez de instrucción, fundan mi juicio; y su perseverancia y disciplina en el Trabajo son noble modelo, que con placer presento a la juventud argentina.

En el actual aniversario de *La Prensa* celebro este caso patriótico: el éxito de la visión paterna y de la virtud filial!



Doctor José C. Paz, fundador.

Señor Ezequiel P. Paz, actual director.

Colación de grados en la Facultad de Derecho



Acto de la distribución de sus diplomas a los nuevos colados. — La presidencia, mientras el doctor Bidau hacía el llamado de los nuevos abogados.

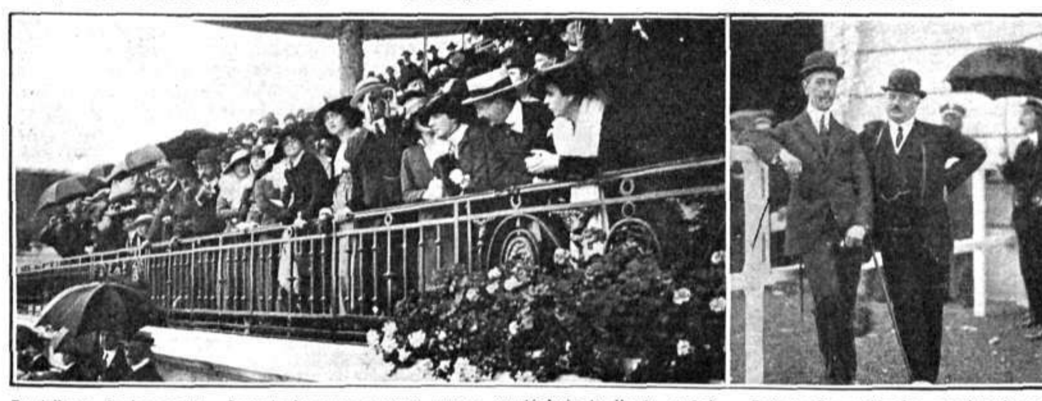
El "Gran Premio Nacional"



Comisión del «Divino Rostro», en la puerta del hipódromo, recolectando fondos para su obra, antes de correrse el gran premio.

El presidente, doctor Plaza, el doctor Villanueva y otros caballeros, llegando al hipódromo.

El ministro de guerra, general Allaria, gentilmente abordado por una niña que pide para la obra del «Divino Rostro».



La tribuna de los socios, durante la gran carrera que se corrió bajo la lluvia, y fué ganada por «Packoy», por una cabeza, al favorito «Ocurrencia».

Señores Jorge Atucha, propietario y criador de «Packoy», y Saturnino Unzué, propietario y criador de «Ocurrencia».

Homenaje al general Lavalle

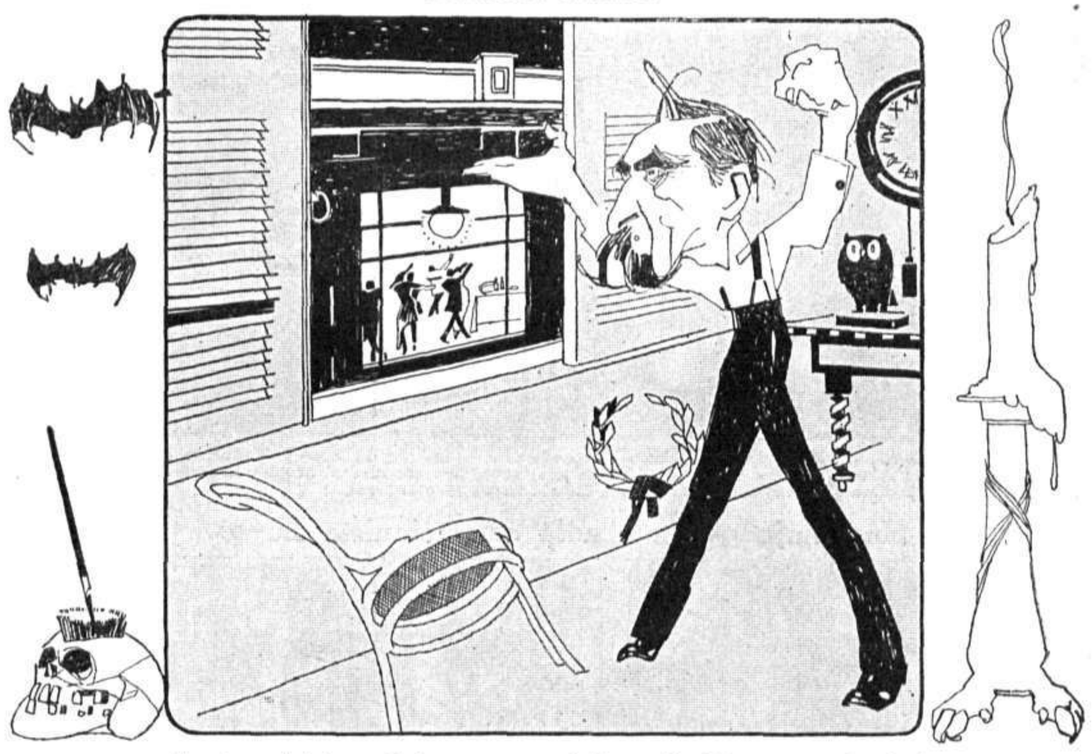
Ejército de Salvación



Concurrencia escuchando el himno nacional, al comenzar el homenaje de la Asociación Patriótica al general don Juan Lavalle.

La primer conferencia pública celebrada por el Ejército de Salvación, en la Plaza Once, en ocasión de su Congreso Territorial.

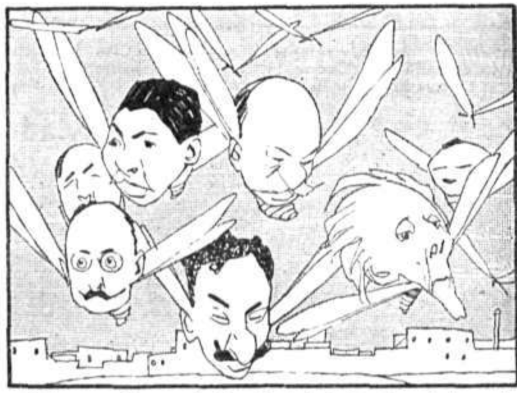
Emisión menor



Gramajo. — ¡Cuánto espectáculo vergonzoso en este Buenos Aires! ¡Hay que cerrar los cabarets, que cesen las músicas; que se apaguen las luces! Tanta alegría me distrae y no deja que se me ocurran ideas luminosas.



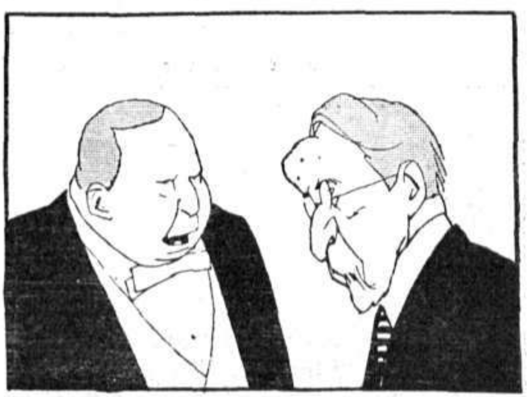
Los niños radicales. — ¡Yo quiero d'eso! ¡Yo quiero d'eso!
Aldao. — ¡Qué golosos se han vuelto estos chicos!



A Buenos Aires no ha llegado todavía la plaga de langosta, pero hemos tenido la de gobernadores, que produce más estragos.



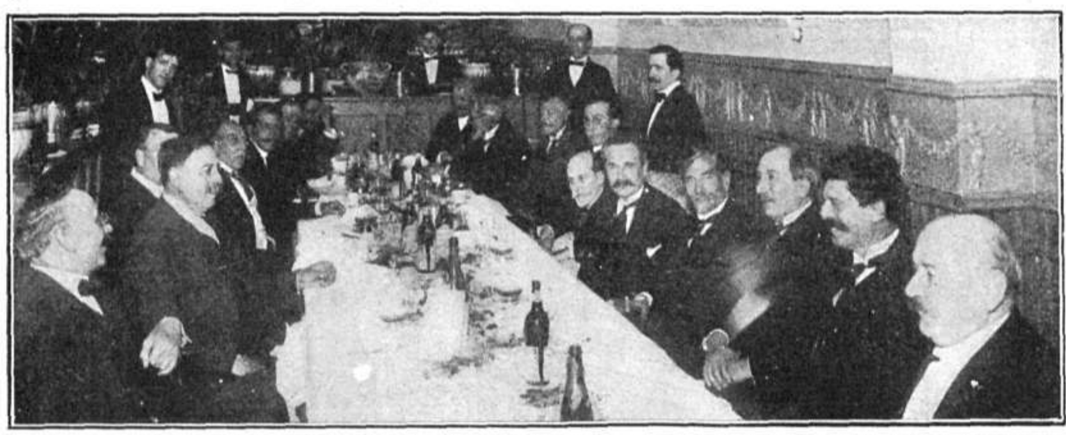
Iriondo. — ¿Y cree usted que va a pescar mucho con eso?
Oliver. — ¿Por qué no? Si l·s ha pescado usted con el 4 o/o, ¿por qué no he de conseguir yo lo mismo si les pongo de cebo el 6 o/o?



Plaza. — ¡Parece mentira que el gobernador de Salta le haya hecho eso con un pedazo de papel!
Ortiz. — Es que llevaba una piedra dentro.

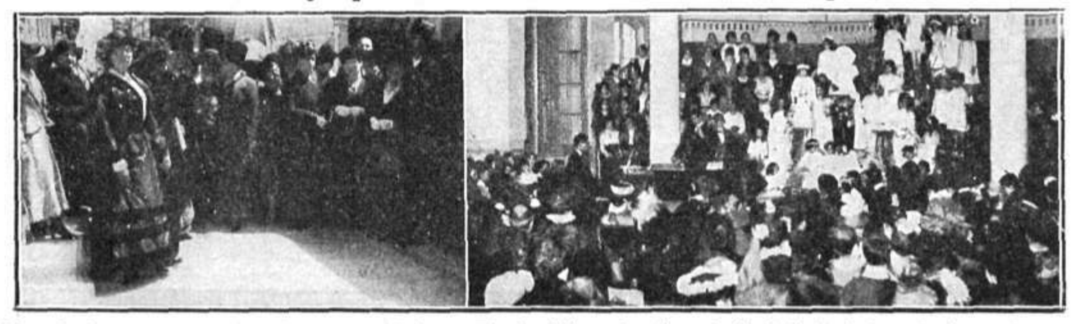
Dib. de Polimani.

Comida de compañerismo



Banquete de los médicos recibidos en 1899, celebrando acto de compañerismo. — Doctores Guillermo G. Murray, Silvestre Oliva, César Ferrari, José R. Semprún, Andrés G. Casarino, Diego Lima, Jacinto Crotto, Fernando Alvarez, Adolfo Güiraldes, J. Manuel Irizar, Juan I. Inzaurralde, D. Novaro, Aurelio Gómez, José Picado, Justo P. Viera y Antonio López.

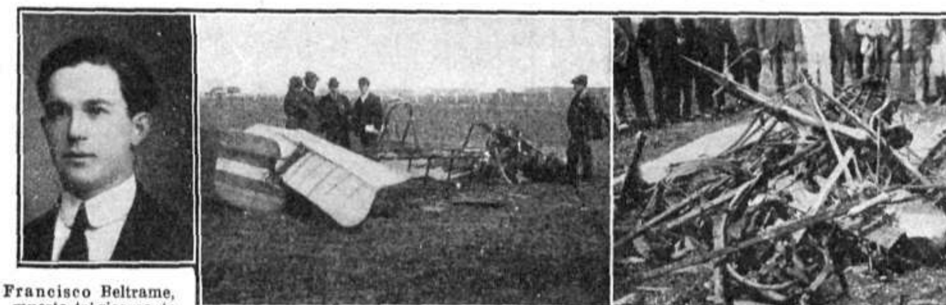
Homenaje póstumo a la educacionista Lupo



Colocación de una placa en el sepulcro que guarda los restos de la profesora Máxima Lupo, primera directora de la Escuela Normal núm. 1. — Concurrencia.

El acto público celebrado en el salón de fiestas de la nombrada escuela, en homenaje a la que fué su primera directora, la educacionista Máxima Lupo, acto organizado por una comisión de ex compañeras y alumnas.

La muerte de los aviadores Beltrame y Oytaven



Francisco Beltrame, muerto trágicamente mientras se entrenaba para tomar parte en una fiesta sportiva.

Aparato de Beltrame, en el campo de Longchamps, después del accidente.

Restos del fusellage y motor, después de la explosión del tanque de la nafta.



El «Farman» de Oytaven, cómo quedó al ocurrir su caída en Río Santiago, yendo el aparato a estrellarse a 80 metros, de donde despidió al aviador.

Velando el cadáver de Oytaven, en el Círculo de Oficiales de La Plata



AZOPARDO, PRIMER MARINO DE MAYO



24 de octubre, 67.º aniversario de su muerte.

Don Juan Bautista Azopardo, primer jefe de la escuadrilla que tuvo la nación, es una de esas figuras interesantísimas, cuya definición ha preocupado muy poco a los investigadores de la historia. Ese interés no está basado únicamente en su conducta heroica al correr el albur de ponerse frente a enemigos aguerridos y poderosos, sino que más bien debe admirarnos el temple de su carácter, lo arraigado de sus decisiones y el estoicismo con que sobrellevó el cautiverio por espacio de diez años, en holocausto de la libertad de un pueblo, al que sólo le unían vínculos de adopción.



Don Francisco de Gurruchaga, organizador de la primer escuadrilla.

Don Juan Bautista Azopardo, primer comandante de la armada argentina.

Repitamos la fugaz historia de aquella escuadrilla formada como se pudo, a fin de llevar elementos de auxilio al general Belgrano, en el Paraguay, y hacer frente a las naves realistas que continuamente hostilizaban el litoral.

La idea de formar dicha armada, no pudo prevalecer sino a costa de indecibles sacrificios, y si tan loable pensamiento se vió cumplido, a la generosa actitud de don Francisco de Gurruchaga se debe su realización. Los hombres de la revolución prestaron a ese rasgo todo el vigor de su apoyo, y así fueron armados, la goleta «Invencible de Buenos Aires», el bergantín «25 de Mayo» y la balandra «Americana». Todo ello con 33 bocas de fuego, y llevando alrededor de doscientos tripulantes, al mando del comandante Azopardo.

El ilustre soldado había ocupado muy joven importantes puestos navales al servicio de España, en las aguas del Río de la Plata.

Formó con bizarría en las filas que en 1806 resistieran la primer invasión inglesa, y en la reconquista de Buenos Aires actuó como un verdadero valiente al lado de Liniers.

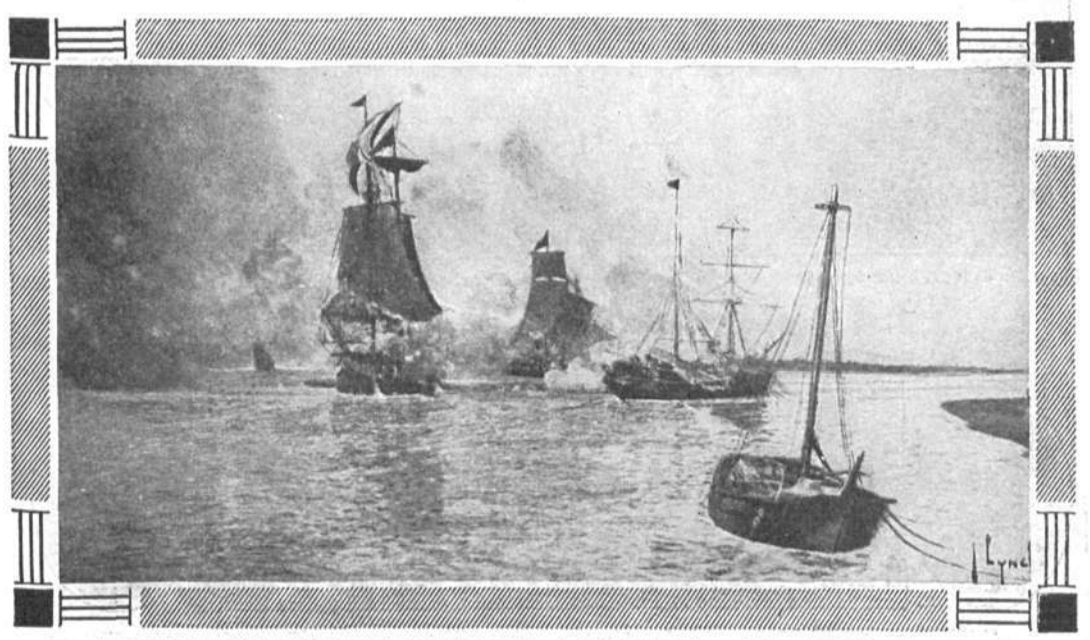
Quedó incorporado a la artillería como teniente coronel, y ciertos desagrados experimentados con la administración colonial produjeron su salida del servicio. Al ocurrir el movimiento emancipador, Azopardo se entregó en cuerpo y alma a la causa que acababa de consagrar la opinión del pueblo, quedando reconocido en su jerarquía, y formando en el regimiento del coronel Terrada.

El 15 de agosto, asumió por mandato de la junta el comando de la flotilla.

En marzo de 1811, la flamante armada criolla tuvo su bautismo de fuego en San Nicolás de los Arroyos, sacrificándose en un acto de inaudito valor, y el intrépido Azopardo, herido, acorralado por numerosos enemigos, batiéndose como bravo, cayó prisionero y fué mandado a la península como «reo de Estado». Su cautiverio duró diez años, y pudo recobrar la libertad el 1.º de abril de 1820, merced al movimiento liberal de la Baja Andalucía.

Azopardo defendió con ardor el pensamiento de formar la primer escuadra. Cuando estuvo preso, no cesó de hacer lo humanamente posible para sacudir el yugo, guiado por la esperanza de volver a la patria adoptiva y reanudar la lucha por la libertad de un pueblo al que tanto amó.

S. Fuster Castresoy.



Combate de San Nicolás. (Cuadro del marinista argentino J. Lynch, existente en el Museo Histórico Nacional).

Libros nuevos



Señora Paulina P. de Parravicini, que ha publicado el libro «O Crux Ave Spes Unica», colaboraciones, a beneficio de la Cruz Roja Italiana.



Señorita Elía M. Martínez, autora de «La realidad de un amor ideal», bello libro que circula en nuestros salones aristocráticos con mucho éxito.

Facultad de Ciencias Económicas



Fiesta del Centro Estudiantes Nacionales de Comercio, en conmemoración del descubrimiento de América. — El profesor Carranza, leyendo su discurso.



Señor Guttemberg Cotillo, que ha publicado su libro «El Contador Público», alcanzando éxito.



Doctor B. Fernández Moreno, autor del libro de versos «Las iniciales del Misal», muy aplaudido.

Visitas carcelarias



Alumnos de derecho, con el profesor doctor De Veyga, que visitaron la Prisión Nacional y otros establecimientos carcelarios.

Escuela Normal núm. 7

Recepción de las maestras egresadas en 1914, acto que tuvo el encanto de una gran fiesta social. — Una parte de la concurrencia.

D. Alberto de Gainza



El ingeniero Alberto de Gainza ha bajado a la tumba prematuramente, dejando un vacío difícil de llenar, porque fué de aquellos hombres que a su paso por la vida saben captarse el cariño de todos.

Necrología



Señor José Antonio de Urquiza.



Señorita Luisa Boglich.



Doctor Angel Ferreira Cortés.



Señor Oscar A. Carretto.



Doctor Angel Giani Rossini.



Señor Domingo Ricci.

LA CARICATURA EXTRANJERA



WILSON PREOCUPADO
¡Vaya un campo difícil de labrar!
(De *Sidney Telegraf*).



CALMA YANKEE
Guillermo. — Si yo lo hubiese sabido, hubiera conquistado primero América.
(De *Fischietto*, Turín).



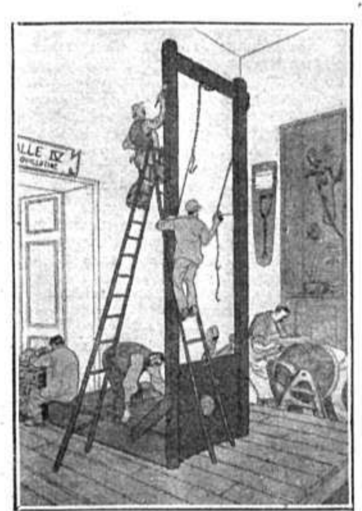
El coronel William von Bryan, en su nuevo uniforme.
(De *Philadelphia Inquirer*).



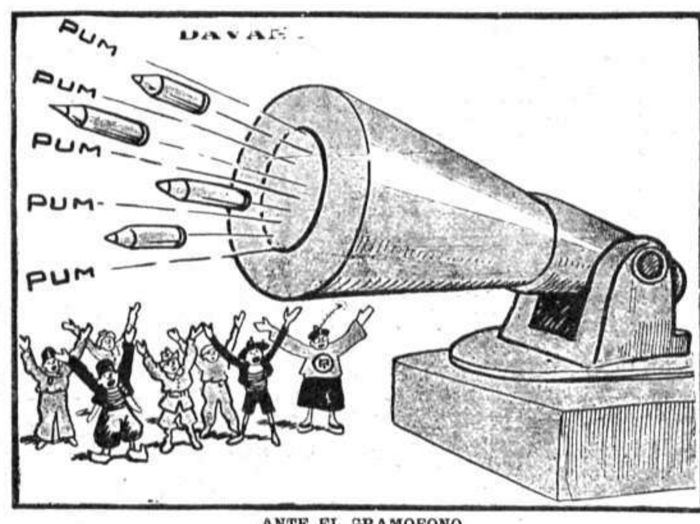
LA RESPUESTA DE LA HISTORIA
— ¡Pan... germanismo!
(De *Le Rire*, París).



LA PALOMA DE LA PAZ
— Su Santidad envía al emperador esta paloma.
— Bueno; llévala al cocinero. La comeré en el almuerzo.
(De *Pasquino*, Turín).



LO QUE SE ESTA INCUBANDO
La próxima campaña en Francia.
(De *Simplicissimus*, Munich).



ANTE EL GRAMOFONO
Los neutrales. — ¡Basta!... Que calle de una vez esa mala bestia.
(De *La Campana de Gracia*, Barcelona).

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta envíen la respuesta que publicaremos con la firma del remitente.

PREGUNTAS CONTESTADAS

N.° 216. — **¿Qué se puede hacer para sacar una mancha de tatuaje en el brazo?**

ELVIDIO. — San Fernando.

El tatuaje es indeleble. No queda más medio que hacerse operar.

—o—

N.° 217. — **¿Qué clase de tierra requiere la yerba mate? ¿Se cultiva en invernáculo o al aire libre? ¿Se podrán conseguir plantas para ensayo en Buenos Aires?**

CURIOSO. — Gral. Acha.

Debe usted dirigirse al Ministerio de Agricultura, sección agrícola; ahí le proporcionarán todos los datos y, además, semilla de yerba mate.

—o—

N.° 218. — **¿Se conoce algún procedimiento para impedir el crecimiento del pie de una niñita? ¿Qué procedimiento empléase para unir el mármol roto?**

A. E. DE FERNÁNDEZ. — Las Flores.

No hay ningún procedimiento que impida el crecimiento de los pies, a menos que no quiera usted torturar su niñita. Lo más que se puede hacer es tenerla siempre calzada con botincitos en lugar de escarpines.

En cuanto a la segunda pregunta, ya hemos publicado varios procedimientos. Cal en polvo y clara de huevo constituyen un buen cemento.

—o—

N.° 219. — **Sufro de neuralgia localizada en las espaldas. ¿Qué podría tomar?**

MARÍA F. DE IRIGOYEN. — Pergamino.

Tome la siguiente preparación:

Agua destilada	150	gramos
Salicilato de soda	6	»
Jarabe C. N. A.	30	»

Dos cucharadas diarias.

Como untura, compre un frasquito de Bálsamo de Opodeldoc sólido.

—o—

N.° 220. — **Para hacer desaparecer los lunares, ¿que es bueno?**

V. TORONI. — Capital.

Es un poco delicado el tratamiento médico de los lunares; son naturales y deben dejarse, a menos que no constituyan una verdadera molestia. En este caso use usted lo siguiente:

Colodion elástico	20	gramos
Resorcina	2	»

Con esta preparación toque el lunar una vez por semana.

—o—

N.° 221. — **¿Cuál es el remedio más eficaz para los granos y barritos de la cara?**

G. M. C. — La Plata.

Use usted la siguiente fórmula:

Agua destilada	100	gramos
Borato de soda	4	»
Bicarbonato de soda	4	»

Tópico.

Se moja un algodón en esta preparación y se pasa sobre los puntitos negros. Para los barros use usted una pomada compuesta de:

Lanolina anhidra	10	gramos
Oxido de cinc	4	»

—o—

N.° 222. — **¿Cómo se saca el vello?**

DOS COQUETAS. — Capital.

Use el depilatorio Martín, que se vende en todas las farmacias.

N.° 223. — **¿Puedo solicitar el padrinazgo presidencial para el séptimo hijo varón, habiendo fallecido uno de los intermedios después del nacimiento de éste?**

PEDRO CACBIA. — Rosario.

Se entiende que sea el séptimo varón, viviendo todos.

—o—

N.° 224. — **Desearía saber si es bueno pasarse vaselina en la cara todas las noches y si no perjudica el cutis.**

UNA LECTORA.

El uso de la vaselina blanca no es perjudicial, es una substancia neutra perfectamente inocua, pero no debe usarse al acostarse porque impide la traspiración de la piel. Lávese la cara con agua templada en la cual verterá unas gotas de tintura de benjuí, y a la mañana use lanolina mezclada con un poco de zumo de limón.

—o—

N.° 225. — **¿Cómo se sacan las manchas de barniz negro del piso?**

Capital.

Se pone en un vaso de agua una cucharada de carbonato de soda o sino de cal recién apagada, y se emplea esta mezcla en frío con un lienzo o una esponja. Las manchas más ambiguas desaparecen a los pocos minutos. Es necesario, sin embargo, secar la parte lavada con un lienzo fino.

—o—

N.° 226. — **Siento un zumbido permanente en el oído izquierdo, muy molesto. ¿Qué haré?**

ALLISNAM. — Pergamino.

Dése insuflaciones con una pera de Politzer.

—o—

N.° 227. — **¿Qué méritos son suficientes para pedir a la Nación un premio en tierras?**

M. S. — Tucumán.

Ya no se dan esos premios.

—o—

N.° 228. — **¿Qué cualidades son las más necesarias para ser un buen actor dramático?**

HERNAN FÉLIX. — La Plata.

Vocación, talento y mucho estudio.

—o—

N.° 229. — **¿A dónde se pueden obtener datos para ingresar en la Escuela de Mecánicos?**

S. GADIOSO. — Tucumán.

A la dirección de la misma, en la Dársena Norte.

—o—

N.° 230. — **¿En algún conflicto de nuestra República, ha intervenido Italia militarmente en nuestro apoyo, en qué fecha, y si lo hubo, bajo qué condiciones lo hacía?**

J. N. LORENZO. — Santa Fe.

Nunca. Cuando se temía una guerra con Chile, aquí se organizó una legión italiana, pero por iniciativa particular.

—o—

N.° 231. — **¿Cómo podría hacer desaparecer de mi rostro los hoyitos dejados por una erupción?**

ESTETA. — Ensenada.

Usar como tópico agua oxigenada.

—o—

N.° 232. — **¿Cuáles han sido los hombres más grandes de la República Argentina?**

DIEGO A. MERLO — Ciudad.

Moreno, San Martín, Belgrano.

N.° 233. — **¿Cuál es el mejor tópico dentario?**

MARÍA NINÍ. — Capital.

Esencia de clavo	9	gramos
» » wintergreen	0.10	»
» » casia	5	»
Cloretona	5	»

Tópico, sobre la picadura.

—o—

N.° 234. — **¿Cómo se pueden sacar las manchas del mosaico de los patios?**

ANTIGUA SUBSCRIPTORA. — Rosario.

Verter sobre la mancha un poco de ácido muriático, o espíritu de sal, y con una piedra pómez refregar fuerte hasta que desaparezcan por completo las manchas. No hay que refregar mucho, pues decolora el mosaico.

—o—

N.° 235. — **¿Cómo debo hacer para empavonar la parte exterior de un Winchester?**

CARLOS A. ANGELOZ.—Río Tercero.

Se recomienda la fórmula siguiente:

Cloruro de bismuto	5	gramos
Bicloruro de Mercurio	15	»
Cloruro de cobre	15	»
Acido clorhídrico	50	»
Alcohol	40	»
Agua	90	»
Tintura de fushina	2	»

Se extiende con un pincel una capa de esta preparación sobre los objetos previamente pulidos. Una vez seco, se sumergen en agua hirviendo por espacio de 1/2 hora. Se repite hasta obtener la coloración deseada. Por último, se sumergen en un baño de aceite caliente.

—o—

N.° 236. — **¿Cómo se prepara el engrudo para pegar goma con goma?**

J. COSTA. — Tucumán.

Haga disolver 50 gramos de goma-para, en un frasco que contenga la misma cantidad de bencina, y extienda con un pincel esta preparación sobre las dos partes que quiere unir, advirtiendo que éstas sean bien limpias.

—o—

N.° 237. — **¿Qué debo usar para hacer desaparecer los infartos de los ganglios del cuello? ¿Qué para desinflamar las glándulas o amígdalas?**

RICARDO C. RUANO.

Para los ganglios infartados nada mejor que hacerlos operar, o bien seguir el tratamiento llamado de Calot. Como medicina interna, tomar jarabe yodo tánico cuatro cucharadas diarias, y como uso externo la pomada de yodo yodurada.

Para las amígdalas también el tratamiento quirúrgico es lo mejor, sino pintarlas todas las noches con glicerina yodada.

—o—

N.° 238. — **¿Cómo se cuidan los helechos arbóreos o del Paraguay?**

Los helechos arbóreos requieren mucho cuidado, cuando languidecen o voltean las hojas hay que regarlos con agua de carne. Son medio carnívoros o, por lo menos, necesitan alimentos orgánicos directos por lo regular diariamente.

—o—

N.° 239. — **¿Cómo debo hacer para sacarme los granos de la cara?**

E. A. GERGARA.

Trate de regularizar su vientre; tome diariamente citrato de magnesia, y como desinfectante, levadura de frutas.

—o—

N.° 240. — **Tengo señales de haber tenido granos en la cara. ¿Con qué me los quitaré?**

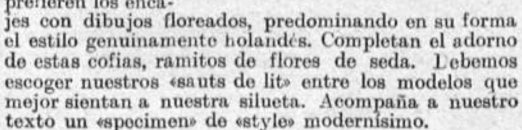
F. GONZÁLEZ. — Capital.

Con el agua oxigenada tal vez consiga usted, sino hacerlos desaparecer del todo, aminorarlos en gran parte.

LA MUJER Y LA CASA

EN LA INTIMIDAD DEL «BOUDOIR»





Existe una marcada tendencia al empleo del «crépe de Chine» en la confección de los almohadones de dormitorio, a los cuales se les ribetea con cintas de colores obscuros. Para hacer las cofias se prefieren los encajes con dibujos floreados, predominando en su forma el estilo genuinamente holandés. Completan el adorno de estas cofias, ramitos de flores de seda. Debemos escoger nuestros «sauts de lit» entre los modelos que mejor sientan a nuestra silueta. Acompaña a nuestro texto un «specimen» de «style» modernísimo.

HIGIENE DEL SUEÑO

Después de un sueño tranquilo el cuerpo se siente ágil y el espíritu más penetrante y capaz de atención.

El sueño a sus horas mantiene la tersura de la piel y repara las fuerzas.

Demasiado prolongado el sueño, debilita el cuerpo, lo hace pesado y concluye por embotar la actividad y la inteligencia.

La privación del sueño turba la digestión, trae desarreglos psíquicos, pues aumenta la irritabilidad del sistema nervioso.

Para conseguir buen sueño es necesario comer poco a la noche.

Los hombres deben dormir siete horas, los niños y las mujeres necesitan ocho horas.

En la vejez no debe dormirse más que seis horas.

La mejor manera de acostarse es sobre el lado derecho y bien extendido el cuerpo.

PERFUMES PARA GUANTES Y PAÑUELOS

Para los guantes se usará, para perfumarlos, la esencia de sándalo, y para los pañuelos, los polvos de iris.

COLDCREAM ANTIHERPETICO

En perfumería se fabrican muchas clases de coldcream. La fórmula antiherpética del doctor Dorin, una de las más recomendables, se prepara como sigue:

Agua de rosas	250	gramos
Aceite de almendras	250	»
Cera blanca	15	»
Blanco de ballena	15	»
Esencia de rosas	1	»
Precipitado blanco	5	»
Tintura de benjuí	3	»

Se funde la cera blanca y el blanco de ballena en el aceite de almendras, se agita con el agua de rosas y se perfuma. Por fin, pulverícese finamente el precipitado blanco e incorpórese al coldcream.

La esencia de rosas puede substituirse con cualquier otro perfume.

LIMPIEZA DE FRANELAS

Se lavan las franelas con agua de afrecho tamizado, algo tibia, o con agua de raspadura de papas. Se planchan algo húmedas entre dos paños.

EL ANILLO DE COMPROMISO

Wheatley dice que las sortijas eran antiguamente un sello con el cual se firmaban las órdenes y se aseguraban los objetos de valor, y por esto el acto de entregar la sortija era una señal de que la persona a quien se le daba, entraba a disfrutar de la más cordial amistad con aquella que la entregaba.

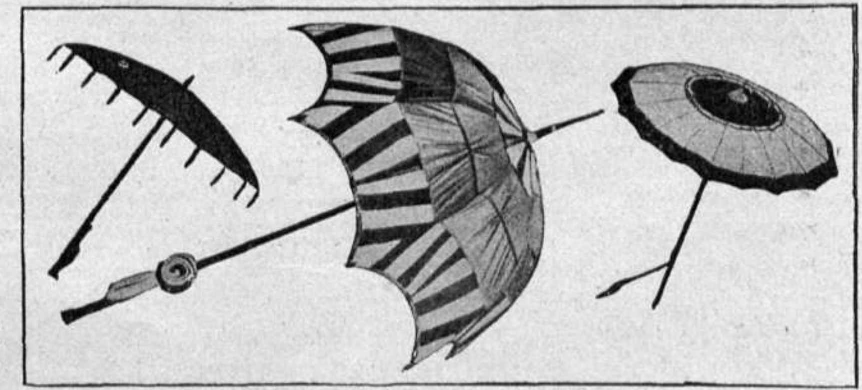
Hooker considera la sortija como un lazo de sincero afecto.

Otras autoridades dicen que las sortijas eran primeramente una prueba de amistad que entregaba el marido a la mujer.

Parece ser que los anillos de boda los llevaban ya los judíos antes de la Era Cristiana. Entre los romanos también se usaban, según afirman Plinio y Tertuliano. Plinio dice que en aquel tiempo eran de hierro; pero Tertuliano asegura que se construían de oro.

La costumbre antigua de llevarlos en el dedo corazón de la mano izquierda, es debida a la creencia de que en él hay una vena que va directamente hasta el corazón, y porque este dedo, con el índice y el pulgar, representa la Trinidad.

LAS SOMBRILLAS DE MODA



Por los modelos que aparecen en la presente página, pueden juzgar nuestras amables lectoras que las sombrillas a usarse en el próximo verano, son tan lindas como caprichosas.

El primer modelo es de estilo japonés; su fondo está confeccionado en tul grueso de seda verde de tono pálido, listado por cordones de seda verde obscuro, rematado por borlitas que sobresalen del fondo, formando un fleco muy original. El bastón y puño son del mismo color de los cordones, lo que aumenta su gracia y elegancia.

El segundo modelo es muy lindo y elegante. Está hecho en seda a reyones blancos y negros y «taffetas» de seda verde. El mango es de «laqué» negro y lo adorna un «chou» de seda, del que arranca una especie de brida.

Y por último, el tercer modelo es de seda color maíz, con canefa y rosetón central de aplicación de seda brochada, en dos tonos azules. El puño pequeño y redondo es de esmalte azul obscuro.

LADY DAISY.

CURIOSIDADES Y ANÉCDOTAS

ENTRE UN DUQUE ALEMAN Y UN FABRICANTE FRANCES

Cuando las tropas alemanas llegaron a Pierrefonds, en la selva de Compiegne, el jefe de estado mayor eligió como vivienda la mejor casa del pueblo, perteneciente al señor Clement-Bayard; admiró las ricas colecciones de arte, y al día siguiente, al alejarse, llamó al mayordomo y le dijo:

— Liga al señor Clement-Bayard, que dejo su casa como la he encontrado — pero en seguida, como reflexionando.

— Deme una pluma, — exclamó, — voy a dejarle cuatro letras.

Y le escribió al célebre fabricante esta carta:

— Señor: Os entrego vuestra casa con sus bellos objetos de arte, en el mismo estado en que la encontré, sin que nada haya sido roto ni dañado, lo que vuestros criados podrán testificar. Espero que se pueda decir lo mismo si otras tropas francesas o inglesas visitan vuestra mansión.

He tenido que requisionar un automóvil Clement-Bayard, porque mi ejército lo necesitaba por haberse roto uno de los que traía, vuestro mayordomo ha recibido un bono para el pago, el coche servirá de réclame y vuestra industria ganará.

Como veis, los alemanes no son tan bárbaros como se dice.

Duque de Schleswig-Holstein.

El célebre industrial francés conserva el original de esta carta, que con su autorización se ha publicado en la prensa francesa.

NUEVA APLICACION DEL PERISCOPIO

La moderna guerra de trincheras y la necesidad de pelear resguardado, ha llevado a los ingleses a adaptar al caño del fusil un periscopio, de manera que el soldado puede disparar el arma sin exponer ni la cabeza como blanco al enemigo.

UN JOVEN GIGANTE



Desde Ginebra nos remiten este curioso retrato del hombre más alto que se ha conocido en estos tiempos. Mide 2 metros 68 centímetros. Es natural de Michigan (Estados Unidos de Norte América), y apenas cuenta 19 años de edad. Si, como es lógico, este gigante prosigue su crecimiento fisiológico, llegará a proporciones famosas. Cuando apareció en las calles de Ginebra, fué rodeado por una verdadera multitud que le siguió por todas partes. El hombre que aparece en la fotografía al lado del gigante, mide 1.75 m/m., y se puede así establecer la comparación. Los pies del gigantesco joven, miden 53 centímetros de largo. Es hijo de padres normales, tiene hermanos y hermanas de estaturas comunes, y su crecimiento extraordinario comenzó a notarse al llegar a los doce años. Su figura es el asunto de estos dias en la bella ciudad Suiza.

LA LIBERTAD EN RUMANIA

La constitución de Rumania, que data de 1866, es una de las más liberales del mundo, dentro de la monarquía: hay libertad de conciencia, de enseñanza, de reunión y absoluta libertad de prensa.

En Rumania no pueden adquirir tierra sino los ciudadanos rumanos.

La monarquía es hereditaria, y la casa real es Hohenzollern-Sigmaringen.

Dada la constitución rumana, el pueblo goza de mucha influencia en las decisiones del rey.

LOS DIAS QUE TRABAJA CADA PUEBLO

El número de días que trabaja cada pueblo difiere mucho de uno a otro.

Una estadística general publicada en Alemania, demuestra que: los rusos trabajan 267 días por año; los ingleses, 278; los españoles, 290; los austriacos, 295; los italianos, 298; los belgas, 300; los franceses, 302; los suizos, dinamarqueses y noruegos, 303; los americanos del norte y holandeses, 308, y el record lo dan los húngaros, que trabajan 312 días de los 365 del año.

La estadística curiosa no comprende los países de la América del Sud; pero nos parece que no batiríamos ningún record, a pesar de todas las fiestas que hemos suprimido en nuestro almanaque.

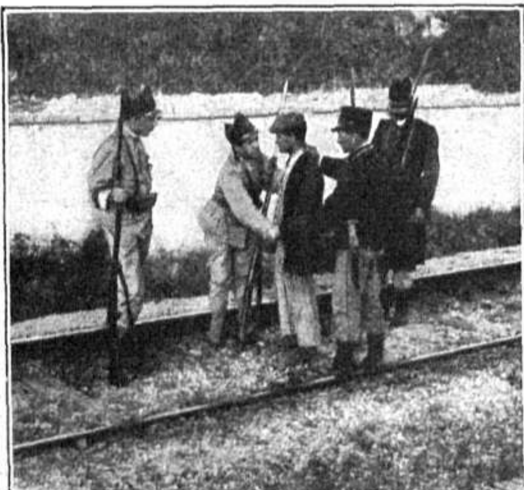
EL ALGODON EN EL MUNDO

La producción mundial de algodón alcanza actualmente a 5.902.000 toneladas.

El principal país productor son los Estados Unidos, que producen 3.541.200 toneladas, que le representan una entrada de 5.250 millones de francos.

Los otros países productores, son: Egipto, India, Corea, la China, y en menor escala nuestro país, cuyo algodón del Chaco es considerado como de primer orden, según los fabricantes españoles que lo han empleado en sus tejidos.

SOSPECHOSO DE ESPIONAJE

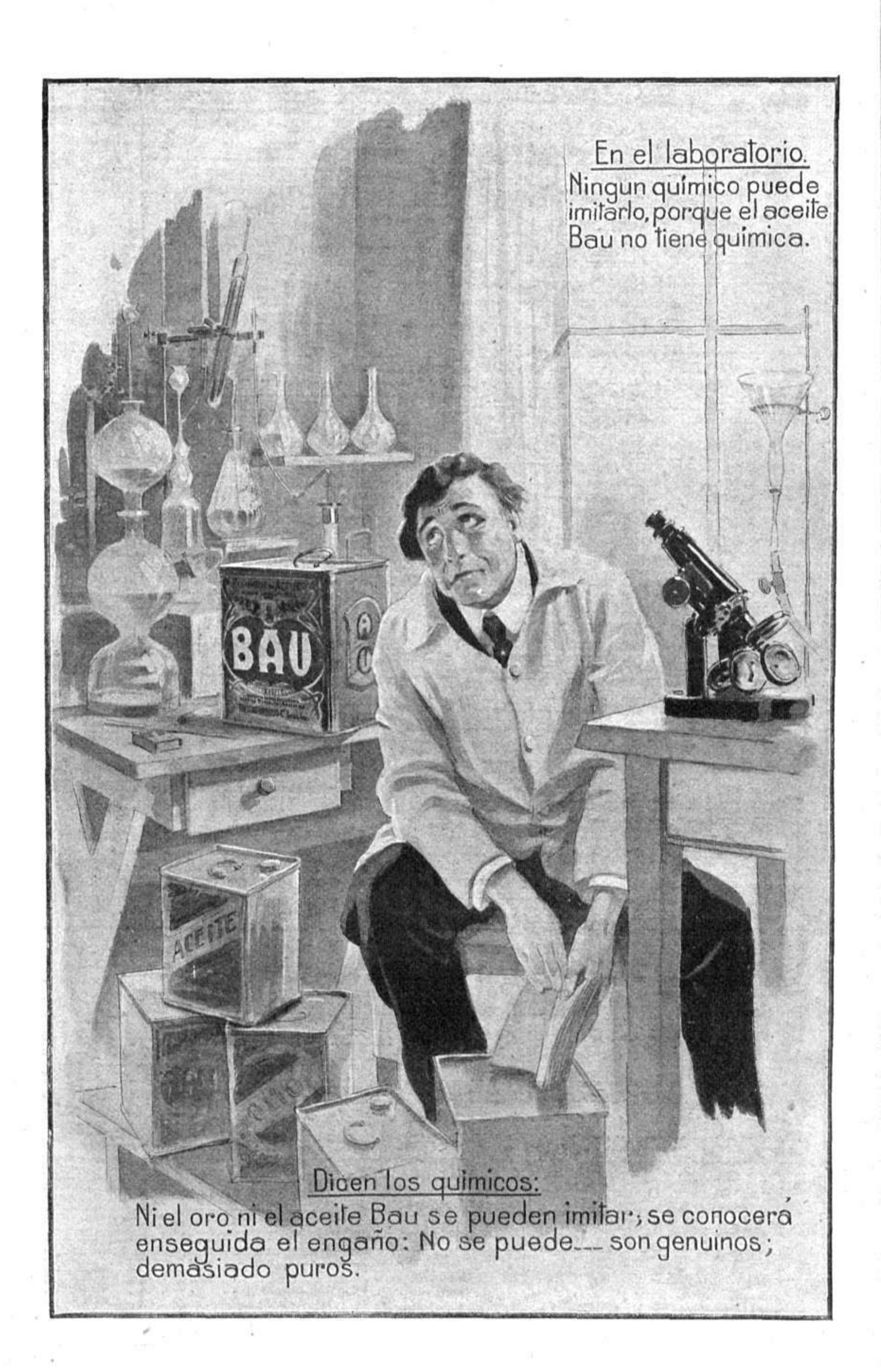


Una patrulla italiana, registrando un sospechoso de espionaje en una línea férrea.

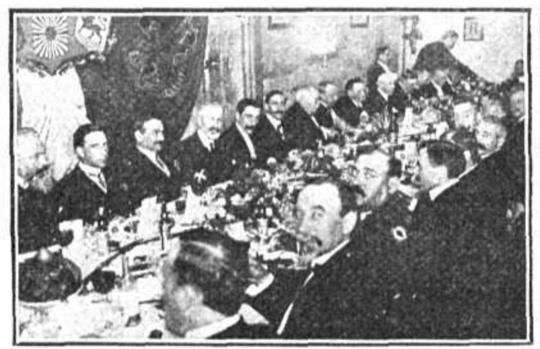
EL MAS ANCIANO SOLDADO DE ITALIA



El sargento Sagen, de Venecia, que tiene 72 años de edad y que se incorporó al ejército.


En el laboratorio.
Ningun químico puede imitarlo, porque el aceite Bau no tiene química.
BAU
ACEITE
Dicen los químicos:
Ni el oro ni el aceite Bau se pueden imitar; se conocerá enseguida el engaño: No se puede.... son genuinos; demasiado puros.

De Rosario



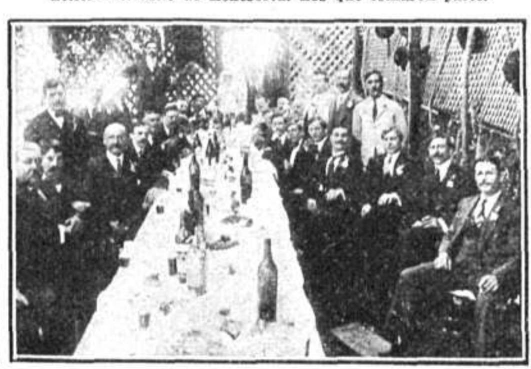
VISITA DIPLOMATICA. — Banquete ofrecido al ministro de Francia, por sus compatriotas, en ocasión de su visita.



SANTA INFANCIA.— La fiesta dada por esta institución, a beneficio del asilo de Echesortu. Los que tomaron parte.



VIDA POLITICA. — Inauguración del comité radical de la sección 5.ª —El señor C. Mendieta (×), electo presidente.



ANIVERSARIO. — Almuerzo con que los Corredores de Hoteles y Restaurants, conmemoraron su aniversario social.



Cartuchos de caza, cargados

"LEADER"

No puede comprar un cartucho más seguro, más rápido, más fuerte o más uniforme que el cartucho Winchester "Leader", cargado con pólvora sin humo. Para caza de aves o para tirar en los "Pigeon Clubs", proporciona absoluta satisfacción, usándolos en cualquier fabricación de escopeta. Los resultados se deben a su fabricación patentada y al modo cuidadoso con que se cargan. El culote corrugado patentado, usado en los cartuchos Winchester, forma un valioso conjunto. Absorbe la conmoción de la explosión de la pólvora, quitando la tensión del tubo de papel, en vez de localizarlo como en el antiguo método inglés de forro metálico. Este es el motivo por el cual los cartuchos "Leader" son más fuertes y menos aptos a cortarse en el borde de la vaina metálica, que los cartuchos fabricados de acuerdo con las ideas inglesas de mucho tiempo atrás.

El cartucho colorado, con el culote corrugado patentado

Si no puede adquirirlos en su armería, diríjase al representante para Sud América,

Edmundo H. Durgin - 470, Florida - Buenos Aires,

y a vuelta de correo se le comunicará donde puede adquirirlos.

Fabricados por la

WINCHESTER REPEATING ARMS Co.

NEW HAVEN. CONN. - U. S. A.

BAHIA BLANCA. — La visita de monseñor Alberti. Llegada.

LINCOLN. — Lunch ofrecido por Lia Murgiondo a sus amigas.



La Pandora moderna

La Eva de la mitología griega, no ha muerto o se ha ido con sus dioses arrojados a las tinieblas de lo infinito, por las nuevas ideas y los nuevos hombres.

Pandora permanece entre nosotros, melancólicamente apoyada sobre su caja siniestra, en la expectativa del momento en que debe abrirla, dejando escapar de su seno los dolores, los vicios, los espíritus de crímenes y de muerte que encierra.

Así dicen por lo menos los poetas decadentes, de luengas melenas y chambergos aludos, que se complacen en mantener dentro de un terror perpetuo a la humanidad.

Los que felizmente estamos en el secreto, no podemos menos que reirnos de estos despropósitos melodramáticos.

Podrá haber *pan duro,* para esos poetastros enamorados de los cementerios y cantores funerarios; pero Pandoras, *¡ne qua quam!*

Las muchachas elegantes suelen tener, eso sí, un precioso cofrecillo, que lo cuidan como si dentro encerrara los tesoros del Inca Atahualpa; pero, lo que efectivamente hay dentro de esa preciosa caja, es un buen acopio de Jabón Reuter, sobre el cual sueñan, pues su perfume despierta reminiscencias de Mar del Plata, de Necochea, de los Pocitos, de Punta del Este, de Piriápolis, *ed altri siti.*

La caja de la nueva Pandora, no tan sólo es inofensiva sino benéfica, como que encierra un buen acopio de delicioso Jabón Reuter.

NUESTRO ANIVERSARIO

La aparición de nuestro número aniversario ha sido saludada por la prensa de esta capital con párrafos que nos honran y nos obligan al reconocimiento por la benévola actitud de nuestros colegas. Nos hacemos un deber el agradecerles muy sinceramente sus salutaciones, cuyos textos damos a conocer a nuestros lectores.

La Razón (Capital)

CARAS Y CARETAS

En celebración del décimo octavo aniversario de esta revista, su personal directivo, de redacción, administración y talleres se congregó anoche en una fiesta íntima y agradable.

Fué un lunch del que sólo participaron los de la casa, para los cuales este aniversario significa un motivo de júbilo en el cumplimiento de una nueva etapa por el camino del triunfo.

A su director, el doctor Fernando Alvarez, han llegado en esta oportunidad los votos auspiciosos de cuantos colaboran en esta obra intelectual, votos a los que unimos los nuestros, por cierto bien sinceros.

El Pueblo (Pergamino)

PERIODISMO

Caras y Caretas. — Cumple hoy 18 años de vida próspera la gran revista cuyo nombre nos sirve de epígrafe.

Celebra este aniversario en plena y fecunda labor, marchando en la vanguardia del periodismo nacional y cumpliendo su misión con la misma elevación de miras y con igual caudal de energías con que se iniciara bajo la dirección de un grupo de inteligentes y entusiastas luchadores, a cuyo frente se hallaba el inolvidable José S. Alvarez.

Con tan fausto motivo ha editado un número especial, exponente acabado de su capacidad artística y literaria.

Lleguen hasta el colega nuestras salutaciones efusivas y nuestros augurios de mayores conquistas a las ya alcanzadas legítimamente, por sus prestigios, en la opinión pública.

El Norte de Buenos Aires (San Nicolás)

Caras y Caretas. — Ha entrado en su décimoctavo año de vida esta publicación argentina, que fundara el señor José S. Alvarez. A través de los años, CARAS Y CARETAS ha ido acrecentando sus prestigios y es hoy, en su género, de las mejores revistas argentinas.

Ha contribuído sin duda a cimentar su popularidad la dirección del doctor Fernando Alvarez, que supo darle un vigoroso impulso, incorporando a su personal elementos de reconocido valer intelectual.

El número que hoy nos llega, es una prueba bien elocuente de cuanto puede y hace este personal, a que nos referimos. Además figuran en las páginas de CARAS Y CARETAS colaboraciones interesantes, debidas a la pluma de jóvenes escritores, a los cuales brinda estímulos desde que se hiciera cargo de la revista el doctor Alvarez.

Deseamos al colega, muchos años de creciente prosperidad.

Buenos Aires (Capital)

PERIODISMO

Caras y Caretas. — El popular semanario que constituye el alto exponente del periodismo gráfico argentino, ha cumplido con su número del viernes, el 18.° aniversario de su fecunda existencia. CARAS Y CARETAS vinculada estrechamente a la vida bonaerense registra su fecha, rodeado de los más sólidos prestigios y las simpatías del público lector que acompaña los esfuerzos del colega con su preferencia unánime. Muchos años más y los mejores triunfos deseamos a la gran revista bonaerense.

La Unión (Lomas de Zamora)

PERIODISMO

Caras y Caretas. — Con el número aparecido hoy se cumplen diez y ocho años de vida para la difundida revista CARAS Y CARETAS, publicación que ocupa prominente lugar entre sus congéneres.

CARAS Y CARETAS hace honor a la rama de artes gráficas de la actividad nacional, y ha conseguido concentrar a su rededor las más correctas plumas y ricos pinceles del país.

En el nuevo aniversario saludamos al colega.

El Avisador Mercantil (Capital)

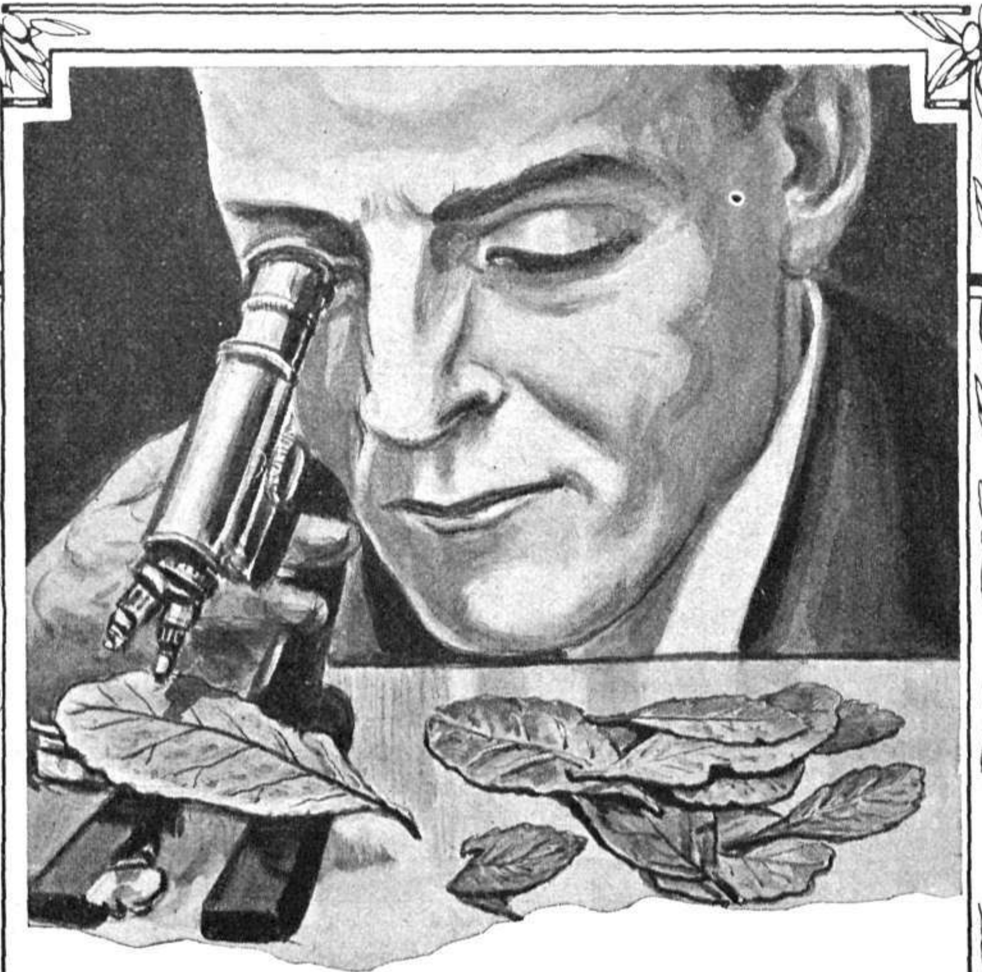
PERIODISMO

Caras y Caretas. — Ha cumplido esta importante revista, en el número de esta semana, el 18.° aniversario de su publicación.

Si no nos tuviera acostumbrados a un verdadero derroche de lujo y gusto artístico, diríamos que celebraba la fecha de su aparición con un número extraordinario, verdadera joya de arte gráfico y literario.

No obstante supera, si cabe, a las publicaciones anteriores pues ha reunido en el citado número todas las firmas que en él colaboran.

Publica una magnífica portada de Málaga Grenet y una página en color de Alonso, trabajos que muy bien se pueden llamar acabados. Además, inserta otros grabados en colores y una completa información gráfica, siendo también de gran mérito, los trabajos literarios que llenan sus páginas.



SANTA ROSA. — Reunión en honor de los doctores Loza y Borda, candidatos radicales a la gobernación y vice.

POZO DEL MOLLE. — Doctor Carlos Doesdall, que fué obsequiado con un banquete, al terminar su mandato de juez de paz.

VILLA DOLORES. — Familias de ésta, que fueron de excursión al río, y parejas pintorescas de la región.



El tema del día...

en todas las reuniones sociales lo forma un nuevo e importante triunfo de la Industria Nacional Argentina obtenido en la Exposición de San Francisco, E. U. En competencia con los similares de todo el Universo, la MALTA Palermo fué distinguida con la

Gran Medalla de Honor

Otro exponente de las altas calidades de este noble producto.

CERVECERÍA PALERMO, S. A.

SANTA FE, 3253 - BUENOS AIRES

En el Uruguay: JUAN MUSANTE, 25 de Mayo, 701 - Montevideo

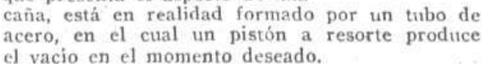
Provincia de Buenos Aires

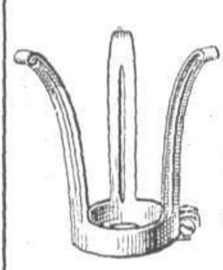
LAS FLORES. — Concurrentes al almuerzo campestre ofrecido al señor Jaureguy, director general de escuelas.

LOBERIA. — Almuerzo con que el vecino señor B. Ledantes obsequió a sus relaciones.

Inventos, recetas y procedimientos útiles

EL BASTON QUE BEBE





He aquí un aparato que prestará grandes servicios a los comerciantes en vinos que por sus mismas ocupaciones se ven obligados a menudo a beber más de lo que desearían. Es un bastón, cuyo puño, en forma de pico, se sumerge en el vaso y aspira su contenido sin atraer la atención de los demás asistentes. Colocando en seguida el cabo del bastón en cualquier hendidura del piso y torciendo el puño hacia la izquierda, se vuelca el líquido. Este bastón, que presenta el aspecto de una caña, está en realidad formado por un tubo de acero, en el cual un pistón a resorte produce el vacío en el momento deseado.

Para pegar objetos de caucho endurecido, se conoce un cemento que da bastante buen resultado.

Se funde gutapercha y asfalto, y se aplica la mezcla en caliente, conservando sólidamente en contacto las superficies que se desee unir, hasta su completo enfriamiento.

La franela nueva debe ponerse en remojo un par de días, cambiando el agua con frecuencia. Después se lava en agua caliente con un poco de jabón para quitarla la grasa.

La franela, sometida a este tratamiento, no se encoge ni pierde su flexibilidad.

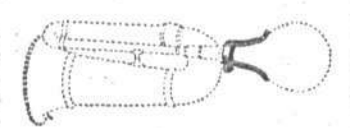
La leche y los huevos son los mejores alimentos para engordar. Las personas delgadas deben beber leche en vez de agua en las comidas, y aun mejor leche mezclada con huevos batidos.

Los grifos de los baños deben limpiarse diariamente porque así siempre están brillantes y no hay que trabajar tanto como cuando se dejan algún tiempo sin limpiar.

Para limpiar las esponjas cuando están muy sucias, se echan en agua caliente con sal, en proporción de una cucharada de sal por litro de agua. En esta agua se lavan bien y luego se aclaran varias veces en agua fresca.

PERFECCIONAMIENTO DE LAS CORNETAS DE LOS AUTOMOVILES

Las cornetas de los automóviles no duran, generalmente, mucho tiempo, porque el caoutchouc de la pera se rompe rápidamente al nivel de la montura. Se está, pues, obligado a reemplazar frecuentemente este accesorio que no deja de ser bastante costoso. Una casa inglesa acaba de poner en venta una pequeña pieza metálica que dobla o triplica la duración de las bocinas.



Es un anillo provisto de tres lengüetas, éstas rodean el cuello de la pera de caoutchouc, soportando el peso y evitando el que se rompa.

Este invento será ciertamente bien recibido por los automovilistas, a los cuales les procurará grandes economías.

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.

— En este memorial terapéutico, encontrará usted remedio para todas las dolencias.

— ¿Me permite?...

Después de hojearlo detenidamente, replica:

— Aquí no encuentro que pueda aliviar mis dolores.

— ¿De qué padece?

— De los pies.

— Debe ser debilitamiento en las palpitaciones del corazón.

— No, señor; es que los botines me están chicos.

M. C.

En una exposición de pinturas, un cuadro mal colocado se cayó al suelo con gran estrépito.

— Es la primera vez — dijo un malicioso — que logra meter ruido un cuadro de López.

J. B. M.



— ¿Es usted quién presta veinte mil pesos sobre hipotecas?

— Servidor de usted.

— Pues, yo vengo a decirle que ya tengo mis fincas hipotecadas.

J. M. B.

— Yo soy español.

— No, señor; usted es andaluz.

— No sea usted pesado.

— ¿No ha nacido usted en Andalucía?

— Sí, señor.

— Pues no es usted más que andaluz.

— ¡Vaya un modo de discurrir! Pues si llego a nacer en un establo, me dice usted que no soy más que buey.

G. Prat.

La mamá. — Pero, chico, ¿por qué te has subido a escribir sobre ese naranjo?

El chico. — Porque mi maestro me dijo esta mañana que hiciera una composición «sobre el naranjo», y ahora estaba haciéndola.

Ad. Vex.

¿Cuál es el colmo de un constructor de carros?

Construir uno, poniéndole las varas de la justicia y la rueda de la fortuna.

Juan Tir.



— ¿Sabes que Carlos y Elena se han reconciliado?

— ¡Bah! Ya verás que poco dura la bonanza; pronto contraerán enlace.

Rista.

Un comandante militar dispuso revistar las tropas de su mando.

Y dictó, entre otras, la siguiente previsora disposición:

«Si por la mañana lloviera, la revista se verificará por la tarde, y si lloviese por la tarde, se celebrará por la mañana, conforme está acordado».

Lito.

Habiendo ido Rosita a ver a su primito, recién nacido, preguntó si hablaba, y como le dijeron que no, contestó:

— Entonces, tírenle de las cuerditas para que diga papá y mamá.

V. B.

Entre dos amigos:

— Dime, Ricardo, ¿qué ha sido de nuestro compañero Juan?

— ¡Pobrecillo! ¡Si supieras lo que le ha pasado!

— ¿Ha muerto?

— Peor. Se ha escapado con mi mujer.

N. Am.



— ¡Bueno! Te figuras que, porque mandas un regimiento de 300 hombres, tienes autoridad para mandarme. ¡Te equivocas!

— Es verdad. Es mucho más difícil.

N. Lorea.

En una iglesia recolectan fondos para los niños pobres de Africa.

Un niño pregunta a su mamá:

— ¿Es cierto, mamá, que los niños en Africa andan desnudos?

La madre. — Sí, es cierto.

El niño. — ¿Y para qué, entonces, papá echó en la alcancía un botón del pantalón?

B. F. C.

En un examen:

El profesor. — Quiere usted decirme el verbo andar.

El alumno. — Yo ando, pato.

Tú andas, águila.

El anda, sin medio.

Nosotros andamos, forfait.

Vosotros andáis, pelados.

Ellos andan, planchados de bolsillos

Un lector.



— Ahora que nos hemos comprometido, puedo decirle que mi padre ha muerto hace cinco años.

— No importa; ¡el mío fué ahorcado!

E. Dix.

Al dirigirse un niño para la escuela se vuelve y pregunta a su madre:

— Mamá, ¿podrá el maestro castigarme por una cosa que yo no he hecho?

— ¿Cómo podrá castigarte por lo que tú no has hecho? Seguramente que no, hijo mío. ¿Por qué?

— Porque no he hecho el deber de aritmética.

Lemos.

Una pesadilla horrible:

¡Hombre, qué cara tan tristemente cómica tienes esta mañana!

— ¡Chico, no es para menos! Figúrate que voy a casar a mi hija única y que cuenta con una dote de 50.000 pesos. Pues bien, anoche he soñado que tenía 50.000 hijas y un peso de dote para cada una.

E. Mas.

— Pero ¿por qué despidió a su cajero?

— Porque tenía muy buen humor. Es tan divertido que hacía reir a todo el mundo. Le considero capaz de distraer a cualquiera.

— ¿Y?

— Pues que tal vez algún día me hubiese «distraído» los fondos.

C. C.

Nuevos





Victor



LA FORNARINA

Nuevo y brillante repertorio, cantado por **La Fornarina, La Goya** y **La Preciosilla,** tres canzonetistas españolas de más relieve y fama en Madrid.

Discos dobles Víctor, 10 pulg. (25 ctms.), c/u., $ 2.50 m/n.

65784	*a)* **Luna Park** — Couplets **(Valverde y Cadenas)**	**La Fornarina,** Coupletista, con orquesta, **Madrid**
	b) **El Malagueño** — Tango **(Pardo)**	**Banda Municipal, Barcelona**
65785	*a)* **¡Ay! ¿qué me haces?** — Couplets **(Valverde y Christine)**	**La Preciosilla,** Coupletista, con orquesta, **Madrid**
	b) **Llunyt de Mallorca** — Canción valenciana	**García Romero,** Tenor, con orquesta, **Madrid**
65790	*a)* **El Sátiro de A B C** — Couplets **(Darewski y Cadenas)**	**La Fornarina,** Coupletista, con orquesta, **Madrid**
	b) **Linda Boca** — Tarantella **(Mario)**	**Josefina Chimenti,** Canzonetista, con orquesta, **Madrid**
65792	*a)* **Ven Mimi** — Couplets **(Cadenas)**	**La Fornarina,** Coupletista, con orquesta, **Madrid**
	b) **Valencianas** — Coplas **(arr. Rubert)**	**Amalia Molina,** Tonadillera, con orquesta, **Madrid**

LA GOYA

Discos de sello rojo Víctor, 10 pulg. (25 ctms.), c/u., $ 3.00 m/n.

64349	**Balancé** — Melodía portuguesa en español	**La Goya,** tiple
64350	**Ven y ven y ven** — Danza a la mexicana	**La Goya,** tiple
64352	**Chulona, dale, dale a la rueda** — Couplets	**La Goya,** tiple
64354	**Stornelli Montagnoli** — Escenas campestres	**La Goya,** canzonetista
64356	**Seguidillas** (con castañetas)	**La Goya,** canzonetista
64452	**Tápame, Tápame**	**La Goya**

PRÓXIMAMENTE, Discos por **La Pastora Imperio**



LA PRECIOSILLA

Víctor Talking Machine Co.
CAMDEN, N. J., E. U. de A.

PRATT & Cía.
108, Calle San Martín, 112 — BUENOS AIRES
Calle Córdoba esquina Maipú — ROSARIO

DELLAZOPPA & MORIXE
729-733, Plaza Independencia (Costado Norte)
Sucursal: Sarandí, 614 — MONTEVIDEO, URUGUAY



De Tucumán



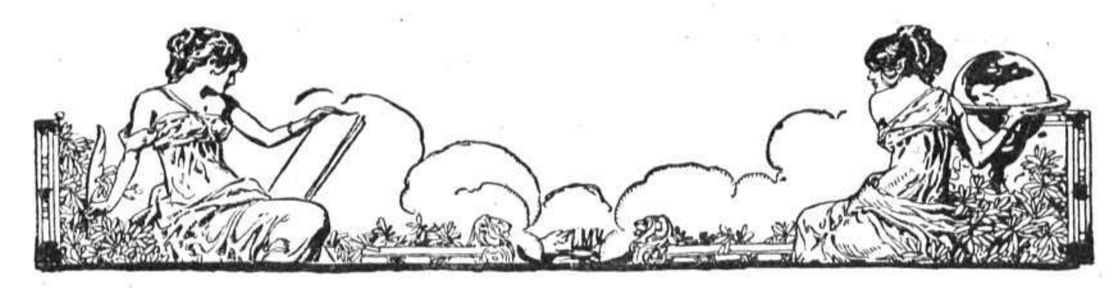
Inauguración de las romerías españolas. — La concurrencia.



Banquete al ex jefe de personal del Central Norte, señor Romano, que se jubiló.

VILLA CAFFERATA. — Comisión que organizó las fiestas de Santa Rosa.

ARRIBEÑOS (F. C. P.) — Fiesta del árbol en la escuela fiscal.



EN UN ALBUM

Decir las cosas bien, tener en la pluma el don exquisito de la gracia, y en el pensamiento la inmaculada linfa de luz donde se bañan las ideas para aparecer hermosas, ¿no es una forma de ser bueno?... La caridad y el amor, ¿no pueden manifestarse también concediendo a las almas el beneficio de una hora de abandono en almohadón mullido con palabras bellas, la caricia de una frase armoniosa, el casto beso de un pensamiento cincelado, el roce tibio y suave de una imagen que toque con su ala de seda nuestro espíritu?...

La ternura para el alma del niño está, tanto como en el calor del regazo, en la voz que le dice cuentos de hadas, sin los cuales habrá algo de incurablemente yermo en el alma que se forme sin haberlos oído. Pulgarcito es un mensajero de San Vicente de Paúl. Barba-Azul ha hecho a los chicos más beneficios que Pestalozzi. La ternura para nosotros, — que sólo cuando nos hemos hecho despreciables dejamos absolutamente de parecernos a los niños, — está también en que se nos arrulle con hermosas palabras. Como el misionero y el filántropo, el estilista hace también una obra de misericordia. Sabios: enseñadnos con gracia. Sacerdotes: retratad a Dios con un pincel amable y hermoso y a la virtud en palabras llenas de armonía. Si nos concedéis en forma fea y desapacible la verdad, eso equivale a conceder el pan con malos modos. De lo que creéis verdad, ¡oh investigadores! ¡qué pocas veces podéis estar absolutamente seguros! Pero de la belleza y el encanto con que lo hayáis expresado, estad seguros que siempre vivirán.

Hablad con ritmo; cuidad de poner la unción de la imagen sobre la idea; respetad la gracia de la forma, ¡oh pensadores, sabios, sacerdotes! y creed que aquellos que os digan que la Verdad debe presentarse bajo apariencias adustas y severas, son amigos traidores de la Verdad.

José Enrique Rodó.

De San Luis

MERCEDES (San Luis). — Asunción del mando por parte del nuevo jefe político de Pedernera, señor Domingo Martínez.

Señor Guillermo Lenigston, nuevo intendente de San Luis.

Fiesta del árbol en el Parque Centenario, de San Luis.

Santo Tomé (Corrientes)



Alumnos del conservatorio, que actuaron brillantemente en las últimas fiestas.

Necrología en provincias



Señor Juan Piacé. —Chascomús.



Sra. M. B. de Cazzoli.—Rosario.



Señor A. Tonetti. — Zárate.



Señor Julián Gorostegui.—Azul.



Señor Carlos Nodín. — Cipolletti



Señora M. P. Burela.—La Plata.

Señor M. A. Butty. — Lomas.

HAN BATIDO EL RECORD

MEDIO MILLON DE AUTOMOVILES USAN AHORA LOS NEUMÁTICOS "GOODYEAR"

EN la actualidad hay en Norte América dos millones de automóviles que usan neumáticos. Calculando a razón de cuatro neumáticos por cada automóvil al año, los neumáticos "Goodyear" adornan las ruedas de MEDIO MILLON de éstos, en esta fecha. La producción de la fábrica es de DOS MILLONES DE NEUMATICOS "GOODYEAR", este año.

NO TODOS LOS NEUMATICOS SON IGUALES

LOS "Goodyear" son NEUMATICOS REFORZADOS. Poseen cinco rasgos característicos especiales, cada uno de ellos ideado expresamente para combatir un defecto capital. Estos y otros extras, nos cuestan millones de pesos oro.

EL VALOR INTRÍNSECO SE IMPONE

LOS neumáticos "Goodyear" se venden en mayor cantidad que los de otras marcas. Todos los meses ingresan nuevos y numerosos efectivos al ejército de nuestros favorecedores.



Un neumático reforzado (cara "Anti-Intemperie", "Goodyear") dura el doble, por término medio, que uno no reforzado. Una cara de doble espesor, como la "Anti-Intemperie" "Goodyear" dura, naturalmente, mucho más que cualquiera Antiderapant delgado. Los refuerzos en tamaño, fuerza, lona y los distintivos especiales a que debe su nombre, tienen forzosamente que prolongar su durabilidad, lo cual da por resultado la economía.

ENSAYE *los neumáticos "Goodyear"* modernos y juzgue imparcialmente los resultados que obtenga. No se fabrican mejores neumáticos en todo el mundo. Ninguna otra marca puede compararse favorablemente con ellos en sus rasgos esenciales. Como efectivamente le ahorran quebraderos de cabeza y dinero, LE CONVIENEN.

THE GOODYEAR TIRE & RUBBER Co.
OF SOUTH AMERICA
ESMERALDA, 601 esq. Tucumán. Bs. Aires
Eugenio Barth & Cía., depositarios en Montevideo (Uruguay)
Uruguay, 751

Un terrible enemigo

El arte y la higiene



El Laboratorio Provincial de Higiene, de Barcelona, ha organizado recientemente un concurso de carteles, para anunciar la guerra contra uno de los enemigos más peligrosos y terribles de la humanidad: la molesta cuanto repugnante mosca.

En este concurso han obtenido el primero y segundo premio, respectivamente, los artistas Francisco Gali — encauzador de los desequilibrios del moderno arte catalán — y don Roberto Cortés. Se han concedido, además, ocho menciones honoríficas a otros tantos carteles, que se adquirirán para mayores propagandas y eficacia de la campaña.

En la diputación provincial han figurado todos estos carteles en la «Exposición monográfica de la lucha contra las moscas», que ha sido un gran éxito de público.

Nunca es tarde para despertar de nuestras inconsciencias. Barcelona no hace sino responder a la universal defensa contra el más mortífero de los insectos.

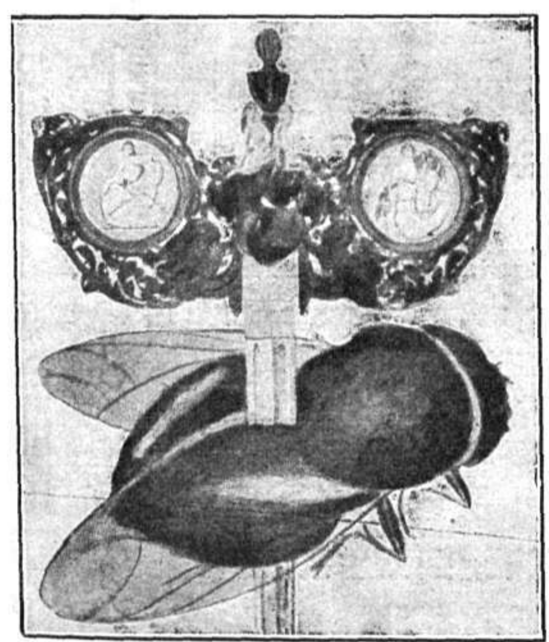
Una sola mosca puede llevar seis millones seiscientos mil gérmenes de varias enfermedades, a cual más terrible, como el tifus, la tuberculosis, la viruela, el cólera, oftalmías purulentas, y, sobre todo, la «disentería infantil», que, en un verano tan seco como el actual, alcanzó en Londres, en una sola semana, más de mil seiscientos fallecimientos de niños.

Tened en cuenta, además, que cada mosca puede conservar vivo el microbio de cada una de esas enfermedades veintitrés días después de la infección y después de atravesar largas distancias, y que una mosca pone cada vez de 120 a 150 huevos, y que en una sola estación puede lograr una descendencia de 1.096.181.249.310.720.000.000.000.000. Suponiendo que cada una de estas moscas mida un centímetro y colocándolas inmediatamente una detrás de otra, se cubriría una distancia de cincuenta y cinco millones novecientos ochenta y siete mil doscientos kilómetros.

Viene de los estercoleros, de las sentinas, de los cuerpos en putrefacción, de las cabeceras de los moribundos, a posarse en la sonrisa de nuestro hijo dormido, o de la mujer amada; a caer en el tazón de leche, que vamos a beber, o en la jugosa fruta, que de antemano saboreamos imaginativamente. Y no creáis que el peligro cesa cuando el díptero no come y se limita a alisarse las alas y a acariciarse la cabeza, con sus patas de cinco divisiones articuladas. Al contrario. Entonces es cuando se despoja de la mayor cantidad de gérmenes mórbidos, de los cuales está impregnada.



Cartel original de Francisco Gali, que ha obtenido el primer premio en el concurso de carteles, de la Sociedad Provincial de Higiene, de Barcelona.



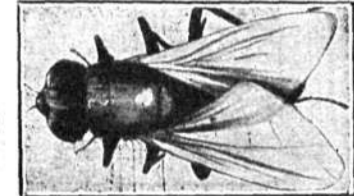
Cartel premiado en segundo lugar, obra del artista Roberto Cortés.

En los comienzos del verano una mosca no lleva más que 550 microbios, próximamente; pero conforme va envejeciendo y nutriéndose de mayor cantidad de inmundicias, la cifra media se eleva incluso a 5.600.000 bacterias. Buchanan, en 1907, pudo comprobar que, trasladada una mosca, apenas se posó en un cultivo de bacterias tíficas, a una placa de gelatina, dejó inmediatamente 40.000 bacilos de la espantosa enfermedad.

Que es su favorita, se demuestra en que uno de los síntomas más característicos para reconocer a los soldados atacados por la fiebre era la masa espesa de moscas que rodeaba su cabeza. No podía uno de estos tíficos sacar la lengua, para mostrarla al doctor, sin que acudiera a posarse en ella una mosca, que luego transmitiría a muchos cientos de kilómetros el germen trágico.

Como demostración de las enormes distancias que recorren las moscas, hizo un experimento el doctor Monckton Copeman el año 1910, en la aldea de Postivich, en Norfalk. Se encerraron varios centenares de moscas en varios saquitos, llenos de un polvo finísimo de color rojo. Después de su liberación se encontraron muchas de estas moscas a más de seiscientos kilómetros, después de atravesar ríos y montes y bosques...

Todo esto dicho así, lejos de la literatura, es lo que sugieren los carteles premiados por el Laboratorio Provincial de Higiene, de Barcelona, y deber de todos nosotros es su divulgación; un deber del cual el instinto de defensa forma no poca parte...





CARAS Y CARETAS
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELÉFONOS:
Dirección: Unión, 598 (Avenida). Cooperativa, 3114 (Central)
Administración: Unión, 2316 (Avenida). Cooperativa, 3423 (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre.......	$ 2.50	Trimestre.......	$ 3.00	Trimestre....	$ oro 2.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00	Semestre	„ „ 4.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00	Año.........	„ „ 8.00
Número suelto..	20 ctvs.	Número suelto..	25 ctvs.		
Número atrasado	40 „	Número atrasado	50 „		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

CONCURSO DE PASATIEMPOS

Caras y Caretas ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios, en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se le publique mayor número de juegos de ingenio. Para ello, habrá que ajustarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con pseudónimo.

4.º Los juegos que se remitan, deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DE SEPTIEMBRE

Número 883. — 1: Santander, Oder, Suecia, Calais, Polonia, Sena, Londres, Elba, Reims, Rioja, Nantes; 2: Desenlace; 3: Indivisibilidad; 4: 011 + 000 + 009 = 20; 5: Rapsodia; 6: Mal inclinado; 7: Cercado; 8: Limar; 9: Luisa, Ugarte, Sonido, Isla, Tomar, Antonio, Nilo, Italia, Aguila (Lusitania); 10: Odalisca; 11: Villanueva; 12: Trajes sobre medida; 13: Enredar; 14: Sobre las armas; 15: Cosas sin pies ni cabeza; 16: El amor, que en la mirada — es caricia y embeleso, — se hace suspiro y temblando — penetra al alma en un beso. **Número 884.** — 1: La mar en calzoncillo; 2: Acelga, gacela; 3: Ozono; 4: Tesis; 5: Violeta; 6: Ideas; 7: Oporto, poroto; 8: Todos los dones de la naturaleza convergen en la muerte; 9: Enarbolar; 10: Guillermo; 11: Cada loco con su tema; 12: Elena; 13: Trastes; 14: Nota r — Ratón; 15: Tokio — Kioto; 16: Dividir entre partes iguales; 17: Cifra-e-Fiacre. **Número 885.** — 1: Cuatro cadenas sustentan el mundo. Estas cadenas son: la razón, la fe, la verdad y la justicia; 2: Tirantes de acero; 3: El precepto comienza y el ejemplo acaba; 4: Quisiera saber cantar — como canta el ruiseñor, — por ver si le hago llorar — al hombre que me engañó; 5: Dar las 12 antes de hora; 6: Duda quien piensa y quien siente llora; 7: De día beata, de noche gata; 8: Hasta la vista; 9: «Ivan» Eduardo García Mansilla; 10: Intereses creados; 11: Córdoba, Tucumán, Corrientes, San Juan, Mendoza, San Luis, Santiago del Estero, Entre Ríos, Catamarca, Santa Fe, Salta (Buenos Aires); 12: Torpedero; 13: Para vivir en deliciosa calma, — y gozar el amor de los amores, — un alma necesita de otra alma — que comparta con ella sus dolores; 14: Parva. **Número 886.** — 1: Envidia; 2: La escuadra del N. ha movilizado sus unidades; 3: Martina; 4: Tapicero; 5: Marcelino; 6: Eleuterio; 7: Cortar el ala izquierda de la 1.ª división y envolver al enemigo; 8: El pan que da el trabajo es más sabroso — que la escondida miel que con empeño — saca la abeja del rosal frondoso; 9: Bien vengas mal si vienes solo; 10: Si pasa pasa, y si no pasa, paciencia; 11: Cocinero; 12: Calvarios; 13: Anselmo; 14: la, caza, calabaza, bala, ca.

RESULTADO DEL CONCURSO DE SEPTIEMBRE

Se han adjudicado los premios en la siguiente forma:

Por soluciones, el primer premio, a la señorita María E. García (54 núm. 940, La Plata); segundo, al señor Alberto Pesoa (Uruguay, 936).

Por colaboraciones, primer premio, a la señorita Matilde Rodríguez (Rioja, 1545); segundo, a la señorita Torcuata Martínez.

N.º 1

Frase comprimida, por «Rino»

(Fuera de concurso)



N.º 2

Jeroglífico comprimido, por «Séneca»

TTTT

XD

N.º 3

Jeroglífico comprimido, por «Séneca»

EL SOL SALE A LAS 5.32 A.M.

B

LUNES

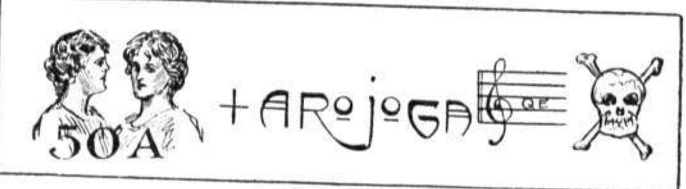
SAN LUCAS Y PABLO MARTIR

h.

N.º 4

Pensamiento comprimido, por «Rino»

(Fuera de concurso)



N.º 5

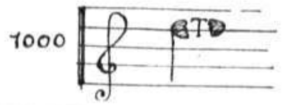
Rombo numérico, por Emma G. Delgadillo

5	Vocal
3 6	Nota musical
2 3 9	Alhaja
4 5 1 2	Ceremonia
3 2 4 9 7	Nombre de varón
4 2 3 8 5 7	Nombre de varón
7 5 8 3 2 8 9	En química
4 5 6 7 8 3 2 1	Adverbio
1 2 3 4 5 6 7 8 9	Escritor argentino
3 6 2 7 5 4 2 3	Verbo
8 5 3 3 6 7 9	Mar
4 2 3 8 6 1	En el calendario
9 1 8 3 2	En el mar
1 5 4 2	Abismo
3 5 9	En geografía
6 7	Preposición
4	Consonante

N.º 6

Jeroglífico comprimido, por Notwen





N.º 7

Acertijo, por J. C.

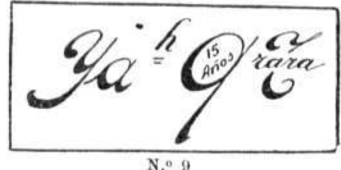
Sabio

Suprimir una vocal al presente significado, para que resulte el nombre de un pez.

N.º 8

Locución comprimida, por «Rino»

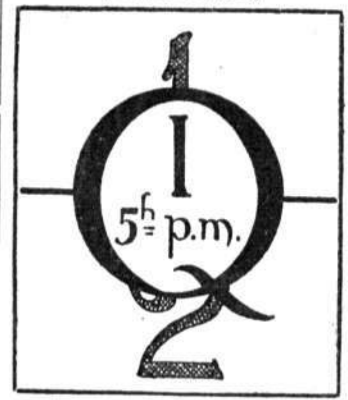
(Fuera de concurso)



N.º 9

Frase hecha, por «Rino»

(Fuera de concurso)



Los premios pueden retirarse en la administración, cualquier día hábil. Por soluciones, el primer premio consiste en una cartera, bolsa de malla; el segundo premio, una billetera de cuero. Por colaboraciones, primer premio, un reloj-pulsera y 2.º premio, una polvera de metal.

Nota. — Para el envío de soluciones cítese al número que corresponden (véase el cupón). Se ruega remitir las soluciones y colaboraciones en pliego por separado. Los juegos que tienen la anotación «fuera de concurso», entran en el concurso de soluciones; únicamente quiere decir que los colaboradores renuncian a los premios.

Las soluciones deben remitirse en un pliego, y no en pequeños pedazos cortados de la misma hoja (sólo debe adjuntarse el cupón a cada serie).

Las soluciones para el concurso de octubre, se recibirán hasta el 2 de noviembre inclusive.

Concurso de pasatiempos

OCTUBRE DE 1915

Cupón para soluciones

N.º 890



Señor A. P. Lisengo, presidente del Club «Tiro Federal de Rosario».



SANTA FE. — Team «Unión», ganador del campeonato de la temporada de 1915.



Señor J. Hospital, del «Racing».







José R. Larguía. Alfredo Carrubio. Juan A. López.
Nuevos aviadores civiles egresados de San Fernando.



Señores Salva, González y Delfino, alumnos de la escuela de Quilmes, próximos a diplomarse.

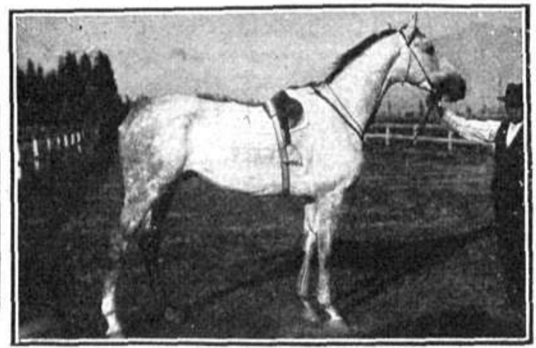




Match internacional entre cronistas sportivos argentinos y uruguayos. — Team «Uruguayo» y team «Argentino».



Team «Uruguayo», que jugó contra «Argentino» el match internacional universitario.



El hijo de «Orán», «Old-Boy», luchará con los argentinos.

El propietario de «Old-Boy» — por «Orán» y «Sky Larck» — ha lanzado un cartel de desafío a los propietarios de corrales bonaerenses. El gran crack chileno se propone batir a los triunfadores de la pista del Hipódromo Argentino.

«Old Boy» ha dado a ganar a su dueño cerca de cuatrocientos mil pesos en premios, sin contar «el ensayo» ni «el derby».

Don Ricardo Lyon, propietario de «Old Boy», va a armar tres carreras entre 1.800 y 2.600 metros, con inscripción de 5.000 libras esterlinas cada una, en el Hipódromo Argentino. Sin duda, la presencia del gran crack chileno en la pista, será motivo de verdadera sensación.

Todos los triunfos de «Old Boy» son comentados entre los amantes del turf, en el Jockey. Una de sus últimas performances la constituye el clásico «La Copa», ganado en el mes último, en el cual «Old Boy» corrió solo, sin que sus competidores pudiesen alcanzarlo.

A pesar de estas probabilidades, no se puede afirmar que ella sea realizada, pues quedan algunos puntos que resolver



MOTO CLUB ARGENTINO. — Reparto de premios a los ganadores de las carreras recién realizadas.

Los Delgados que Deseen estar Gruesos

PUEDEN GANAR 10 O MAS LIBRAS DE CARNES

Con frecuencia oímos decir a las personas delgadas: «Daría cualquier cosa por engrosar y aumentar algunas libras de carnes.» Este deseo es sumamente fácil de realizar, aunque tal vez parezca increíble. Las personas delgadas son simplemente víctimas de nutrición defectuosa, causada por la falta de asimilación de los alimentos. En otras palabras, las partes grasientas, sacarinas y farináceas que contienen los alimentos que se llevan al estómago, no son asimiladas y absorbidas por la sangre, como en el caso de personas gruesas, sino que dichas substancias permanecen en los intestinos y son finalmente expelidas del cuerpo en forma de desperdicios. Para corregir este estado de cosas, con el fin de obtener grosura, se hace imprescindible prestar ayuda artificial a los órganos de digestión y asimilación. Gracias a un específico de reciente invención, llamado Sargol, se puede prestar dicha ayuda en forma simple, económica y eficaz. Sargol es una combinación científica compuesta de seis de los mejores ingredientes de que dispone la profesión médica para producir carnes y fuerzas. Tomándolo con cada comida, se mezcla con los alimentos en el estómago y convierte los elementos sacarinos y farináceos que ellos contienen en rico nutrimento para la sangre y tejidos del cuerpo, con resultados prontos y satisfactorios. Con frecuencia sucede que una persona que se somete a un tratamiento de Sargol aumenta de 10 a 15 libras en un sólo mes. Su acción es del todo natural y absolutamente inofensiva; está recomendado por médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA IMPORTANTE. — Si bien es cierto que Sargol ha producido resultados completamente satisfactorios en el tratamiento de indigestión nerviosa y otros desarreglos del estómago, no debe ser usado, debido a sus propiedades de crear carnes, por aquellos enfermos del estómago que no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en las boticas y droguerías.

Unico introductor: L. F. MILANTA
RIVADAVIA, 1255 - Buenos Aires







Construcciones especiales para la campaña
Nuestro réclame excepcional de Año Nuevo
Precioso Chalet, construído con mampostería en cemento armado, **Sistema CHACON**, con comodidades amplias, en $ 4.500 %. La mejor construcción, por su solidez, estabilidad, economía e higiene, recomendadas por las personas entendidas, y muy especial para poblar, *por su poco flete.* *Remitimos presupuesto* y plano, gratis, a cualquier punto. — **1535, Alsina, 1537** — **R. CHACON & Hnos** — **Buenos Aires** — U. T., 5440, Libertad.



¡¡SEÑORA!! ¡¡SEÑORITA!!

¿Desearía Vd. ganar $ 100.00 mensuales, con sólo dos o tres horas de trabajo por día, vigilando nuestros intereses en su vecindad? Necesitamos una señora o señorita en cada ciudad, pueblo, colonia y distrito fuera de la capital federal para repartir *muestras de nuestras mercaderías.* Cualquiera *persona* enérgica que tiene amigas, lo puede hacer fácilmente. Escriba inmediatamente pidiendo datos y una solicitud de empleo. Adjunte un sobre con su dirección completa y con el franqueo necesario para la contestación. Las solicitudes se atenderán por carta solamente. **M. Bussolino** Secc. A, **calle Godoy Cruz, 2725**. B. Aires.

EPILEPSIA CURADA

Pida folleto «A», gratis, que contiene todos los informes del afamado REMEDIO de TRENCH para ***epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.***

25 años de éxito.
Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.
A. G. HUMPHREYS.
Casilla de Correo 675. **Buenos Aires.**

APUNTES Y RECORTES

La Universidad de La Plata es muy moderna. Fué fundada el año 1905 y tiene las siguientes Facultades: Ciencias Naturales, Ciencias Físicas, Matemáticas y Astronómicas, Ciencias Jurídicas y Sociales, Agronomía y Veterinaria. Para servir las cátedras hay 160 profesores entre titulares y suplentes. La Biblioteca cuenta con unos 100.000 volúmenes. El presupuesto de la Universidad sube a cerca de 1.200.000 pesos m/n.

La formación del polvo en el mar es un misterio, aun para los marineros. Aunque por la mañana se haga una limpieza perfecta en la cubierta y durante el día no se trabaje en ella, por la noche se recoge gran cantidad de polvo.

Los huevos de avestruz pesan unas tres libras y media cada uno, o sea el equivalente a 30 huevos de gallina. Su gusto es menos delicado que el de las aves de corral, pero son completamente comestibles. Lo más raro de ellos es que se pueden guardar frescos durante dos o tres meses. La carne del avestruz es muy sabrosa y no se diferencia casi en nada de la de ternera.

Un millón de francos se dice que pagaron a Alfonso Daudet por su novela *Sapho*, publicada en 1884. Víctor Hugo cobró por *Los Miserables*, en 1862, 300.000 francos. Esta obra se ha publicado en diez idiomas diferentes. Lord Beaconsfield recibió 12.000 libras por *Endymion y Lothair*. Teófilo Gautier cobró la misma cantidad por una novela. Carlos Dickens percibió 7.500 libras por otra, y Wilkie Collins, 5.000 libras por otra. Emilio Richebourg, el folletinista francés de *Le Petit Journal*, cobraba 200.000 francos por sus novelas, antes de publicarlas en forma de libro.

Los primitivos griegos y romanos usaron la barba larga. Casi todos los pueblos de Europa, en la edad antigua y en la media, prefirieron la barba larga, distintivo de gente hidalga, noble, superior. Aun en la edad moderna prevaleció esta idea. Francisco I, por edicto del año 1535, ordenó, bajo pena de muerte, que todo villano y labriego, anduviese afeitado.

El caburé o caburey es una pequeña ave de rapiña, de color castaño con algunas manchas blancas, especialmente en el pecho, y dos obscuras en la parte superior del cuello. Tiene la cabeza grande a proporción del cuerpo (de unos diez centímetros), las patas fornidas, las uñas muy agudas. La pupila es negra, amarillo el iris, la mirada feroz cuanto serena. Habita en los bosques de las regiones septentrionales de la cuenca del Plata: Entre Ríos, Río Grande del Sur del Brasil, Corrientes, Paraguay, Misiones, Chaco. Su nombre guaraní, caburé o caburey, hase castellanizado y no se le conoce por otro.

EL TAMIZ DE LA VERDAD



— Escribe que él solo en un día ha matado a cincuenta y seis enemigos. ¡Debe ser mentira!

— No; porque el sobre dice que está «visto por la censura militar».

CASO COMPLICADO



— Señor mayor, tengo la cabeza ardiendo, los pies hinchados, dolores en el vientre y en todo el cuerpo... ¡y yo mismo no me siento bien!

PATRIOTISMO



El proveedor a su hija. — También nosotros debemos sacrificarnos; te regalo este título de 100 francos del empréstito para la defensa patria.

La Universidad de Tucumán, creada por decreto de 2 de julio de 1912, principió sus tareas universitarias en el año 1914. Los gastos de la Universidad corren a cargo de la provincia de Tucumán.

Se ha comprobado que si con todo el tabaco que se consume en el mundo durante un año se hiciera una cuerda de 5 centímetros de grueso, alcanzaría una longitud suficiente para dar 30 veces la vuelta a la tierra por el Ecuador, y poniéndolo todo en un montón bastaría para enterrar una ciudad entera.

La gente más supersticiosa entre el vulgo que puebla las comarcas platenses, son los negros, zambos o pardos, indios y mulatos; no tanto los mestizos, poco o nada los blancos. Menor, mucho menor, es en el campo o campaña el número de blancos que el conjunto de aquellas castas entre las que predominó el mestizo o indio. Es de advertir que indio se llama indistintamente al verdadero indio (silvestre o civilizado) y al mestizo. Basta que un individuo ostente sangre del indio en sus venas, para que le llamen y se llame él mismo indio sin el menor empacho: ni lo tienen a gala ni a mengua. A las mujeres, sean indias puras (salvajes o cristianas), sean mestizas, se les llama comúnmente chinas. Eso de chinas no tiene que ver nada, ni aun figuradamente, como pudiera presumirse, con las cosas de aquel gran imperio del Asia dogmatizado por Confucio. Es cosa de los Incas, en cuyos dominios las vírgenes escogidas que en los templos del sol tenían a su cargo, entre otros misterios, conservar el fuego sagrado a semejanza de las vestales de la gentilidad griega y romana, llevaban el nombre de chinas (criadas o siervas) de la luz del día. Chinas, asimismo, llamábanse otras mujeres sujetas a determinados servicios en los templos del Inca. De ahí dimanó que los españoles llamasen al principio en el Perú chinas a las indias jóvenes y solteras que servían en los conventos de monjas; después a las indias y mestizas que servían en las casas de familia; y por último, como sucede al presente, no sólo a toda mestiza y a toda la india incorporada a la masa social, sino también a las indias que moran salvajes en pampas y bosques. Los que llaman, pues, chinos a los indios y a los mestizos, no limitando a las mujeres esta calificación, se expresan con chocante impropiedad, pues jamás se ha aplicado, ni podido aplicarse históricamente, ni se aplica entre el elemento nacional castizo de las comarcas platenses, semejante vocablo al hombre. El paisano que oyese llamar de ese modo al indio o mestizo, difícilmente contendría la risa.

En la República Argentina la enseñanza preparatoria y normal se da en unos 40 colegios nacionales y en cerca de 80 escuelas normales. En dichos colegios nacionales se han matriculado estos últimos años, siempre en progresión creciente, unos 8.000 alumnos. El presupuesto de esas escuelas es de cerca de 5.000.000 de pesos. Cuentan las mismas con 1.200 profesores. En las Escuelas Normales se matricularon 7.000 alumnos, ascendió el presupuesto de dichas escuelas a unos 8 millones de pesos.

Dele a su niño un baño con el

Jabón de Mennen



Use el jabón boratado para la piel suave y tierna de su niño. Suaviza y calma las irritaciones de la piel y es pronto alivio para la picazón y el ardor.

El Jabón Boratado de Mennen

ha sido recomendado y usado por una generación de madres. Los médicos lo recomiendan.

Busque la celebrada marca de Mennen. El retrato de un niñito desnudo, dentro de un óvalo, en el frente de la envoltura.



Agentes: DONNELL & PALMER, Moreno 562-566, Buenos Aires



El sumo grado de superioridad

que desde su principio distingue la acreditada Salsa marca **LEA & PERRINS** ha sido mantenido durante 70 años. Por esta razón la salsa **LEA & PERRINS** continúa siendo tenida en tan gran estima aún por los consumidores más exigentes.

Lea & Perrins

Fíjense en la firma en blanco sobre la etiqueta roja de cada botella.

La verdadera y original WORCESTERSHIRE SAUCE.



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS de TODAS CLASES; de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados, permanentes; ALFALFA.

MAIZ DULCE PARA CHOCLOS

PAPAS PARA SEMILLA

PLANTAS PARA ADORNO

Recibidas de las más afamadas casas de Europa las semillas de éstas y otras flores, a propósito para sembrarse en este mes.

Se mandan listas de todo lo que debe sembrarse ahora, **GRATIS**, por correo, mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERIA INGLESA

DE

WILLIAM H. LOGAN

640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires

Talleres Gráficos de Caras y Caretas